



20_{lat}



20 lat

Monografia Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków z okazji 20-lecia istnienia stowarzyszenia
w roku 150-lecia nadania praw miejskich Królewskiej Hucie

Monograph of the Association of Artists and Designers from Chorzów published to mark the 20th anniversary
of the Association and the 150th anniversary of granting city rights to Królewska Huta

Ks. dr Leszek Makówka

Stowarzyszenie Chorzowskich Artystów Plastyków w 20-lecie istnienia

Powstałe w 1998 roku Stowarzyszenie Chorzowskich Artystów Plastyków (SChAP) jest unikatowe w skali całego kraju. Jego niezwykłość polega na związaniu organizacji artystycznej tylko z jednym miastem. To właśnie w SChAP skupieni są artyści zawodowo lub prywatnie związani z Chorzowem. Stowarzyszenie działa bardzo prężnie. Jedną z najważniejszych form aktywności stanowią regularne wystawy zbiorowe w Miejskiej Galerii Sztuki MM w Chorzowie. Jej utworzenie w roku 2000 było jednym z celów powołania Stowarzyszenia. Warto podkreślić, że większość wystaw była dokumentowana katalogiem. Nie mniej ważną działalnością jest szerzenie kultury plastycznej w społecznym obiegu sztuki zwłaszcza na terenie miasta. Cenne są również wszelkie starania na polu integracji środowiska artystycznego oraz propagowania dorobku chorzowskich twórców. Wśród członków Stowarzyszenia są wykładowcy akademicki i pedagodzy. Lepiej jednak podkreślić, że wszyscy są profesjonalnymi artystami. To, co łączy wszystkich to konsolidacja, działanie razem, udział w wystawach krajowych i zagranicznych.

Obecna wystawa i towarzyszący jej katalog przedstawiają chorzowskich artystów w jubileuszowym roku dwudziestolecia powstania Stowarzyszenia. Ukazują twórców w ich wspólnocie przekonania (nie tylko artystycznych) będąc jednocześnie obrazem ich różnorodności i wszechstronności. Artyści w poszukiwaniach twórczych penetrują bardzo rozległe obszary rzeczywistości wykazując się wszechstronnymi zainteresowaniami i uprawiając wielorakie dziedziny sztuki o dużej skali wieloaspektowości. Mamy więc do czynienia z malarzami, rzeźbiarzami, muralistami, grafikami, fotografikami, ceramikami, twórcami unikatowych form w metalu czy tkaninie, projektantami wnętrz, ale i ubrań. Podziału na poszczególne dyscypliny sztuki nie da się jednak prosto przeprowadzić, ponieważ sami twórcy skupiają się na różnych środkach wyrazu artystycznego przenikających się wzajemnie. Przy takiej różnorodności rozpiętość realizacji oscyluje pomiędzy formą monumentalną a całkowicie kameralną, pomiędzy instalacją a książkową ilustracją, pomiędzy metalem a pracami komputerowymi. Wyjątkowo adekwatne w kontekście artystów SChAP wydaje się określenie: razem i osobno.

Owo razem rodzi różne pytania: w jaki sposób razem? Czy działalność chorzowskich twórców da się sprowadzić tylko do wspólnej działalności wystawienniczej, propagowania środowiska czy promocji sztuki jako takiej? Czy istnieje jakiś meta poziom porozumienia pomiędzy artystami, wspólne postrzeganie roli sztuki, tego, kim jest artysta i co chce zakomunikować odbiorcy?

Próbując odpowiedzieć na te pytania rozpocznijmy podróż poprzez chorzowską sztukę od oznaczenia tego, z czym dorobek Stowarzyszenia ma niewiele wspólnego, od oznaczenia obszaru niebudzącego zainteresowań artystów, przynajmniej w głównym nurcie. Sztuka ta z pewnością nie jest tym, co aktualnie modne: krytycznym spojrzeniem na istniejący porządek rzeczy, społecznym zaangażowaniem

próbującym - według neomarksistowskich norm - wyznaczać nową strukturę świata. W konsekwencji nie zderzymy się tutaj ze skandalem czy prowokacją, często stanowiącymi tylko hochsztaplerską zastłonę marazmu, intelektualnego bełkotu czy po prostu braku warsztatu. Artyści nie chcą wikać się w wyścig o palmę pierwszeństwa w przekraczaniu kolejnych granic sztuki, szukaniu najnowszych i najoryginalniejszych rozwiązań. Nie muszą, bo znają swój twórczy potencjał, wiedzą, jak przy doskonale opanowanym warsztacie wypowiadać się w tematach, które naprawdę ich poruszają. Są przekonani o sile sztuki jako takiej, o tym, że sztuka potrafi obronić się sama, bez konieczności tłumaczenia jej długimi komentarzami.

Czy istnieje zatem przestrzeń, w której chorzowscy twórcy potrafią spotkać się mentalnie we wspólnym rozumieniu tego, czym jest sztuka, jaka jest rola artysty? Przy pierwszym spotkaniu z ich dorobkiem wydaje się, że płaszczyznę porozumienia stanowią przede wszystkim rozstrzygnięcia formalne, zwłaszcza w malarstwie, ale też to właśnie artyści malarze dominują liczebnie w Stowarzyszeniu. Zasadnicze zainteresowanie koncentruje się na figuratywności, czasami stanowiącej punkt wyjścia w stronę abstrakcji. Z kolei figuratywność jest zasadniczo wydobytą kolorem, nieraz w tym kolorze rozmyta, zatracająca się. To właśnie paleta barwna definiuje malowidła, powodując, że malarstwo staje się naprawdę malarskie. Kolor niesie jeszcze jedno znaczenie - symboliczny kontekst. Bo to właśnie symbolika - wpisana w poetycki, nasycony nieraz liryzmem nastrój - jest jednym z ważniejszych nurtów dominujących nie tylko w malarstwie chorzowian.

Symbolizm pchnął nasze rozważania w stronę przestrzeni, w której chorzowscy artyści rzeczywiście odnajdują się we wspólnocie przekonania o roli sztuki. Cały reprezentowany przez nich warsztat, stosowane - nieraz odległe - rozwiązania formalne, nie mają na celu sztuki dla sztuki. Dzięki przytrzymaniu wzroku, oczarowaniu (zaczarowaniu?) odbiorcy pracami, twórcy uzyskują dostęp do tegoż odbiorcy, by ten poczuł się zaproszony do rozkodowania zawartego w dziele przekazu, zrozumienia komunikatu, przesłania. Czego dotyczy to przesłanie? Nieważne, czy artysta podejmuje pozornie zwyczajny temat, jak miejski pejzaż, świat przyrody, nieosiągalne chmury, kot siedzący na parapecie, czy wkracza w świat alegorii, sięga po surrealistyczne wizje. Za każdym razem chce powiedzieć coś o kwestiach najważniejszych: o początku i końcu, o narodzinach i śmierci, o pięknie i przemijaniu. Zwyczajność staje się wielką metaforą prawd uniwersalnych. To uniwersum, do którego sięga człowiek. To on (nawet jeżeli wizualnie nieobecny) oraz relacje, w których tkwi, są bohaterami tej sztuki; także te relacje, które prowadzą go do tego, co ponadczasowe, w odwieczną krainę mistyki i sacrum.

Czy członkowie SChAP stworzyli już własną szkołę sztuki? Tego nie wiem, ale z pewnością mamy do czynienia ze zjawiskiem niezwykłym.

Rev. Leszek Makówka PhD

20th anniversary of the Association of Artists and Designers from Chorzów

Established in 1998, the Association of Artists and Designers from Chorzów (SChAP) is unique in Poland. Its uniqueness follows from the fact that the artistic organisation is related to only one city - SChAP gathers artists who are professionally or privately linked with Chorzów. The Association has been developing very dynamically. One of its major activities involves regular collective exhibitions at the MM Municipal Art Gallery in Chorzów. Creation of the Gallery in 2000 was one of the objectives behind establishing the Association. It's worth noting that most of the exhibitions have been accompanied by a catalogue. Fostering visual art culture in the social circulation of art, particularly within the city, is another important initiative supported by the Association. SChAP also makes valuable efforts to integrate the artistic milieu and promote the achievements of Chorzów artists. Members of the Association include university lecturers and teachers. It should, however, be emphasised that they are all professional artists. What they all have in common is integration, joint efforts, participation in exhibitions both at home and abroad.

The current exhibition and the accompanying catalogue present Chorzów artists in the year of the Association's 20th anniversary. They show the artists' shared convictions (not only artistic), at the same time indicating their diversity and versatility. In their creative search, the artists penetrate vast areas of reality, demonstrating a variety of interests and indulging in diverse art fields and their multiple dimensions. Hence, we deal with painters, sculptors, muralists, graphic designers, photographers, ceramicists, creators of unique works in metal or fabric, interior and fashion designers. Nevertheless, a straightforward division of art fields is not possible as the artists themselves merge various means of artistic expression. Given such diversity, the works range between monumental and intimate forms, between installations and book illustrations, between metal and digital design. "Together and individually" seems to be a particularly adequate description in the context of SChAP artists.

The term together gives rise to various questions: in what way together? Does the activity of Chorzów artists boil down merely to common exhibitions, promotion of the artistic environment or art per se? Is there any meta-level understanding between the artists, common view about the role of art and artists, as well as the message they intent to communicate?

In an attempt to answer these questions, let us begin the journey through Chorzów art from identifying what the Association's works have little in common with and determining the areas that are of no interest to the artists, at least in the mainstream. Certainly, their works do not follow current trends: the critical view on the status quo, social commitment to determine a new structure of the world,

in line with neo-Marxist norms. Therefore, we will not encounter here any scandal or provocation, which often serve only as a fraudulent cover to stagnation, intellectual gibberish, or simply lack of mastery. The artists do not intend to take part in the race for leadership in crossing further art barriers or searching for leading-edge and most original solutions. They do not have to as they are aware of their creative potential and know how to use the perfectly mastered techniques in discussing topics they are really interested in. They are convinced of the strength of art per se and believe it can defend itself, without the need to explain it with long comments.

Is there then a space where Chorzów artists can meet mentally in a common understanding of what art is and what role an artist has? In the first encounter with their works it seems that it is the formal solutions, particularly in painting, that create the common ground for understanding, however, it must be noted that painters represent the largest group in the Association. The main focus revolves around figurativeness, which sometimes is the starting point towards abstraction. The latter is less frequent, however, and appears mostly in graphic arts. Figurativeness is, on the other hand, often blurred and hazy. Obtained by means of colour, it is exactly the colour palette that defines pictures, making painting really picturesque. Colour entails yet another meaning – a symbolic context. Indeed, symbolism – inherent in the poetical, often lyrical mood – is one of the major movements prevailing not only in the paintings of Chorzów artists.

Symbolism has shifted our considerations towards the area where Chorzów artists, indeed, share the beliefs about the role of art. All the techniques they employ and the formal solutions they use – often remote – are not intended to create art for art's sake. By catching the eye, enchanting (charming?) the audience, artists gain access to the audience encouraging them to decode and understand the message conveyed in the work. What is this message about? It does not matter whether the artist addresses a seemingly ordinary issue, such as an urban landscape, the world of nature, unreachable clouds, a cat sitting on a window sill, or enters the world of allegory and reaches for surreal visions. Every time the artist strives to say something on vital issues: on the beginning and end, on birth and death, on beauty and passing. The ordinary becomes a great metaphor for universal truths. It is the universal that man reaches for. Man (even if visually absent) and the relations he or she maintains are the real characters in this art; also the relations that lead the man to what is timeless, to the everlasting and sacred land of mysticism.

Have the SChAP members established their own school of art yet? I don't know that but surely we deal here with something extraordinary.

dr Anna Stawiarska

Z historii chorzowskiego środowiska plastycznego...

W historii formowania się chorzowskiego środowiska artystycznego istotne jest odniesienie się do zjawisk i faktów, które są dla tego procesu kluczowe. Gerard Grzywaczyk przejął na początku lat 70 - tych pracownię rzeźbiarską przy ulicy Wolności 5, którą w niedalekiej przeszłości użytkował także Rajnhold Domin, znany i ceniony autor wielu realizacji rzeźbiarskich w Chorzowie. W niedługim czasie, ta prywatna pracownia zaczęła odgrywać rolę instytucji tworzenia. Stała się miejscem spotkań, dyskusji, wymiany opinii, łącząc mieszkających w mieście artystów przez relacje zawodowe i towarzyskie. Bywalcami pracowni w różnych okresach byli: Henryk Goraj (1932-2003), Marian Knobloch, Florian Nycz (1944-2006), Józef Kołodziejczyk (1930-2000), Andrzej Kuczok, Andrzej Szczepaniec, Teodor Tunk, Tadeusz Ślimakowski (1915-1988). Z inicjatywą zorganizowania pierwszych prezentacji dorobku tworzącego się środowiska wystąpiła, istniejąca na terenie miasta od 1934 r. instytucja obecności sztuki, jaką jest Muzeum w Chorzowie. Wprowadzanie sztuki w obieg społeczny jak i stymulacja jej odbioru to jedno z kluczowych zadań instytucji kultury. Instytucje te są także powołane do utrwalania i ochrania wartości uznanych za ważne społecznie. Z tej perspektywy uzasadnione działania na rzecz lokalnej społeczności zaowocowały szeregiem wystaw chorzowskich plastyków.

Artyści przyjęli, ze względów praktycznych, nieformalną nazwę Grupa Chorzów. Dostępne źródła dokumentują cztery prezentacje w latach 1960, 1975, 1976, 1978. Folder z przeglądu w 1976 r. zawiera następujące nazwiska twórców: Zofia Grzeganeck-Szczepaniec, Andrzej Szczepaniec, Józef Kołodziejczyk, Florian Nycz, Tadeusz Ślimakowski, Sylwester Walkiewicz, Aniela Kuenne, Andrzej Kuczok, Marian Knobloch, Gerard Grzywaczyk, Teodor Tunk¹.

Inny dostępny folder towarzyszył wystawie w 1978 r. Nieformalną Grupę Chorzów reprezentowali wówczas: Henryk Goraj, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Florian Nycz, Tadeusz Skurkiewicz (1923-2011), Andrzej Szczepaniec, Renata Szkaradnik, Tadeusz Ślimakowski, Teodor Tunk, Jan Walentek².

Zgodnie z wyrażoną powyżej intencją *instytucji obiegu sztuki*, kolejna prezentacja odbyła się w Muzeum w 1993 r. Środowisko nie wystąpiło już jako Grupa Chorzów, ale jako Chorzowscy Artyści Plastycy. Swoje prace prezentowali: Elżbieta Bach-Stawińska, Zofia Grzeganeck-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Jan Szmatoch, Tadeusz Ślimakowski, Zbigniew Walszewski³. Ostatnią wystawę tytułowaną Chorzowscy Artyści Plastycy zaprezentowano w 1996 r. Uczestniczyło w niej siedemnastu autorów, z których większość stanowiła w niedalekiej przyszłości grupę założycielską Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. W wystawie wzięli udział: Tadeusz Figiela (1935-2016), Zofia Grzeganeck-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Jan Herla (1948-2010), Dariusz Kaleta, Marian Kno-

¹ Zob. *Grupa Chorzów. Malarstwo, grafika, rzeźba*. Muzeum w Chorzowie. [katalog wystawy] Chorzów 1976.

² Zob. *Grupa Chorzów*, 78. Opr. SAWICKA - OLEKSY, D. [katalog wystawy] Chorzów 1978.

³ Zob. *Muzeum w Chorzowie, Wydział Kultury i Sportu w Chorzowie. Wystawa „Chorzowscy Artyści Plastycy”*. Opr. SAWICKA - OLEKSY, D. [katalog wystawy] Chorzów 1993.

bloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Joanna Nowrot, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Anna Stawiarska, Jan Szmatoch, Barbara Zyska-Figiela⁴.

Za kluczowy moment w konsolidacji i strukturyzacji chorzowskiego środowiska plastyków, uważa się zaproszenie do udziału w wystawie Akademii Artystów Europy Centralnej, z siedzibą w Paryżu. Należy tu przypomnieć kilka faktów naświetlających ten ważny moment. Idea powołania do życia organizacji plastyków chorzowskich narodziła się w działającej od stycznia 1996 do stycznia 1998 na ulicy Wolności 7 galerii „Atelier”, założonej i prowadzonej przez małżeństwo Beatę Patkowską-Kaletę i Dariusza Kaletę. Dyskutowano, w szerszym gronie artystów i miłośników sztuki, projekt założenia związku, na wzór antweperskiej Gildii Św. Łukasza, mającego kontynuować chlubną tradycję niezależnych organizacji twórców. Ze względów formalno - prawnych przyjęto jednak koncepcję utworzenia stowarzyszenia, dla którego pierwszą wersję statutu napisał Mariusz Tracz. Również w „Atelier”, w trakcie rozmów kularowych, narodziła się inicjatywa wystawienia plastyków chorzowskich w Paryżu. Z zaproszeniem takim wystąpiła Prezydent Akademii Romana Maciąg. Na forum Komisji Kultury i Sportu Rady Miasta temat wniosła długoletnia dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury nr 1 w Chorzowie, Marta Babral (1943-2015). W wyniku współpracy instytucji obiegu i tworzenia kultury o zasięgu międzynarodowym, zrealizowano przedsięwzięcie, którego implikacje w znacznym stopniu wpłynęły na kształt i formę relacji pomiędzy artystami, a ich naturalnym mecenasem publicznym - samorządem lokalnym.

Prezentacja została opatrzona katalogiem wydanym przez miasto Chorzów, przy udziale sponsora prywatnego - Banku Śląskiego. Ze środków samorządowych sfinansowano także transport prac do Paryża. Na wystawie, która miała miejsce w Merostwie 4-tej dzielnicy Paryża od 24 lutego do 9 marca 1997 r., prezentowało ogółem prace trzydziestu pięciu artystów malarzy, grafików i rzeźbiarzy, w tym osiemnastu związanych z Chorzowem⁵. W ramach omawianej imprezy zostały przyznane dwa srebrne medale za zasługi dla kultury i sztuki, których beneficjentami stali się twórcy chorzowscy - Gerard Grzywaczyk i Marian Knobloch. Satysfakcja artystyczna konkretnych osób, została wówczas spotęgowana przez podniesienie prestiżu całego środowiska. Nagrody bowiem, przy całej ambiwalencji artystów wobec nich, są impulsem do wzmożonego zainteresowania twórcą i twórczością. Następuje także naturalna intensyfikacja obiegu dzieł związanych z nagrodami. W samej istocie wyróżnienia zawarta jest informacja o wyjątkowości i oryginalności nagrodzonego twórcy i jego dzieła.

Jako grono aspirujące do roli twórców kultury w szerokim sensie, Stowarzyszenie Chorzowskich Artystów Plastyków zostało wpisane do Krajowego Rejestru Sądowego pod datą 28.04.1998 r. Członkami Założycielami byli: Tadeusz Figiela, Zofia Grzeganeck-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Jan Herla, Dariusz Kaleta, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Florian Nycz, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Anna Stawiarska, Barbara Zyska-Figiela. Prezesem został wybrany Marian Knobloch. Statut następująco formułuje cele stowarzyszenia: „[...] 1/ ochrona swobody twórczości plastycznej, szerzenie kultury plastycznej oraz pozyskiwanie i propagowanie idei mecenatu artystycznego na terenie miasta Chorzowa i przyległych okolic, 2/ działalność na rzecz włączenia twórczości plastycznej w społeczny obieg dóbr, myśli i wartości, w procesy kształtowania środowiska człowieka oraz propagowania dorobku artystycznego chorzowskich twórców i wszystkich innych twórców z nimi współpracujących, 3/ SChAP kształtuje zasady etyki zawodowej oraz propaguje solidarność organizacyjną i wzajemne wspieranie się chorzowskich artystów plastyków”⁶.

Pierwszą siedzibę SChAP znalazło w „Galerii przy kominku”, nieistniejącej już prywatnej *instytucji obiegu kultury*. Tam też, w czerwcu 1998 r. odbyła się inauguracyjna prezentacja prac członków nowopowstałego stowarzyszenia. Ranga SChAP wzrastała szybko w środowisku lokalnym. Wraz z organizacją wystaw miejscowych, krajowych i zagranicznych, podejmowaniem szeregu kulturotwórczych działań na

⁴ Zob. *Chorzowscy Artyści Plastycy. Wystawa*, 96. Opr. SAWICKA - OLEKSY, D. [katalog wystawy] Chorzów 1996.

⁵ Zob. *A l'Aube du Siècle Nouveau. Paris 1997. Académie des Artistes de l'Europe Centrale*. [katalog wystawy] Chorzów 1997.

⁶ Zob. *STATUT STOWARZYSZENIA CHORZOWSKICH ARTYSTÓW PLASTYKÓW (w skrócie SChAP)*. ROZDZIAŁ II, § 3.



Muzeum w Chorzowie, II Jesienna Wystawa SChAP, 1999 r.
Od lewej: T. Skurkiewicz, F. Nycz, J. Cierpka-Petruzenko,
Z. Grzeganeck-Szczepaniec, M. Sabalczyk, T. Nowelska-Sabalczyk, J. Kołodziejczyk,
B. Zyska-Figiela, A. Kuczok, A. Stawiarska, J. Herla, A. Rej.

Museum in Chorzów, 2nd SChAP Autumn Exhibition, 1999
From left: T. Skurkiewicz, F. Nycz, J. Cierpka-Petruzenko,
Z. Grzeganeck-Szczepaniec, M. Sabalczyk, T. Nowelska-Sabalczyk,
J. Kołodziejczyk, B. Zyska-Figiela, A. Kuczok, A. Stawiarska, J. Herla, A. Rej.



Muzeum w Chorzowie, II Jesienna Wystawa SChAP, 1999 r.
Od lewej: R. Sadłoń, U. Kuczok, M. Ligenza (Naczelnik Wydziału Kultury
i Sportu), I. Białas (Dyrektor Muzeum w Chorzowie), Z. Grzeganeck-Szczepaniec,
A. Kuczok, M. Kopel (Prezydent Miasta Chorzów), A. Rej, A. Stawiarska

Museum in Chorzów, 2nd SChAP Autumn Exhibition, 1999
From left: R. Sadłoń, U. Kuczok, M. Ligenza (Head of the Culture And Sports
Department), I. Białas (Director of the Museum in Chorzów),
Z. Grzeganeck-Szczepaniec, A. Kuczok, M. Kopel (Mayor of Chorzów),
A. Rej, A. Stawiarska.



Miejska Galeria Sztuki MM, IX Jesienna Wystawa SChAP, 2006 r.
Od lewej: G. Grzywaczyk, T. Skurkiewicz, M. Knobloch, Z. Grzeganeck-Szczepaniec,
A. Kuczok, M. Maniek, J. Herla, A. Stawiarska, M. Sabalczyk, M. Naliwajko,
P. Naliwajko, A. Rej, T. Nowelska-Sabalczyk, P. Pilawa.

MM Municipal Art Gallery, 9th SChAP Autumn Exhibition, 2006
From left: G. Grzywaczyk, T. Skurkiewicz, M. Knobloch,
Z. Grzeganeck-Szczepaniec, A. Kuczok, M. Maniek, J. Herla, A. Stawiarska,
M. Sabalczyk, M. Naliwajko, P. Naliwajko, A. Rej, T. Nowelska-Sabalczyk,
P. Pilawa.



Miejska Galeria Sztuki MM, XIV Jesienna Wystawa SChAP, 2011 r.
Od lewej: A. Kotala (Prezydent Miasta Chorzów),
W. Ciężkowski (Zastępca Prezydenta Miasta Chorzów d.s. Społecznych),
A. Rej, A. Kuczok (ówczesny Prezes SChAP).

MM Municipal Art Gallery, 14th SChAP Autumn Exhibition, 2011
From left: A. Kotala (Mayor of Chorzów),
W. Ciężkowski (Deputy Mayor of Chorzów for Social Affairs),
A. Rej, A. Kuczok (the then President of SChAP).

rzecz społeczności lokalnej, krystalizowała się tożsamość grupy. W roku 2000, we wstępie do katalogu III Jesiennej Wystawy Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków, A. Kuczok mógł wyrazić w pełni uprawnioną opinię: „Ilu autorów, tyle sposobów na plastyczną wypowiedź, tyle możliwości dotarcia do widza, toteż każdy może tu współtworzyć rzeczywistość i znaleźć coś dla siebie. Można nas akceptować lub nie; możemy się podobać albo nie - lecz obojętnym, pozostać nie sposób. To dobrze - tak powinno być...”⁷. W tym samym tekście autor syntetycznie charakteryzuje twórczość kolegów w dwóch wymiarach - autentyzmu i indywidualności. „Cieszy i napawa dumą też to, że ilu członków - tyle indywidualności, tyle różnych postaw twórczych, oryginalnych i autentycznych form wyrazu, sposobów postrzegania i interpretacji rzeczywistości. Są wśród nas tradycjoniści, jest i awangarda. Jest niemal pełny przekrój twórczych koncepcji i kierunków – od rozmaicie pojmowanego realizmu, poprzez wieloraki w wymowie symbolizm, ekspresję, aż do różnorodnego ujęcia abstrakcji. Nie ma sztam, szablonu, nikt niczego ani nikogo nie naśladowuje. [...] Niektórzy z nas łączą w swych pracach cechy przynależne różnym, nieraz przeciwstawnym kierunkom, tworząc własny styl pozwalający bezbłędnie rozpoznać i określić autora. To samo można powiedzieć o tematyce i technikach. Od rysunków, grafik, poprzez akwarele, olej, aż po osobiste, autorskie techniki malarskie, jak i zróżnicowaną technicznie rzeźbę, czy ceramikę. W tematyce podobnie - są nostalgiczne wspomnienia odchodzącego czasu i pejzażu, są realia sprzęgnięte z symboliką i ekspresją, są interesujące skojarzenia fabularne ubrane w ciekawą formę narracji i kolorystykę, są i prace o jednoznacznie surrealistycznych odcieniach, czy prostym w odczycie realizmie. Są też i takie, które aż kipią ekspresją i dynamiką. Jest także dekoracyjna abstrakcja bez żadnych nawiązań tematycznych”⁸. Trudno o trafniejszą i bardziej merytoryczną recenzję.

Zanim jednak odbył się trzeci, z corocznych jesiennych przeglądów twórczości członków stowarzyszenia, miały miejsce wydarzenia, które należy odnotować dla spójności obrazu. Muzeum w Chorzowie jeszcze dwukrotnie gościło wystawy środowiska - w 1998 r. i 1999 r. Odbywają się one po dziś dzień pod nazwą - Jesienna Wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków w Miejskiej Galerii Sztuki MM i w założeniu są przeglądem aktualnej twórczości członków. W 1998 r. zarząd Miasta przyjął „Program Polityki Kulturalnej dla miasta Chorzowa”, w którym ujęte zostały prerogatywy dla kultury w mieście.

„Miejska Galeria Sztuki MM powstała z inicjatywy Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków oraz chorzowskiego samorządu miejskiego. Od początku wiadomo było, że miejsce, jakie wyznaczono jej w dawnym foyer nieistniejącego Teatru Miejskiego, to lokalizacja tymczasowa, ponieważ znane już były plany utworzenia Chorzowskiego Centrum Kultury. [...] Miejską Galerię Sztuki MM w foyer dawnego Teatru Miejskiego otwarto uroczystie 27 marca 2000 roku. Wnętrze o powierzchni około 500 mkw. zaaranżowano według projektu i pod nadzorem chorzowskiego artysty plastyka Tadeusza Skurkiewicza”⁹. Do galerii przeniesiona została siedziba SChAP. Stała się ona logistycznym zapleczem dla stowarzyszenia, które wchodziło w okres największej aktywności. W 2001 r. kierownictwo MM objęła Aleksandra Rej. W Radzie Programowej Galerii zasiadło troje członków stowarzyszenia: Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Anna Stawiarska. Pracownikami merytorycznymi galerii na przestrzeni dwudziestu lat jej istnienia byli i są „schapowcy”: Jan Herla, Piotr Pilawa, Cyprian Nocoń.

Salon ten stał się najpoważniejszym w mieście centrum kształtującym świadomość artystyczną w zakresie sztuk plastycznych, przez działania wystawiennicze, edukacyjne, promocyjne i o charakterze popularnonaukowym. Należy zawsze pamiętać, że „[...] Starania na rzecz utworzenia galerii były [...] jednym z celów istnienia SChAP, jaki artystyczna grupa postawiła sobie niemal za punkt honoru”¹⁰. Stowarzyszenie wkroczyło z rozmachem na scenę kulturalną Chorzowa organizacją w 1999 r., I Międzynarodowego Pleneru Malarsko - Rysunkowego w Górnośląskim Parku Etnograficznym. Komisarzem imprezy był T. Skurkiewicz, udział wzięło piętnastu artystów - członkowie SChAP i zaproszeni goście. Wy-

⁷ KUCZOK, A.: *Sami o sobie*. W: III Jesienna Wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Opr. REJ-FABISIAK, A. [katalog wystawy] Chorzów 2000, s. 3.

⁸ Ibidem, s. 3.

⁹ *Miejska Galeria Sztuki „MM”*. W: Kulturalny Chorzów. Opr. Agencja Mediów Lokalnych „medial”. Chorzów 2006, s. 16.

¹⁰ KNAS, K.: *15 LAT Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków 1998-2013*. Chorzów 2013, s. 6.

stawa poplenerowa stała się też okazją do inauguracji działalności galerii. W kolejnych latach, przy wsparciu samorządu, organizowane były trzy edycje Chorzowskich Warsztatów Artystycznych, z których część prac przeszła na własność sponsora. Przekazano wiele prac na aukcje dobroczynne, prowadzone w ramach wolontariatu warsztaty plastyczne dla dzieci z dysfunkcjami.

Kolejne lata, szczególnie 1999-2007, zaowocowały kilkudziesięcioma wystawami krajowymi i zagranicznymi stowarzyszenia, organizowanymi przy wsparciu samorządu i władz miasta. SChAP wystawiało w niemalże wszystkich miastach partnerskich Chorzowa: Ózd, Iserlohn, Creil, Termoli, Zlinie, ponadto w Rzymie, Pradze, Remagen i wielu miastach Polski: Warszawie, Kołobrzegu, Opolu, Sieradzu, Gdyni, Wiśle. Z pasją popularyzatora sztuki, w organizację włączyła się Zofia Grzegane-Szczepaniec, podejmując obowiązki komisarza artystycznego i technicznego wielu z tych przedsięwzięć. Goszczono także artystów i sympatyków sztuki z zaprzyjaźnionych ośrodków zagranicznych, a w Miejskiej Galerii Sztuki MM odbywały się ich wystawy indywidualne i zbiorowe oraz spotkania artystyczne. Manuel Sabalczyk i Aleksandra Rej prezentowali indywidualnie prace w Creil we Francji. W plenerach i spotkaniach artystycznych w Iserlohn w Niemczech uczestniczyli Halina Niemiec-Gomułka, Joanna Nowrot, Marian Knobloch, Aleksandra Rej, Kaja Renkas.

Ógólnodostępne pracownie malarstwa i rysunku były prowadzone, od początku lat 70. XX w., w ówczesnych zakładowych domach kultury, przekształcanych z czasem w instytucje miejskie. Miejsca takie, prowadzone przez charyzmatycznych artystów zasługują na uwypuklenie ich roli w podtrzymywaniu tradycyjnej relacji mistrz - uczeń. Należy tu odnotować blisko trzydziestoletnie zaangażowanie Mariana Knoblocha, jako instruktora rozwijającego plastyczne pasje i kształcącego kulturę artystyczną pokoleń uczestników. Fenomenem, wydaje się być Pracownia Rysunku i Malarstwa w obecnym Miejskim Domu Kultury „Batory” prowadzona nieprzerwanie od 1984 r. przez Piotra Naliwajkę. Powszechnie uważana jest za jedno z miejsc kultowych na chorzowskiej mapie kultury.

Wśród znaczących instytucji obiegu sztuki należy także wymienić galerię „Pod schodami u Józefa” mieszczącą się w krypcie kościoła p.w. św. Józefa w Chorzowie. Powstała ona z inicjatywy ks. Antoniego Klemensa przy fachowej pomocy Andrzeja Kuczoka. Poczynając od pierwszej wystawy zbiorowej SChAP w 2004 r. pod tytułem „Ku światłu”, przez kolejne: „Tatry”, „Beskidy”, „Śląsk” - z udziałem innych artystów śląskich, po dziś dzień promowana jest tam sztuka ukazująca tak piękno, jak i dramat stworzenia.

Analizując temat popularyzacji sztuki w szerokim wymiarze edukacyjnym, należy przypomnieć przykłady działań związanych z animacją kultury na terenie miasta. Kilka cykli warsztatów plastycznych dla dzieci i młodzieży, prowadzonych przez Kaję Renkas i Annę Stawiarską pod tytułem „Tajemnice Świata Sztuki”, we współpracy z MDK „Batory” i Sztęgarką, odbywało się w latach 2013-2015. Z kolei, jedną z pomysłodawczyń i długoletnią organizatorką, z ramienia Zespołu Szkół Plastycznych w Katowicach, odbywającego się od 2004 r. w Skansenie Pikniku Malarskiego „Sielskie Klimaty”, imprezy o zasięgu regionalnym, jest Joanna Nowrot. Jan Herla, Andrzej Kuczok, Marian Knobloch, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Aleksandra Rej, Kaja Renkas, Manuel Sabalczyk, Anna Stawiarska, byli powoływani do jury młodzieżowych i dziecięcych konkursów plastycznych o zasięgu miejskim i regionalnym. Ten wątek pozaartystycznej działalności „schapowców” w uprawniony sposób nazwiemy - *wychowaniem do sztuki*. W szkołach podstawowych, gimnazjach i liceach o profilu plastycznym, w mieście i regionie, pracowało i pracuje wielu członków stowarzyszenia wcielając w życie założenia teorii wychowania przez sztukę. Do tego grona pasjonatów należą: Beata Będkowska, Tadeusz Figiel, Małgorzata Hubert-Ćwichoń, Andrzej Kuczok, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Joanna Nowrot, Piotr Pilawa, Anna Stawiarska, Barbara Zyska-Figiel.

SChAP jest organizacją zrzeszającą artystów posiadających wykształcenie akademickie. Z definicji jest im bliski model wykształconego tradycyjnie twórcy, wyposażonego w wiedzę i umiejętności zaczerpnięte z kultury symbolicznej. Jest w tym gronie wielu pracowników dydaktyczno - naukowych wyższych uczelni, w większości posiadających stopnie naukowe w dziedzinie - sztuki plastycznej: Aleksander Harkawy, Jacek Joostberens, Kaja Renkas, Manuel Sabalczyk, Anna Stawiarska, Anna Maria Zadora.

Poza szeregiem pełnionych ról społecznych „schapowcy”, to przede wszystkim artyści plastycy z zaangażowaniem wykonujący swój zawód projektanta, rzeźbiarza, malarza. W grupie projektantów, parających się sztuką użyteczną, obszary zainteresowań rozciągają się od sztuki stosowanej, przez projektowanie mody, grafiki wydawniczej i projektowej, identyfikację wizualną, wystawiennictwo, scenografię i kostiumografię, po projekty z zakresu architektury wnętrz i urbanistyki. Do tego zacnego grona należy zaliczyć: Beatę Będkowską, Tadeusza Figielę, Zofię Grzegane-Szczepaniec, Gerarda Grzywaczka, Jana Herłę, Piotra Herłę, Małgorzatę Hubert-Ćwichoń, Jacka Joostberensa, Andrzeja Kuczoka, Mariannę Maniek, Halinę Niemiec-Gomułkę, Joannę Nowrot, Floriana Nycza, Piotra Pilawę, Aleksandrę Rej, Manuela Sabalczyka, Tadeusza Skurkiewicza, Alinę Stypułę-Wierzchowską, Magdalenę Wiluś, Barbarę Zyskę-Figielę.

Artyści tworzący sztukę sakralną, w dyscyplinie rzeźba, malarstwo i witraż, to w sensie kulturotwórczym dystynkcja stowarzyszenia. Ponieważ nic nie starzeje się tak szybko jak nowoczesność, sztuka sakralna zobowiązana do przedstawiania treści zobiektywizowanych, jest na tym tle nieprzemijająca. Sakralistą był przede wszystkim Józef Kołodziejczyk, który „[...] jako jeden z niewielu twórców w Polsce projektował nie tylko kolorystykę wnętrz kościelnych, wykonywał malowidła ścienne, ale też projektował witraże, ambony, ołtarze, stacje Drogi Krzyżowej, a nawet podejmował się renowacji zabytkowych figur, które z powodzeniem przywracał do dawnej świetności”¹¹. W kilku świątyniach chorzowskich, szczególnie w kościele pw. Jezusa Chrystusa Dobrego Pasterza, elementy wystroju i witraż główny są dziełami Andrzeja Kuczoka. Do twórców sztuki sakralnej należy zaliczyć także Mariana Knoblocha i Jana Herłę. Jedyne w gronie rzeźbiarzy, Gerard Grzywacz ma w swoim dorobku dużą ilość realizacji z zakresu rzeźby sakralnej w Chorzowie, Katowicach, Warszawie.

Rozważania dotyczące roli, jaką SChAP odegrało w życiu kulturalnym Chorzowa i regionu w ciągu dwudziestu lat istnienia, wypada zakończyć krótkim podsumowaniem: Jest to gremium opiniotwórcze; jako grupa wpisało się wieloma działaniami w proces tworzenia i wzbogacania kultury w mieście i regionie - w zakresie sztuk wizualnych we wszystkich dyscyplinach, w animacji kultury, w wychowaniu do sztuki i przez sztukę; jest wizytówką plastyki profesjonalnej w Chorzowie i przykładem owocnej współpracy z samorządem i władzami na osi twórca - sponsor; jest sprawdzonym elementem systemu artystycznego w mieście, w schemacie: instytucje tworzenia - obiegu - obecności - odbioru sztuki.

Źródła:

1. A l'Aube du Siècle Nouveau. Paris 1997. Académie des Artistes de l'Europe Centrale. [katalog wystawy] Chorzów 1997.
2. Brol E. Józef Kołodziejczyk. W: Jozef Kołodziejczyk (1930-2000). [katalog wystawy] Chorzów 2000.
3. Chorzowscy artyści Plastycy. Wystawa ,96. Opr. Sawicka-Oleksy D. [katalog wystawy] Chorzów 1996.
4. Grupa Chorzów. Malarstwo, grafika, rzeźba. Muzeum w Chorzowie. [katalog wystawy] Chorzów 1976.
5. Grupa Chorzów, 78. Opr. Sawicka-Oleksy D. [katalog wystawy] Chorzów 1978.
6. Knas K. 15 LAT Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków 1998-2013. Chorzów 2013.
7. Kuczok A. Sami o sobie. W: III Jesienna Wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Opr. Rej-Fabisia A. [katalog wystawy] Chorzów 2000.
8. Miejska Galeria Sztuki MM. W: Kulturalny Chorzów. Opr. Agencja Mediów Lokalnych „medial”. Chorzów 2006.
9. Muzeum w Chorzowie, Wydział Kultury i Sportu w Chorzowie. Wystawa „Chorzowscy Artyści Plastycy”. Opr. Sawicka-Oleksy D. [katalog wystawy] Chorzów 1993.
10. Statut Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków (w skrócie SChAP). Chorzów 1998.

¹¹ BROL, E.: Józef Kołodziejczyk. W: Józef Kołodziejczyk (1930-2000). [katalog wystawy]. Chorzów 2000, s.3.

Anna Stawiarska PhD

From the history of the artistic environment in Chorzów...

When discussing the history of the artistic environment in Chorzów, it is important to mention the facts and phenomena that are key to the process of its formation. In early 1970s, Gerard Grzywaczyk took over the sculpture studio at 5 Wolności street, which not long before was also used by Rajnhold Domin, a well-known and appreciated author of numerous sculptural works in Chorzów. Soon, the private studio began to serve as an institution of creation. It became a place of meetings, discussions and exchanging opinions, establishing professional and social relationships between the artists living in Chorzów. In various periods, the studio was regularly visited by the following artists: Henryk Goraj (1932-2003), Marian Knobloch, Florian Nycz (1944-2006), Józef Kołodziejczyk (1930–2000), Andrzej Kuczok, Andrzej Szczepaniec, Teodor Tunk, Tadeusz Ślimakowski (1915-1988). The initiative to hold first presentations of the works created by the emerging artistic environment was taken by the *institution of art presence*, that is the Museum in Chorzów, functioning in the city since 1934. Introducing art into social circulation and stimulating the audience are among the key tasks of cultural institutions. They are also meant to preserve and protect the values deemed to be socially important. From this perspective, justified efforts to support the local community resulted in a number of exhibitions of the artists and designers from Chorzów.

For practical reasons, the artists adopted an informal name “the Chorzów Group”. Available sources document four presentations held in 1960, 1975, 1976, and 1978. A brochure from the 1976 review contains names of the following artists: Zofia Grzegane-Szczepaniec, Andrzej Szczepaniec, Józef Kołodziejczyk, Florian Nycz, Tadeusz Ślimakowski, Sylwester Walkiewicz, Aniela Kuenne, Andrzej Kuczok, Marian Knobloch, Gerard Grzywaczyk, Teodor Tunk¹.

Another available brochure accompanied the exhibition in 1978. The informal Chorzów Group was then represented by: Henryk Goraj, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Florian Nycz, Tadeusz Skurkiewicz (1923-2011), Andrzej Szczepaniec, Renata Szkaradnik, Tadeusz Ślimakowski, Teodor Tunk, Jan Walentek².

In line with the abovementioned objectives of an *art circulation institution*, another presentation was held in the Museum in 1993. The artists did no longer present their works as the Chorzów Group, but as Artists and Designers from Chorzów. Works were presented by the following artists: Elżbieta Bach-Stawińska, Zofia Grzegane-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Jan Szmatoch, Tadeusz Ślimakowski, Zbigniew Walszewski³. The title of the last exhibition, held in 1996, was “Artists and Designers from Chorzów”. It included seventeen authors, most of whom soon became the founders of the Association of Artists and Designers from Chorzów. The following artists took part in that

¹ See Grupa Chorzów. Malarstwo, grafika, rzeźba. Muzeum w Chorzowie. [exhibition catalogue] Chorzów 1976.

² See *Grupa Chorzów'78*. Ed. SAWICKA-OLEKSY, D. [exhibition catalogue] Chorzów 1978.

³ See *Muzeum w Chorzowie, Wydział Kultury i Sportu w Chorzowie. Wystawa „Chorzowscy Artyści Plastycy”*. Ed. SAWICKA-OLEKSY, D. [exhibition catalogue] Chorzów 1993.

exhibition: Tadeusz Figiela (1935-2016), Zofia Grzegane-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Jan Herla (1948-2010), Dariusz Kaleta, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Joanna Nowrot, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Anna Stawiarska, Jan Szmatoch, Barbara Zyska-Figiela⁴.

Invitation to take part in the exhibition held by the Academy of Central European Artists, headquartered in Paris, is considered to be the crucial moment in the consolidation and structuring of the artistic environment in Chorzów. Several facts highlighting this important event should be pointed out here. The idea to establish an organisation of the artists and designers from Chorzów was conceived in the “Atelier” gallery at 7 Wolności street, functioning from January 1996 to January 1998, established and ran by a married couple: Beata Patkowska-Kaleta and Dariusz Kaleta. A wide range of artists and art lovers discussed the project of founding an association similar to the St. Lucas Guild in Antwerp, which would be a continuation of the proud tradition of informal artistic organisations. Due to formal and legal requirements, the founders decided to establish an association, for which the first Articles of Association were written by Mariusz Tracz. Also during unofficial discussions in “Atelier”, an initiative was born to exhibit the works of the artists from Chorzów in Paris. Such an invitation was extended by Romana Maciąg, President of the Academy. The issue was raised before the Sports and Culture Commission of the City Council by Marta Babral (1943-2015), a long-term Director of Youth Culture Centre No 1 in Chorzów. Cooperation of international institutions responsible for the circulation and creation of art resulted in the implementation of the project, which had a considerable effect on the form and shape of relations between the artists and their natural public patron, i.e. local government.

The presentation was accompanied by a catalogue published by the city of Chorzów, with the support of Bank Śląski as a private sponsor. Funds provided by the local government were also used to finance transportation of the works to Paris. The exhibition, held in the 4th arrondissement of Paris from 24th February to 9th March 1997, presented works of 35 artists, including painters, graphic designers and sculptors, eighteen of whom were related to Chorzów⁵. As part of that event, two silver medals of merit for culture and art were awarded to artists from Chorzów: Gerard Grzywaczyk and Marian Knobloch. The artistic satisfaction of particular persons was then even more pronounced as the prestige of the entire artistic environment increased. Awards, for all the artists’ ambivalence towards them, spur growing interest in the artist and artistic creation. Additionally, the circulation of the winning works is naturally intensified. In its very essence, a distinction conveys a message that the awarded artists and their works are exceptional and original.

As a group aspiring to create art in a broad sense, the Association of Artists and Designers from Chorzów was entered in the National Court Register on 28th April 1998 and was established by the following members: Tadeusz Figiela, Zofia Grzegane-Szczepaniec, Gerard Grzywaczyk, Jan Herla, Dariusz Kaleta, Marian Knobloch, Józef Kołodziejczyk, Andrzej Kuczok, Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Florian Nycz, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Anna Stawiarska, Barbara Zyska-Figiela. Marian Knobloch was elected as the President. The Articles of Association define the following objectives: “[...] 1/ protection of the freedom of artistic activity, promotion of artistic culture, fostering the idea of artistic patronage and acquiring patrons from Chorzów and the surrounding area, 2/ striving to include artistic activity in the social circulation of goods, ideas and values, in the processes of shaping human environment and promoting the achievements of artists from Chorzów, as well as other artists they cooperate with, 3/ SChAP defines the rules of professional ethics and fosters organisational solidarity and mutual support among the artists and designers from Chorzów”⁶.

The first seat of SChAP was located at the “Przy kominku” gallery, a no longer existing private institution of art circulation. It was there that an inaugural exhibition of the works created by members of the newly established association was held in June 1998. SChAP was rapidly gaining importance in

⁴ See *Chorzowscy Artyści Plastycy. Wystawa'96*. Ed. SAWICKA-OLEKSY, D. [exhibition catalogue] Chorzów 1996.

⁵ See *A l'Aube du Siècle Nouveau. Paris 1997. Académie des Artistes de l'Europe Centrale*. [exhibition catalogue] Chorzów 1997.

⁶ See *STATUT STOWARZYSZENIA CHORZOWSKICH ARTYSTÓW PLASTYKÓW (SChAP)*. CHAPTER 2, par. 3.



Miejska Galeria Sztuki MM, XV Jesienna Wystawa SchAP, 2012 r.
Od lewej: G. Grzywaczyk, A. Rej, A. Kotala (Prezydent Miasta Chorzów),
J. Otte, R. Zaremba (Naczelnik Wydziału Kultury i Sportu).

MM Municipal Art Gallery, 15th SchAP Autumn Exhibition, 2012
From left: G. Grzywaczyk, A. Rej, A. Kotala (Mayor of Chorzów),
Joachim Otte, R. Zaremba (Head of the Culture and Sports
Department).



Ognisko w Skansenie, październik 1999 r.
Od lewej (góra): G. Grzywaczyk, J. Kołodziejczyk, Z. Grzegane-Szczepaniec,
A. Kuczok, F. Nycz, A. Stawiarska, M. Ligenza (Naczelnik Wydziału Kultury
i Sportu), od lewej (na dole): M. Sabalczyk, M. Knobloch, T. Nowelska-Sabalczyk.

Bonfire in the open-air museum, October 1999
From top left: G. Grzywaczyk, J. Kołodziejczyk, Z. Grzegane-Szczepaniec,
A. Kuczok, F. Nycz, A. Stawiarska, M. Ligenza (Head of the Culture and Sports
Department), from bottom left: M. Sabalczyk, M. Knobloch,
T. Nowelska-Sabalczyk.



Miejska Galeria Sztuki MM, Wystawa jubileuszowa z okazji 45-lecia pracy
twórczej Z. Grzegane-Szczepaniec, listopad 2015 r.
Od lewej: B. Karpińska, W. Kołodziej (Wiceprzewodniczący Rady Miasta
Chorzów), Z. Grzegane-Szczepaniec.

MM Municipal Art Gallery, Exhibition on the 45th Anniversary of the artistic
activity of Z. Grzegane-Szczepaniec, November 2015
From left: B. Karpińska, W. Kołodziej (Vice President of the City Council
of Chorzów), Z. Grzegane-Szczepaniec.



Miejska Galeria Sztuki MM, XX Jesienna Wystawa SchAP, 2017 r.
Od lewej: M. Knobloch, C. Nocoń, H. Niemiec-Gomułka,
Z. Grzegane-Szczepaniec, T. Nowelska-Sabalczyk, M. Sabalczyk, A. Rej,
P. Pilawa, A. Stawiarska, A. Stypuła-Wierzchowska, I. Gros, G. Grzywaczyk.

MM Municipal Art Gallery, 20th SchAP Autumn Exhibition, 2017.
From left: M. Knobloch, C. Nocoń, H. Niemiec-Gomułka,
Z. Grzegane-Szczepaniec, T. Nowelska-Sabalczyk, M. Sabalczyk, A. Rej,
P. Pilawa, A. Stawiarska, A. Stypuła-Wierzchowska, I. Gros, G. Grzywaczyk.

the local community. The group established its identity by organising local, national and international exhibitions and undertaking a number of culture-shaping activities for the benefit of the local community. In 2000, in the introduction to the catalogue accompanying the 3rd Autumn Exhibition of the Association of Artists and Designers from Chorzów, A. Kuczok expressed a fully justified opinion: "There are as many means of artistic expression and ways to reach the audience as there are authors, hence everyone can co-create the reality and find something for themselves. You may accept us or not; you may like our works or not - but it is impossible to remain indifferent. That's good - this is the way it should be..."⁷ In the same text, the author briefly characterises the colleagues' artistic achievements in two dimensions - authenticity and individuality. "I am happy and proud to see that each member represents an individual style and artistic attitude, characterised by original and authentic forms of expression, as well as a unique perception and interpretation of the reality. The group represents both tradition and avant-garde. It offers almost full spectrum of artistic concepts and directions - from variously understood realism to symbolism with varied overtones to expression to diverse forms of abstraction. There is no place for clichés, patterns or imitations [...] In our works, some of us combine features typical of different, sometimes opposite directions, creating an individual style, which helps to unmistakably recognise and describe the author. The same holds true for subjects and techniques. From drawings and graphic designs, to watercolours and oil, to individual painting techniques, as well as technically differentiated sculpture and ceramics. Subjects include nostalgic memories of the passing time and landscapes, reality coupled with symbols and expression, ingenious story associations taking an interesting form of narration and colouring; there are also works with clearly surrealistic overtones or explicitly realistic ones. You will also find works packed with expression and dynamism or decorative abstraction with no thematic references".⁸ I can't think of a more accurate and substantial review.

However, before the third annual autumn review of the works by the association members took place, there were other events that should be mentioned for the sake of coherence. The Museum in Chorzów hosted another two exhibitions by artists from Chorzów - in 1998 and 1999. The exhibitions are held to the present day under the name: Autumn Exhibition of the Association of Artists and Designers from Chorzów at the MM Municipal Art Gallery and are assumed to be a review of the members' current artistic activity. In 1998, the authorities of Chorzów adopted "The Cultural Policy Programme for the city of Chorzów", which defines the privileges of culture in the city.

"The MM Municipal Art Gallery was established on the initiative of the Association of Artists and Designers from Chorzów and the local government. From the very beginning it was clear that its location - an old foyer of the no longer existing Municipal Theatre - was only temporary as there were already plans to create the Centre of Culture in Chorzów. [...] The MM Municipal Art Gallery in the foyer of the former Municipal Theatre was officially opened on 27th March 2000. The interior of about 500 square metres was arranged according to the design and under the supervision of Tadeusz Skurkiewicz, artist and designer from Chorzów."⁹ The gallery became a new seat of SchAP. It served as a logistic facility for the association, which was entering the period of peak activity. In 2001, the management of the MM Gallery was taken over by Aleksandra Rej. The Gallery's Programme Council was composed of three members: Piotr Naliwajko, Teresa Nowelska-Sabalczyk, and Anna Stawiarska. Over the twenty years of the gallery's existence, its professional staff has included the SchAP members: Jan Herla, Piotr Pilawa, Cyprian Nocoń.

The salon became the most serious one in the city - by organising exhibitions and undertaking educational, promotional and scientific initiatives, it served as a centre shaping the artistic consciousness in the field of visual arts. It should always be remembered that [...] the efforts to create the gallery were [...] one of SchAP's objectives, which the artistic group considered almost a point of honour."¹⁰

⁷ KUCZOK, A.: *Sami o sobie*. In: III Jesienna Wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Ed. REJ-FABISIAK, A. [exhibition catalogue] Chorzów 2000, p. 3.

⁸ Ibidem, p. 3.

⁹ *Miejska Galeria Sztuki „MM”*. In: Kulturalny Chorzów. Opr. Agencja Mediów Lokalnych „medial”. Chorzów 2006, s. 16.

¹⁰ KNAS, K.: *15 LAT Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków 1998-2013*. Chorzów 2013, p. 6.

The association entered the cultural scene of Chorzów with a flourish in 1999, when it organised the 1st International Plein-Air Painting and Drawing in the Upper Silesian Ethnographic Park. T. Skurkiewicz was the commissioner of the event, which was attended by fifteen artists: SChAP members and invited guests. The post-plein-air exhibition provided an opportunity to inaugurate the gallery's activity. In the following years, with the support of the local government, the group organised three editions of Artistic Workshop in Chorzów. Part of the works created became the property of the sponsor. A lot of works were donated for charity auctions, and volunteers ran artistic workshops for children with various disorders.

The next years, in particular 1999-2007, brought about several dozen of domestic and international exhibitions by the association, held with the support of the local government and city authorities. SChAP exhibited their works in nearly all partner cities of Chorzów: Ózd, Iserlohn, Creil, Termoli, Zlin, as well as Rome, Prague, Remagen and many Polish cities: Warszawa, Kołobrzeg, Opole, Sieradz, Gdynia, and Wisła. Full of passion to promote art, Zofia Grzeganeł-Szczepaniec got involved in the organisation, undertaking the duties of the artistic and technical commissioner in many of these events. The guests included also artists and art lovers from the partner international centres, and the MM Gallery held their individual and group exhibitions, as well as artistic meetings. Manuel Sabalczyk and Aleksandra Rej presented their individual works in Creil (France). Halina Niemiec-Gomułka, Joanna Nowrot, Marian Knobloch, Aleksandra Rej, and Kaja Renkas took part in plein-air events and artistic meetings in Iserlohn (Germany).

From the beginning of 1970s, publicly available studios of painting and drawing were run in the centres of culture established by state-owned companies, which over time converted into municipal institutions. These places, run by charismatic artists, should be emphasised for their role in upholding the traditional master-apprentice relation. In this context, we should note nearly thirty years of Marian Knobloch's commitment as an instructor developing artistic passion and shaping the artistic culture of generations of participants. The Studio of Drawing and Painting in the current Batory Municipal Centre of Culture, run by Piotr Nalewajka continuously since 1984, seems to be another phenomenon. It is commonly considered one of the cult places on the cultural map of Chorzów.

Other significant art circulation institutions include the "Pod schodami u Józefa" gallery located in the vault of St. Joseph church in Chorzów. It was created on the initiative of Rev. Antoni Klemens and with technical assistance of Andrzej Kuczok. Starting from SChAP's first group exhibition in 2004 entitled "Towards the light", through the next ones: "Tatra Mountains", "Beskid Mountains", "Silesia" - participated by other Silesian artists, and still today SChAP exhibitions promote art representing both the beauty and the drama of creation.

When analysing the issue of popularising art in a broad educational sense, we should recall the examples of activities related to culture animation within the city. In 2013-2015, a few cycles of artistic workshop for children and youth were carried out by Kaja Renkas and Anna Stawiarska, under the title "Secrets of the World of Art", in cooperation with the Batory Municipal Centre of Culture and SztYGarka. The "Idyllic Climates" Painting Picnic, a regional event held since 2004 in the Heritage Park, has been initiated and for many years organised by Joanna Nowrot, on behalf of the Visual Arts School Complex in Katowice. Jan Herla, Andrzej Kuczok, Marian Knobloch, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Aleksandra Rej, Kaja Renkas, Manuel Sabalczyk, and Anna Stawiarska were appointed to the jury of the municipal and regional visual arts competitions for children and young people. It is justified to call this extra-artistic activity of the SChAP members *art education*. Many association members worked or work in the artistic elementary, middle and high schools of the city or region, putting into practice the assumptions of the *education through art* theory. This group of art lovers includes: Beata Będkowska, Tadeusz Figiela, Małgorzata Hubert-Ćwicoń, Andrzej Kuczok, Teresa Nowelska-Sabalczyk, Joanna Nowrot, Piotr Pilawa, Anna Stawiarska, Barbara Zyska-Figiela.

SChAP is an organisation gathering artists with academic education. By definition, they identify with the model of a traditionally educated artist, having the knowledge and skills drawn from the symbo-

lic culture. The group includes many academic teachers and researchers, a majority of whom hold degrees in visual arts: Aleksander Harkawy, Jacek Joostberens, Kaja Renkas, Manuel Sabalczyk, Anna Stawiarska, and Anna Maria Zadora.

Apart from playing a number of social roles, SChAP members are most of all artists and designers committed to practising their professions as designers, sculptors and painters. Among designers of applied arts, the areas of interest range from functional art to fashion design, to editorial graphics and graphic design, visual identification, the art of exhibition, stage and costume design, to interior design and urban planning. This group includes: Beata Będkowska, Tadeusz Figiela, Zofia Grzeganeł-Szczepaniec, Gererd Grzywaczyk, Jan Herla, Piotr Herla, Małgorzata Hubert-Ćwicoń, Jacek Joostberens, Andrzej Kuczok, Marianna Maniek, Halina Niemiec-Gomułka, Joanna Nowrot, Florian Nycz, Piotr Pilawa, Aleksandra Rej, Manuel Sabalczyk, Tadeusz Skurkiewicz, Alina Szypuła-Wierzchowska, Magdalena Wiluś, Barbara Zyska-Figiela.

Artists involved in the creation of sacred art, including sculpture, painting and stained glass, form - in the culture-making sense - an honourable group. Since nothing gets old as fast as modernity, religious art is obliged to present objective contents and in this sense it is timeless. The famous artist interested in sacred art was Józef Kołodziejczyk, who "[...] was one of the few artists in Poland that designed not only the colouring of church interiors and made wall paintings, but also designed stained-glass windows, pulpits, altars, Stations of the Cross, and undertook even renovation of historic sculptures, successfully bringing them back their previous glamour."¹¹ In several churches in Chorzów, especially in the Church of the Good Shepherd, elements of decoration and the main stained-glass window have been created by Andrzej Kuczok. The artists creating religious art include also Marian Knobloch and Jan Herla. The oeuvre of Gerard Grzywaczyk, the only sculptor in the group, includes a large number of religious sculptures in Chorzów, Katowice and Warszawa.

Considerations on the role of SChAP in the cultural life of Chorzów and the entire region in over twenty years of its existence should end with a brief summary: It is an opinion-forming organisation; as a group it has actively contributed to the process of creating and enriching the culture in the city and region – in the scope of visual arts of all disciplines, as well as in culture animation, education of art and through art; it is a showcase of professional visual arts in Chorzów and a perfect example of fruitful cooperation between artists and local government and city authorities in terms of sponsorship; it is a proven element of the artistic system in the city functioning according to the following scheme: institutions of art creation - circulation - presence - reception.

Sources:

1. *A l'Aube du Siècle Nouveau. Paris 1997. Académie des Artistes de l'Europe Centrale*. [exhibition catalogue] Chorzów 1997.
2. Brol E. *Józef Kołodziejczyk*. W: Jozef Kołodziejczyk (1930-2000). [exhibition catalogue] Chorzów 2000.
3. *Chorzowscy artyści Plastycy*. Wystawa ,96. Ed. Sawicka-Oleksy D. [exhibition catalogue] Chorzów 1996.
4. *Grupa Chorzów*. *Malarstwo, grafika, rzeźba*. Muzeum w Chorzowie. [exhibition catalogue] Chorzów 1976.
5. *Grupa Chorzów '78*. Ed. Sawicka-Oleksy D. [exhibition catalogue] Chorzów 1978.
6. Knas K. *15 LAT Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków 1998-2013*. Chorzów 2013.
7. Kuczok A. *Sami o sobie*. In: III Jesienna Wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Ed. Rej-Fabisiak A. [exhibition catalogue] Chorzów 2000.
8. *Miejska Galeria Sztuki „MM”*. In: Kulturalny Chorzów. Ed. Agencja Mediów Lokalnych „medial”. Chorzów 2006.
9. *Muzeum w Chorzowie, Wydział Kultury i Sportu w Chorzowie. Wystawa „Chorzowscy Artyści Plastycy”*. Ed. Sawicka-Oleksy D. [exhibition catalogue] Chorzów 1993.
10. *Statut Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków (SChAP)*. Chorzów 1998.

¹¹ BROL, E.: Józef Kołodziejczyk. W: Józef Kołodziejczyk (1930-2000). [katalog wystawy]. Chorzów 2000, s.3.

Beata Będkowska



Ur. 11 września 1975 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie.

Dyplom: 2000 r.

1998 r. - stypendium w Ecole de Beaux Artes w Tuluzie.

1999-2000 r. - stypendium w Escuela Superior de Diseño Grafico „Elisava” w Barcelonie.

Wybrane wystawy indywidualne:

2018 r. - Galeria Sztuki Współczesnej BWA, Sandomierz; 2018 r. - Galeria na Tehlovej, Zvoleň, Słowacja; 2016 r. - Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2015 r. - Galeria Ateneum, Katowice; 2014 r. - Galeria Sztuki Współczesnej Pałac Zielińskiego, Kielce; 2014 r. - Galeria Dworzec Zachodni, Klub Odnowa, Toruń; 2013 r. - Pałac Sztuki w Krakowie; 2011 r. - Blaue Fabrik, Drezno, Niemcy; 2011 r. - Mała Galeria, Nowy Sącz; 2010 r. - Galeria Schody, Warszawa.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - „Moje Zakopane”, Miejska Galeria Sztuki w Zakopanem; 2017 r. - „Magiczne Roztocze”, Teatr Muzyczny, Lublin; 2016 r. - Wystawa Poplenerowa, Miejski Ośrodek Kultury, Olkusz; 2013 r. - „Jesiennie konfrontacje”, BWA Rzeszów; 2013 r. - „Human Rights”, Lecce, Włochy; 2012 r. - „Triennale z Martwą Naturą”, BWA Sieradz, BWA Sandomierz, BWA, Olkusz; 2012 r. - „Pieniądze dla sztuki, sztuka dla pieniędzy”, BWA Olkusz; 2012 r. - „Cała Polska maluje”, Galeria Dorum Art, Warszawa; 2011 r. - Galeria Platon, Wrocław; 2008-2017 r. - Jesienne Wystawy SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie.

Born 11 September 1975.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków.

Diploma: 2000.

1998 - scholarship at the Ecole de Beaux Arts in Toulouse.

1999-2000 - scholarship at the Escuela Superior de Diseño Grafico „Elisava” in Barcelona.

Selected individual exhibitions:

2018 - BWA Contemporary Art Gallery, Sandomierz; 2018 - Galéria na Tehelnej, Zvolen, Slovakia; 2016 - MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2015 - Ateneum Gallery, Katowice; 2014 - Pałac Zielińskiego Contemporary Art Gallery, Kielce; 2014 - Dworzec Zachodni Gallery, Od Nowa Club, Toruń; 2013 - the Palace of Fine Arts in Kraków; 2011 - Blaue Fabrik, Dresden, Germany; 2011 - Mała Gallery, Nowy Sącz; 2010 - Schody Gallery, Warszawa.

Selected group exhibitions:

2017 - “My Zakopane” Municipal Art Gallery in Zakopane; 2017 - “Magical Roztocze” Musical Theatre, Lublin; 2016 - post-plein-air exhibition, Municipal Centre of Culture, Olkusz; 2013 - “Autumn Confrontations”, BWA Rzeszów; 2013 - “Human Rights”, Lecce, Italy; 2012 - “Triennial with Still Life”, BWA Sieradz, BWA Sandomierz, BWA Olkusz; 2012 - “Money for Art, Art for Money”, BWA Olkusz; 2012 - “All of Poland Paints”, Dorum Art Gallery, Warszawa; 2011 - Platon Gallery, Wrocław; 2008-2017 - SChAP Autumn Exhibitions, MM Municipal Art Gallery in Chorzów.



Ona / olej na płótnie / 80 x 100 cm / 2017
She / oil on canvas / 80 x 100 cm / 2017



We dwoje / olej na płótnie / 70 x 100 cm / 2016
The Two of Us / oil on canvas / 70 x 100 cm / 2016

Przed sztormem / olej na płótnie / 60 x 100 cm / 2018
Before the Storm / oil on canvas / 60 x 100 cm / 2018



Letni wieczór / olej na płótnie / 100 x 100 cm / 2017
Summer Evening / oil on canvas / 100 x 100 cm / 2017

Tadeusz Figiela



Ur. 24 lutego 1935 r. w Przeworsku.
Zm. 27 czerwca 2016 r. w Katowicach.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1961 r.

Współzałożyciel historycznej „Grupy Arkat” i utworzonej we własnej pracowni w latach 1968-1972 „Niezależnej Galerii 133 schody” (Katowice ul. Wita Stwosza 1/14). Wieloletni członek Związku Polskich Artystów Plastyków. Współzałożyciel Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków, członek Paryskiej Akademii Europy Centralnej. Udział w wielu wystawach krajowych i zagranicznych. Laureat wielu nagród i wyróżnień. Stypendysta Ministra Kultury i Sztuki w latach 1966-67. Całe swoje życie zawodowe poświęcił nauczaniu przedmiotów artystycznych w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych, Studium Nauczycielskim w Katowicach. Prowadził zajęcia w Śląskim Centrum Edukacji Oświata i Wojewódzkim Ośrodku Metodycznym. Za szczególne osiągnięcia w pracy pedagogicznej został nagrodzony Dyplomem Ministra Kultury i Sztuki oraz odznaczony Brązowym Krzyżem Zasługi. Twórczość traktował jako proces ciągły, który trwał nieprzerwanie - zawsze i wszędzie, a materializował się w postaci dzieł różnorodnych warsztatowo i tematycznie. Sztukę traktował jako autonomiczną przestrzeń w której autor zadaje pytania i sam poszukuje odpowiedzi.

Born 24 February 1935 in Przeworsk.
Died 27 June 2016 in Katowice.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1961.

Co-founder of the historical “Arkat Group” and the “133 schody” Independent Gallery created in his own studio in 1968-1972 (Katowice, ul. Wita Stwosza 1/14). Long-standing member of the Association of Polish Artists and Designers (ZPAP). Co-founder of the Association of Artists and Designers from Chorzów, Member of the Paris Academy of Central European Artists. Participant in a number of domestic and international exhibitions. Winner of numerous awards and distinctions. Holder of scholarship from the Minister of Culture and Art in 1966-67. He devoted his whole professional life to teaching artistic subjects at the State High School of Visual Arts and Teacher Training College in Katowice. He ran classes at the Silesian Educational Centre “Oświata” and the Voivodeship Methodological Centre. For outstanding achievements in teaching, he received Diploma from the Minister of Culture and Art and was honoured with the Brown Cross of Merit. He treated his creative work as a process continuing always and everywhere, which materialised in the form of works that varied both in terms technique and subject. He considered art to be an autonomous space, where the author asks questions and searches for the answers himself.



Czas Czerwieni
Time of the Red
Mój Ocean
My Ocean

Izabela Gros



Ur. 2 września 1967 r.

Studia: Instytut Sztuki w Cieszynie; Dyplom: 2003 r. Pracownia Malarstwa, ad. II ST. T. Rus.

Członek Związku Polskich Artystów Plastyków w Okręgu Katowickim.

Wybrane wystawy indywidualne:

2013 r. - „Boże Narodzenie. Narodziny Przedwiecznego”, noclegownia dla bezdomnych w Chorzowie; 2010 r. - „Odwieczna Beatrycze”, pokaz filmu i performance, Magazyn Ciekłego Powietrza, Sztynka, Chorzów; 2009 r. - „Odwieczna Beatrycze”, realizacja filmu i akcja artystyczna; 2008 r. - „Tajemnica wawelskiego architrawy”, krypta kościoła Dobrego Pasterza w Chorzowie; 2007 r. - „Tajemnica wawelskiego architrawy”, krużganki O.O. Karmelitów w Krakowie, 10. rocznica kanonizacji Królowej Jadwigi; 2005 r. - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, krypta katedry Chrystusa Króla w Katowicach; 2005 r. - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, scena MDK Batory w Chorzowie; 2004 r. - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, aula L. O. im. Marii Skłodowskiej-Curie w Chorzowie; 2004 r. - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, krużganki O. O. Augustianów w Krakowie; 2003 r. - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, krypta kościoła Dobrego Pasterza w Chorzowie.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - XX Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2016 r. - XIX Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2015 r. - XVIII Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2014 r. - XVII Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2010 r. - Jubileuszowa wystawa ZPAP okręg katowicki, Muzeum Historii Katowic, Nikiszowiec; 2009 r. - XII Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2008 r. - XI Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2006 r. - Wystawa SChAP, Dom Kultury Polskiej w Wilnie; 2004 r. - VII Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2004 r. - „Ku Światłu”, Galeria Pod Schodami u Józefa, krypta kościoła św. Józefa w Chorzowie.

Born 2 September 1967.

Studies: Institute of Art in Cieszyn; Diploma: 2003 Department of Painting, T. Rus, PhD.

Member of the Association of Polish Artists and Designers in the Katowice region.

Selected individual exhibitions:

2013 - „Christmas. Birth of the Eternal”, night shelter for the homeless in Chorzów; 2010 - „Eternal Beatrice”, film screening and performance, Magazyn Ciekłego Powietrza, Sztynka, Chorzów; 2009 - „Eternal Beatrice”, film and artistic performance; 2008 - „Secret of the Wavel Architrave”, vault of the Church of the Good Shepherd in Chorzów; 2007 - „Secret of the Wavel Architrave”, galleries of the Church of the Carmelites in Kraków, 10th anniversary of the canonization of Queen Jadwiga; 2005 - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, vault of the Christ the King Cathedral in Katowice; 2005 - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, scene of the Municipal Centre of Culture in Chorzów; 2004 - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, hall of the Maria Skłodowska-Curie Secondary School in Chorzów; 2004 - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, galleries of the Church of the Augustinians in Kraków; 2003 - „Eleusa, Glykofilusa, Umilenije”, vault of the Church of the Good Shepherd in Chorzów.

Selected group exhibitions:

2017 - 20th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2016 - 19th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2015 - 18th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2014 - 17th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2010 - ZPAP Anniversary Exhibition, Katowice region, Museum of Katowice History, Nikiszowiec; 2009 - 12th SChAP Autumn Exhibition, MM Gallery in Chorzów; 2008 - 11th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2006 - SChAP Exhibition, House of Polish Culture in Vilnius; 2004 - 7th SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2004 - „Towards the Light” Pod schodami u Józefa Gallery, vault of St. Joseph Church in Chorzów.



Boże Narodzenie. Narodziny Przedwiecznego / główny obraz tryptyku o tej nazwie / olej na płótnie / 250 x 150 cm / 2013
Christmas. Birth of the Eternal / main panel of a triptych of the same name / oil on canvas / 250 x 150 cm / 2013



Królowa Aniołów Stróżów / środkowy obraz tryptyku o tej nazwie / olej na płótnie / 100 x 100 cm / 2017
Queen of Guardian Angels / central panel of a triptych of the same name / oil on canvas / 100 x 100 cm / 2017

Cytryn. Z Tobą jestem silna / olej na płótnie / 130 x 130 cm / 2011
Citrine. With you I am Strong / oil on canvas / 130 x 130 cm / 2011



Koronka, perły i racjonał / z cyklu Tajemnica Wawelskiego Architravu / olej na płótnie / 150 x 100 cm
Lace, Pearls and Rationale / from the Secret of the Wawel Architrave series / oil on canvas / 150 x 100 cm

Zofia Grzeganeck-Szczepaniec



Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: Pracownia Grafiki, prof. Aleksander Rak, Andrzej Pietsch, Pracownia Plakatu, prof. Tadeusz Grabowski.

Jest członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków, Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej, współzałożycielem i członkiem Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków.

Wybrane wystawy indywidualne:

2015 r. - „Malarstwo”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2011 r. - „Malarstwo”, Muzeum Archidiecezjalne, Galeria Sztuki Współczesnej Fra Angelico, Katowice; 2010 r. - „Malarstwo”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2004 r. - „Malarstwo”, Galeria Związku Polskich Artystów Plastyków Art Nova, Katowice; 2002 r. - „Malarstwo i projektowanie”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 1998 r. - „Malarstwo”, Galeria Gala, Chorzów; 1996 r. - „Malarstwo”, Galeria Związku Polskich Artystów Plastyków Art Nova, Katowice; 1985 r. - „Malarstwo”, Galeria Spółdzielni Pracy Twórczej Polskich Artystów Plastyków, Bytom; 1984 r. - „Malarstwo”, Galeria Spółdzielni Pracy Twórczej Polskich Artystów Plastyków, Bytom.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2014 r. - „Rocznik 70”, Galeria Związku Polskich Artystów Plastyków Art Nova, Katowice; 2013 r. - „Śląska Szkoła Plakatu”, Muzeum Historii Katowic, Katowice; 2011 r. - „Dekady - 100 lat ZPAP”, Muzeum Historii Katowic, Katowice; 2007 r. - „Der Chorzower Künstlerverein”, Galeria Miejska, Iserlohn, Niemcy; 2003 r. - „SChAP”, Galeria Espace Matisse Creil, Francja; 2003 r. - „Malarstwo, grafika, rzeźba”, Galeria Stara Kordegarda, Warszawa; 2001 r. - „Insieme e separatamente”, Istituto Polacco, Palazzo Blumenstihl, Rzym, Włochy; 1997 r. - „A l'Aube du Siècle Nouveau”, Mairie Du 4e Arrondissement, Paryż, Francja; 1983 r. - Targi Sztuki Ars Polona, Instytut Polski, Paryż, Francja; 1975 r. - Biennale Plakatu Polskiego, BWA Katowice.

Wybrane nagrody i osiągnięcia:

2003 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Chorzów w Dziedzinie Kultury w kategorii osiągnięć twórczych; 1976 r. - II Nagroda w konkursie WAG na plakat propagujący krwiodawstwo; 1975 r. - II Nagroda w konkursie WAG na plakat 1 Maja; 1974 r. - I Nagroda w konkursie na logo Sertop; 1973 r. - I Nagroda w konkursie na herb Szczawnica - Krościenko; 1971 r. - I Nagroda w konkursie na stałą okładkę programu i znak Opery Śląskiej.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: Graphics Studio, Prof. Aleksander Rak, Andrzej Pietsch, Poster Design Studio, Prof. Tadeusz Grabowski.

Member of the Association of Polish Artists and Designers, the Paris Academy of Central European Artists, co-founder and member of the Association of Artists and Designers from Chorzów.

Selected individual exhibitions:

2015 - “Painting”, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2011 - “Painting”, Archdiocesan Museum, Fra Angelico Contemporary Art Gallery, Katowice; 2010 - “Painting”, MM Municipal Art Gallery, Cho-

rzów; 2004 - “Painting”, Art Nova Gallery of the Association of Polish Artists and Designers, Katowice; 2002 - “Painting and Design”, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 1998 - “Painting”, Gala Gallery, Chorzów; 1996 - “Painting”, Art Nova Gallery of the Association of Polish Artists and Designers, Katowice; 1985 - “Painting”, Plastyka Gallery of the Co-operative of Creative Work of Polish Artists and Designers, Bytom; 1984 - “Painting”, Plastyka Gallery of the Co-operative of Creative Work of Polish Artists and Designers, Bytom.

Selected group exhibitions:

2014 - “Born in 1970”, Art Nova Gallery of the Association of Polish Artists and Designers, Katowice; 2013 - “Silesian Poster School”, Museum of Katowice History, Katowice; 2011 - “Decades - 100 years of ZPAP”, Museum of Katowice History, Katowice; 2007 - “Der Chorzower Künstlerverein”, Municipal Gallery, Iserlohn, Germany; 2003 - “SChAP”, Espace Matisse Gallery, Creil (France); 2003 - “Painting, graphics, sculpture”, Stara Kordegarda Gallery, Warszawa; 2001 - “Insieme e separatamente”, Istituto Polacco, Palazzo Blumenstihl, Rome, Italy; 1997 - “A l'Aube du Siècle Nouveau”, Mairie Du 4e Arrondissement, Paris (France); 1983 - Ars Polona Art Fair, Polish Institute, Paris, France; 1975 - Polish Poster Biennale, Art Exhibition Office, Katowice.

Selected awards and achievements:

2003 - Mayor of Chorzów Award in Culture, in the category of Artistic Achievements; 1976 - 2nd Prize in the WAG competition for a poster promoting blood donation; 1975 - 2nd Prize in the WAG competition for a 1st May poster; 1974 - 1st Prize in the competition for Sertop logo; 1973 - 1st Prize in the competition for the coat of arms of Szczawnica - Krościenko; 1971 - 1st Prize in the competition for a permanent programme cover and sign of the Silesian Opera.

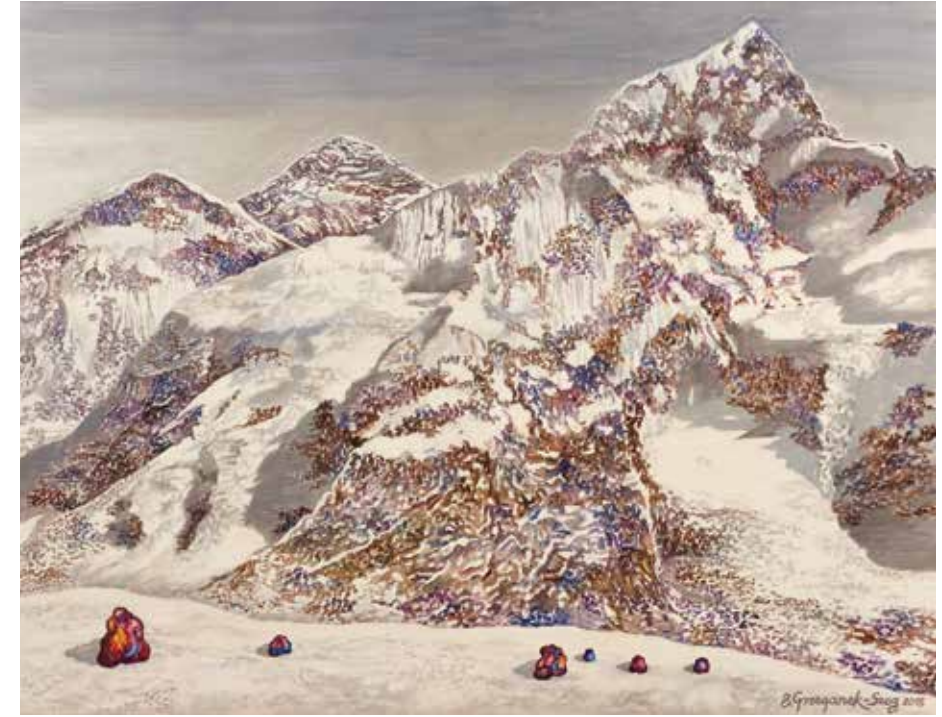


Wizyta jaszczura / olej na płótnie / 70 x 90 cm / 2003
Lizard's Visit / oil on canvas / 70 x 90 cm / 2003



Teatr weneckiego karnawału V / olej na płótnie / 70 x 90 cm / 2017
 Venice Carnival Theatre V / oil on canvas / 70 x 90 cm / 2017

Teatr weneckiego karnawału VI / olej na płótnie / 70 x 90 cm / 2017
 Venice Carnival Theatre VI / oil on canvas / 70 x 90 cm / 2017



Wielka Góra / olej na płótnie / 70 x 90 cm / 2015
 Great Mountain / oil on canvas / 70 x 90 cm / 2015

Lodowate Góry / olej na płótnie / 70 x 90 cm / 2018
 Icy Mountains / oil on canvas / 70 x 90 cm / 2018

Gerard Grzywaczyk



Ur. 30 kwietnia 1941 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Rzeźby.
Dyplom w 1968 r. pracownia prof. Jacka Pugeta.

Członek ZPAP.

Wybrane wystawy indywidualne:

2011 r. - Wystawa rzeźby - „Sacrum - profanum” - Galeria Sztuki Współczesnej „Fra Angelico” w Katowicach; 2010 r. - „Gerard Grzywaczyk i Wojciech Grzywaczyk - RZEŻBA”, „Galeria Pod Schodami u Józefa” w Chorzowie; 2006 r. - retrospekcja - „40 lat pracy twórczej” - Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie.

Wybrane wystawy zbiorowe:

Zagraniczne

2007 r. - Iserlohn i Remagen, Niemcy; 2001 r. - Termoli i Rzym, Włochy; 1999 r. - Ózd, Węgry; 1977 r. - Wystawa Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej (indywidualnie medal srebrny); 1971 r. - Okręgu Katowickiego ZPAP w Międzynarodowym Salonie Sztuki w Paryżu, Francja - Juvisy (medal zbiorowy).

Wystawy krajowe

2003 r. - Stara Kordegarda, Warszawa; 2002 r. - Galeria, Kołobrzeg; 2001 r. - Galeria, Opole; 1969, 1971 r. - II i III Ogólnopolska Wystawa Rzeźby Młodych w Krakowie (medal oraz nagroda - roczne stypendium twórcze Ministra Kultury i Sztuki).

Ważniejsze realizacje:

Płaskorzeźby w portalu Chorzowskiego Centrum Kultury; Pomnik nagrobny żołnierzom „Września” w Chorzowie; Fontanny i rzeźba w parku „Skałka” w Świętochłowicach; „Siedząca - zastygła w kamieniu” - Galeria Rzeźby Śląskiej w Parku Śląskim; „Szum wiatru” w Katowickim Parku Leśnym; Autorska kaplica św. Barbary w Archikatedrze Chrystusa Króla w Katowicach z rzeźbą patronki, epitafium dla górników z „Wujka” i tablicami - „wybitnym Ślązakiem”; Grupa figuralna w fasadzie kaplic cmentarza komunalnego w Katowicach; Pomnik Bohaterskim Harcerzom Chorzowa - 1939-1945; Tablice pamiątkowe „Wojciechowi Korfantemu” w Archikatedrze św. Jana w Warszawie i Pradze; Kopia berlińskiego pomnika E. Mitscherlicha dłuta E. Hartzera z 1894 r. dla Jever w Niemczech; Monument „Społeczności Żydowskiej” w Chorzowie; Wiele rzeźb sakralnych (m.in. w kościele św. Floriana w Chorzowie, św. Herberta w Wodzisławiu Śl., M.B. w Pszowie), tablic pamiątkowych, portretów, statuetek, małych form rzeźbiarskich i medali.

Odnaczenia i wyróżnienia

Srebrny Krzyż Zasługi; Chorzowski Medal Juliusza Ligoń; Nagroda Prezydenta Miasta Chorzowa w Dziedzinie Kultury.

Born 30 April 1941.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Sculpture.
Diploma: 1968, Studio of Prof. J. Puget.

Member of ZPAP.

Selected individual exhibitions:

2011 - Sculpture exhibition - “The Sacred and the Profane” - Fra Angelico Contemporary Art Gallery in Katowice; 2010 - “Gerard Grzywaczyk and Wojciech Grzywaczyk - SCULPTURE” - Pod Schodami u Józefa Gallery in Chorzów; 2006 - retrospection - “40 Years of Creative Work” - MM Municipal Art Gallery in Chorzów.

Selected group exhibitions:

International

2007 - Iserlohn and Remagen (Germany); 2001 - Termoli and Rome (Italy); 1999 - Ózd (Hungary); 1977 - Exhibition of the Paris Academy of Central European Artists (silver medal individually); 1971 - Katowice region of ZPAP in the International Art Salon in Paris, France - Juvisy (group medal).

Domestic

2003 - Stara Kordegarda, Warszawa; 2002 - Gallery, Kołobrzeg; 2001 - Gallery, Opole; 1969, 1971 - 2nd and 3rd Polish National Exhibition of Sculpture by the Young in Kraków (medal and prize - annual creative scholarship from the Minister of Culture and Art).

Major works:

Bas-reliefs on the portal of the Centre of Culture in Chorzów; Grave monument for the soldiers of September in Chorzów; Fountains and a sculpture in the Skałka park in Świętochłowice; Sitting - set in stone - Silesian Sculpture Gallery in the Silesian Park; “Sound of the Wind” in the Katowice Forest Park; Author’s chapel of St. Barbara in Christ the King Cathedral in Katowice with a sculpture of the patroness saint, epitaph for the miners from the Wujek mine and plaques - “to the notable Silesians”; Figural group on the facade of chapels at the municipal cemetery in Katowice; Statue of the Heroic Scouts of Chorzów - 1939-1945; Commemorative plaques for Wojciech Korfanty in St. John’s Cathedral in Warsaw and Prague; Copy of the statue of Eilhard Mitscherlich in Berlin by E. Hartzer of 1894 for Jever in Germany; Monument devoted to the Jewish community in Chorzów; Numerous religious sculptures (including in St. Florian’s Church in Chorzów, St Hubert’s Church in Wodzisław Śl, St. Mary’s Church in Pszów), commemorative plaques, portraits, statuettes, small sculptural forms and medals.

Honours and distinctions:

Silver Cross of Merit; Juliusz Ligoń Medal of Merit for the Culture of Chorzów; Mayor of Chorzów Award in Culture.



Flaming
Flamingo
Macierzyństwo
Maternity

Midas
Midas
Dama z psem
Lady with a Dog

Daphne - sen Apollina
Daphne - Apollo's Dream

Jan Herla



Ur. 1948 r.
Zm. 2010 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1977 r. Pracownia Plakatu, prof. Tadeusz Grabowski, Pracownia Malarstwa, prof. Andrzej Kowalski. Członek ZPAP, członek i współzałożyciel SChAP.

Wybrane wystawy indywidualne:

2014 r. - Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2003 r. - Galeria Fryna, Ruda Śląska; 2002 r. - Klub Politechniki Śląskiej, Gliwice; 2001 r. - Galeria Fryna, Ruda Śląska; 2000 r. - „Klimaty”, Miejska Biblioteka Publiczna, Siemianowice Śląskie; 1997 r. - Galeria Przy Kominku, Chorzów; 1989 r. - BWA Toruń; 1989 r. - BWA Bydgoszcz; 1987 r. - KMPiK, Bytom; 1985 r. - Galeria Pod Prasą, Katowice.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2009 r. - Gliwice; 2007 r. - Galeria Miejska, Iserlohn, Willa Ars Porta, Remagen, Niemcy; 2006 r. - Wilno, Litwa; 2005 r. - Praga, Czechy; 2005 r. - Sieradz; 2005 r. - Niemodlin; 2003 r. - Zapiecek u Jędrusa, Wiśła; 2003 r. - Nowy Jork, USA; 2001 r. - Castello Svevo di Frederico II, Termoli, Instytut Polski, Rzym, Włochy; 1988 r. - Wrocław.

Wybrane nagrody i osiągnięcia:

2004 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Chorzów; 1989 r. - Nagroda na plenerze malarskim w Kędzierzynie-Koźlu; 1985 r. - II nagroda i wyróżnienie w kat. Grafiki, Konkurs Plastyczny Prowincja, Włocławek.

Born 1948.
Died 2010.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1977 Poster Design Studio, Prof. Tadeusz Grabowski, Painting Studio, Prof. Andrzej Kowalski. Member of ZPAP, member and co-founder of SChAP.

Selected individual exhibitions:

2014 - MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2003 - Fryna Gallery, Ruda Śląska; 2002 - Silesian University of Technology Club, Gliwice; 2001 - Fryna Gallery, Ruda Śląska; 2000 - "Klimaty", Municipal Public Library, Siemianowice Śląskie; 1997 - Przy Kominku Gallery, Chorzów; 1989 - BWA Toruń; 1989 - BWA Bydgoszcz; 1987 - International Press and Book Club (KMPiK), Bytom; 1985 - Pod Prasą Gallery, Katowice.

Selected group exhibitions:

2009 - Gliwice; 2007 - Municipal Gallery, Iserlohn, Willa Ars Porta, Remagen, Germany; 2006 - Vilnius, Lithuania; 2005 - Prague, Czech Republic; 2005 - Sieradz; 2005 - Niemodlin; 2003 - Zapiecek u Jędrusa, Wiśła; 2003 - New York, USA; 2001 - Castello Svevo di Frederico II, Termoli, Polish Institute, Rome, Italy; 1988 - Wrocław.

Selected achievements:

2004 - Mayor of Chorzów Award in Culture; 1989 - Award in open-air painting in Kędzierzyn-Koźle
1985 - 2nd award and distinction in the category of Graphics, Province Art Contest, Włocławek.



Różowe familoki Ruda Śląska - Nowy Bytom / akwarela / 27,5 x 22,5 cm / 2006 / Dzięki uprzejmości Anny i Romualda Kimlów
Pink Familoki of Ruda Śląska - Nowy (New) Bytom / watercolour / 27.5 x 22.5 cm / 2006 / Courtesy of Anna and Romuald Kimmel

Piotr Herla



Ur. 1979 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach.

Dyplom: 2006 r. Pracownia Malarstwa, prof. Zbigniew Blukacz, Pracownia Druku Płaskiego (litografia), prof. Józef Budka. Członek nieformalnej grupy artystycznej „Landszaft”.

Wybrane wystawy indywidualne:

2016 r. - „Bestiariusz”, Gliwice, Inostudio; 2008 r. „Kadry z podróży”, Sosnowiec, Art Cafe Muza.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - Z Archiwum Litografii: ASP Katowice, Dom Angielski, Gdańsk ; 2016 r. - „Laboratorium snów”, Bytomskie Centrum Kultury, Bytom; 2016 r. - Malarstwo/Grafika wraz z Piotrem Pilawą, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów 2001 r. „United Minds”, Finlandia; 2011 r. - „Grafik der Kunstakademie Katowice”, Galerie Alfred Merkelbach, Düsseldorf, Niemcy; 2010 r. - „Hotel Landszaft”, Rondo Sztuki, Katowice 2009 r. „No Global”, Finlandia; 2009 r. - „Ow Baby”, Stara Fabryka Drutu, Gliwice; 2008 r. - „Hałda You Do?”, Galeria Szyb Wilson, Katowice + Bałucki Ośrodek Kultury Rondo, Łódź; 2006 r. - Wystawa prac finalistów konkursu Fundacji im. Franciszki Eibisch, Galeria Sztuki Katarzyny Napiórkowskiej, Warszawa.

Osiągnięcia:

2003 r. - konkurs na ilustracje do legendy o Zamku Sieleckim, Sosnowiec - wyróżnienie; 2004 r. - Międzynarodowy Festiwal Komiksu Łódź - III miejsce w kategorii debiutanci; 2007 r. - Triennale Malarstwa im. M. Michalika, Częstochowa - wyróżnienie.

Born 1979.

Studies: Academy of Fine Arts in Katowice.

Diploma: 2006 Painting Studio, Prof. Zbigniew Blukacz, Planographic Printing Studio (Lithography), Prof. Józef Budka. Member of the “Landszaft” informal artistic group.

Selected individual exhibitions:

2016 - “Bestiary”, Gliwice, INOSTUDIO; 2008 - “Frames from Journey” Sosnowiec, Art Cafe Muza.

Selected group exhibitions:

2017 - From the Lithograph Archive: Academy of Fine Arts in Katowice, the English House, Gdańsk; 2016 - Laboratory of Dreams, Centre of Culture in Bytom; 2016 - Painting/Graphics together with Piotr Pilawa, MM Municipal Art Gallery, Chorzów, 2001 “United Minds” Finland; 2011 - „Grafik der Kunstakademie Katowice”, Galerie Alfred Merkelbach, Düsseldorf, Germany; 2010 - “Landszaft Hotel”, Rondo Sztuki Gallery, Katowice 2009, “No Global”, Finland; 2009 - “Ow Baby”, Stara Fabryka Drutu, Gliwice; 2008 - “Hałda You Do?”, Szyb Wilson Gallery, Katowice + Rondo Centre of Culture in Bałuty, Łódź; 2006 - Exhibition of works of the finalists of a competition held by the Franciszka Eibisch Foundation, Katarzyna Napiórkowska Art Gallery, Warszawa.

Achievements:

2003 - competition for illustrations to the legend of the Sielecki Castle, Sosnowiec - honourable mention; 2004 - The International Festival of Comics, Łódź - 3rd place in the debutantes category; 2007 - M. Michalik Painting Triennial, Częstochowa - honourable mention.



Niedźwiedź i banjo / photoshop / 140 x 100 cm / 2016
Bear and Banjo / photoshop / 140 x 100 cm / 2016



Tukan / photoshop / 100 x 70 cm / 2016
Toucan / photoshop / 100 x 70 cm / 2016



Lemur Katta / photoshop / 100 x 70 cm / 2016
Ring-Tailed Lemur / photoshop / 100 x 70 cm / 2016



Wiewiórka / photoshop / 100 x 70 cm / 2016
Squirrel / photoshop / 100 x 70 cm / 2016

Jacek Joostberens



Ur. 3 marca 1972 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1997 r., Pracownia Druku Wypukłego, prof. Roman Starak, Pracownia Rysunku i Malarstwa, prof. Jacek Rykała.

Członek Związku Polskich Artystów Plastyków O/ Gliwicko-Zabrzeński oraz Stowarzyszenia Międzynarodowego Triennale Grafiki w Krakowie.

Wybrane wystawy indywidualne:

2016 r. - wystawa grafik i mediów „Proscenium od nasypu”, Galeria Teatru Muzycznego Capitol, Wrocław; 2012 r. - wystawa grafiki i mediów „Wejścia-wyjścia”, Galeria „Za szybą”, Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta, Wrocław; 2010 r. - wystawa grafiki i mediów „Wejścia-wyjścia”, Galeria „W Stolarsni”, Muzeum Śląskie, Katowice, Galeria w Centrum Sztuki Impart, Wrocław; 2009 r. wystawa grafik, obiektów i mediów „Siły grawitacji”, Galeria Związku Polskich Artystów Plastyków „Po schodach”, Gliwice, Galeria Teatru Ateneum, Katowice; 2008 r. - wystawa grafik, obiektów i mediów „Siły grawitacji”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2006 r. - wystawa grafik „Podróże przyziemne”, Ratusz, Galeria Miejska, Gliwice; 2003 r. - wystawa grafik „Album”, Aula Główna Akademii Ekonomicznej, Katowice; 2002 r. - wystawa grafik „Po tej stronie”, Galeria Muzeum Historii Katowic, Katowice; 2001 r. - wystawa grafik „Portret”, „Galeria Evviva l'Arte”, Katowice; 1998 r. - wystawa grafik „Album”, Galeria „Brama”, Gliwice.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2018 r. - Doppelpass-Rozegranie, Annenkapelle, Görlitz, Niemcy; 2017 r. - Nahe Bilder-Ferne Horizonte, Künstlerforum, Bonn, Niemcy; 2017 r. - First International Print Biennale Yerevan 2017, Armenian Center for Contemporary Experimental Art (ACCEA/NPAK), Erywań, Armenia; 2015 r. - 9. Triennale Grafiki Polskiej, Muzeum Śląskie, Katowice; 2014 r. - Osten Biennial Of Drawing Skopije 2014 - 42. World Gallery of Drawing, Skopje, Macedonia; 2013 r. - „XV Interbifep”, Medunarodna Galerija Portreta, Tuzla, Bośnia i Hercegowina; 2012 r. - III Międzynarodowe Biennale Grafiki Cyfrowej, Galeria Centrum Designu, Gdynia; 2012 r. - Międzynarodowe Triennale Grafiki - Kraków 2012, „Idea - Proces - Przekaz”, Bunkier Sztuki, Kraków; 2010 r. - X MIĘDZYNARODOWY JESIENNY SALON SZTUKI „Homo Quadratus Ostroviensis”, Biuro Wystaw Artystycznych, Ostrowiec Świętokrzyski; 2009 r. - II Międzynarodowe Biennale Obrazu „Quadro-Art”, Łódź, Galeria Związku Polskich Artystów Plastyków O/Łódź.

Osiągnięcia:

2012 r. - Wyróżnienie Honorowe, V Ogólnopolski Konkurs Grafiki im. Ludwiga Meidnera, Galeria w MOKiS, Oleśnica; 2012 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Krakowa, Międzynarodowe Triennale Grafiki, Kraków 2012, „Idea-Proces-Przekaz”, Bunkier Sztuki, Kraków; 2009 r. - Wyróżnienie, Nagroda Prezesa Związku Polskich Artystów Plastyków Okręgu Katowickiego, „Praca Roku 2008”, ZPAP O/Katowicki, Katowice; 2009 r. - III nagroda, III Wystawa Malarstwa i Grafiki, Villa Pamphili, Rzym, Włochy; 2009 r. - I nagroda, II Ogólnopolski Konkurs Grafiki Im. Ludwiga Meidnera, Galeria w MOKiS, Oleśnica.

Born 3 March 1972

Studies: Jan Matejko Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1997 Studio of Relief Printing, Prof. Roman Starak, Studio of Drawing and Painting, Prof. Jacek Rykała.

Member of the Association of Polish Artists and Designers, Gliwice-Zabrze region, and of the Association of International Print Triennial in Kraków.

Selected individual exhibitions:

2016 - Exhibition of graphics and media art “Proscenium from the embankment”, Gallery of the Capitol Musical Theatre, Wrocław; 2012 - Exhibition of graphics and media art “Entries-Exits”, Za szybą Gallery, Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts, Wrocław; 2010 - Exhibition of graphics and media art “Entries-Exits”, W Stolarsni Gallery, Silesian Museum, Katowice, Impart Art Centre Gallery, Wrocław; 2009 - Exhibition of graphics, objects and media art “Gravitational Forces”, PO SCHODACH Gallery of the Association of Polish Artists and Designers, Gliwice, Ateneum Theatre Gallery, Katowice; 2008 - Exhibition of graphics, objects and media art “Gravitational Forces”, MM Art Gallery, Chorzów; 2006 - Exhibition of graphics “Down-to-earth Journeys” Town Hall, Municipal Gallery, Gliwice; 2003 - Exhibition of graphics “Album”, Main Hall of the University of Economics, Katowice; 2002 - Exhibition of graphics “On this Side”, Gallery of the Museum of Katowice History, Katowice; 2001 - Exhibition of graphics “Portrait”, Evviva l'Arte Gallery, Katowice; 1998 - Exhibition of graphics “Album”, Brama Gallery, Gliwice.

Selected group exhibitions:

2018 - Doppelpass-Rozegranie, Annenkapelle, Görlitz, Germany; 2017 - Nahe Bilder-Ferne Horizonte, Künstlerforum, Bonn, Germany; 2017 - First International Print Biennale Yerevan 2017, Armenian Center for Contemporary Experimental Art (ACCEA/NPAK), Yerevan, Armenia; 2015 - 9th Polish Graphic Art Triennial, Silesian Museum, Katowice; 2014 - Osten Biennial Of Drawing Skopije 2014 - 42. World Gallery of Drawing, Skopje, Macedonia; 2013 - “XV Interbifep”, Medunarodna Galerija Portreta, Tuzla, Bosnia-Herzegovina; 2012 - International Graphic Triennial - Kraków 2012 “Idea - Process - Message”, Bunkier Sztuki, Kraków; 2012 - 3rd International Digital Graphic Arts Biennial, Centrum Designu Gallery, Gdynia; 2010 - 10th INTERNATIONAL AUTUMN ART SALON “Homo Quadratus Ostroviensis” Art Exhibition Office, Ostrowiec Świętokrzyski; 2009 - 2nd International Painting Biennial Quadro-Art, Gallery of the Association of Polish Artists and Designers, Łódź region, Łódź.

Achievements:

2012 - Honorary distinction, 5th Ludwig Meidner Polish National Graphics Competition, Gallery in the Culture & Arts Municipal Centre, Oleśnica; 2012 - Mayor of Kraków Award, International Graphic Triennial - Kraków 2012 “Idea - Process - Message”, Bunkier Sztuki, Kraków; 2009 - distinction, Award from the President of the Association of Polish Artists and Designers, Katowice region, Work of the Year 2008, ZPAP Katowice region, Katowice; 2009 - 3rd prize, 3rd Exhibition of Painting and Graphics, Rome, Villa Pamphili, Italy; 2009 - 1st prize, 2nd Ludwig Meidner Polish National Graphics Competition, Gallery in the Culture & Arts Municipal Centre, Oleśnica.



A49 / grafika, druk pigmentowy, druk wypukły, gipsoryt, laminat / 100 x 205 cm / 2008
A49 / graphics, pigment print, relief print, plaster printing, laminate / 100 x 205 cm / 2008

Z69 / grafika, druk pigmentowy, druk wypukły, gipsoryt, laminat / 100 x 205 cm / 2008
Z69 / graphics, pigment print, relief print, plaster printing, laminate / 100 x 205 cm / 2008

12.12.WT / grafika, druk pigmentowy, druk wypukły, gipsoryt, laminat / 100 x 205 cm / 2010
A12.12.WT / graphics, pigment print, relief print, plaster printing, laminate / 100 x 205 cm / 2010

19.19.SO / grafika, druk pigmentowy, druk wypukły, gipsoryt, laminat / 100 x 205 cm / 2010
19.19.SO / graphics, pigment print, relief print, plaster printing, laminate / 100 x 205 cm / 2010

Monika Kaczmarek



Ur. 18 stycznia 1992.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach.

Dyplom: 2017r., Pracownia Malarstwa, prof. Jacek Rykała, Pracownia Druku Wklęsłego, prof. Jan Szmatloch.

Wybrane wystawy indywidualne:

2017 r. - „Ostatni raz” - Galeria Pojedyncza.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - wystawa finałowa o Grand Prix im. Franciszki Eibisch 2017, Galeria Sztuki Katarzyny Napiórkowskiej, Warszawa; 2017 r. - „Grafika Roku 2017”, Galeria Plus, Rondo Sztuki, Katowice; 2017 r. - „Dyplomy ASP Katowice 2017”, BWA Katowice; 2017 r. - Festiwal Sztuki Wysokiej, „Stalowe Anioły”, Bytom; 2016 r. - pracownia prof. Jacka Rykały 2016, Galeria Plus, Rondo Sztuki, Katowice; 2016 r. - pracownia prof. Jacka Rykały 2016, Galeria Sztuki Współczesnej, Elektrownia Czeladź.

Born 18 January 1992.

Studies: Academy of Fine Arts in Katowice.

Diploma: 2017, Painting Studio, Prof. Jacek Rykała, Studio of Intaglio Printing, Prof. Jan Szmatloch.

Selected individual exhibitions:

2017 - “The Last Time” - Pojedyncza Gallery.

Selected group exhibitions:

2017 - Final exhibition for Franciszka Eibisch Grand Prix 2017, Katarzyna Napiórkowska Art Gallery; 2017 - “Graphic of the Year 2017”, Plus Gallery, Rondo Sztuki, Katowice; 2017 - “ASP Katowice 2017 Diplomas”, BWA Katowice; 2017 - High Arts Festival, “Steel Angels”, Bytom; 2016 - Studio of Prof. Jacek Rykała 2016, Plus Gallery, Rondo Sztuki, Katowice; 2016 - Studio of Prof. Jacek Rykała 2016, Elektrownia Contemporary Art Gallery, Czeladź.



Skorupa / olej na płótnie / 100 x 70 cm / 2016
Shell / oil on canvas / 100 x 70 cm / 2016

Eruption / olej na płótnie / 70 x 100 cm / 2017
Eruption / oil on canvas / 70 x 100 cm / 2017



Zjadanie / olej na płótnie / 70 x 100 cm / 2017
Consumption / oil on canvas / 70 x 100 cm / 2017
Wiedźmy / olej na płótnie / 100 x 70 cm / 2017
Witches / oil on canvas / 100 x 70 cm / 2017



Ektoplazma / olej na płótnie / 70 x 100 cm / 2017
Ectoplasm / oil on canvas / 70 x 100 cm / 2017

Dariusz Kaleta - Dariuss



Ur. 1960 r. w Lubaniu Śląskim.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: 1987 r. Pracownia Plakatu, prof. T. Grabowski, Pracownia Litografii, prof. T. Gawron.

Szerokiemu gronu znany jest nie tylko jako malarz, lecz także jako działający od 2002 roku dyrektor Galerii Sztuki Współczesnej w Kołobrzegu, dający widzom możliwość kontaktu z dziełami wybitnych mistrzów malarstwa dawnego i współczesnego. Jako artysta najpełniej realizuje się w olejnym malarstwie sztalugowym. Urozmaiconą twórczość, w której wyróżnić można liczne inspiracje cechuje zawsze nadzwyczajna dbałość o swój artystyczny warsztat. Ma na swym koncie kilkanaście wystaw indywidualnych i zbiorowych. Artysta znalazł się na 81. miejscu w rankingu 300 najważniejszych artystów od 1945 roku aż po czasy współczesne - Kompas Sztuki 2014 opublikowany w Rzeczypospolitej 2015. W drugim numerze kwartalnika „Artysta i Sztuka” (2012) ukazało się obszerne omówienie twórczości Dariusza Kalety.

Wybrane wystawy indywidualne:

2018 r. - wystawa indywidualna na Zamku Książąt Pomorskich w Szczecinie; 2017 r. - wystawa indywidualna na Zamku Królewskim w Sandomierzu; 2016r. - wystawa indywidualna w Miejskiej Galerii Sztuki MM w Chorzowie; 2014 r. - wystawa indywidualna - Państwowa Galeria Sztuki w Sopocie; 2013 r. - wystawa indywidualna w poznańskiej galerii Profil; 2006 r. - VI indywidualna wystawa w Galerii SD w Warszawie pt. Moja sarmacja.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2014 r. - wystawa w galerii ZPAP w Warszawie w ramach Grupy Apellesa; 2013 r. - udział w Magical Dreams II; 2012 r. - wystawa w Hopfenmuseum Wolznach z Grupą Apellesa, Bawaria; 2012 r. - wystawa w Krzeszowicach w ramach Grupy Apellesa; 1997 r. - udział w wystawie „Narodziny nowego wieku” w Paryżu; 1992 r. - udział w Auction of Contemporary Polish Paintings - New York.

Born 1960 in Lubań Śląski.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: 1987, Poster Design Studio, Prof. T. Grabowski, Lithography Studio, Prof. T. Gawron.

Dariusz Kaleta is known to a wide audience not only as a painter, but also as Director of the Contemporary Art Gallery in Kołobrzeg acting since 2002, who gives viewers a chance to admire works of great masters of past and contemporary painting. As an artist, he is mostly committed to easel oil painting. His diverse creative output, drawing on numerous inspirations, is always characterised by exceptional care for the artistic techniques. He has taken part in a dozen or so individual and group exhibitions. The artist ranked 81st in the Art Compass 2014 ranking of 300 most important artists from 1945 to the present time, published in the Rzeczypospolita daily in 2015. Dariusz Kaleta's works were broadly discussed in the second issue of the Artysta i Sztuka quarterly (2012).

Selected individual exhibitions:

2018 - Individual exhibition at the Pomeranian Dukes' Castle in Szczecin; 2017 - Individual exhibition at the Royal Castle in Sandomierz; 2016 - Individual exhibition at the MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2014 - Individual exhibition at the National Gallery of Art in Sopot; 2013 - Individual exhibition at the Profil Gallery in Poznań; 2006 - 6th individual exhibition at the SD Gallery in Warszawa, entitled My Sarmatia.

Selected group exhibitions:

2014 - exhibition at the ZPAP Gallery in Warszawa as part of the Apellesa Group; 2013 - participation in Magical Dreams II; 2012 - exhibition at the German Hop Museum in Wolznach, with the Apellesa Group, Bavaria; 2012 - exhibition in Krzeszowice as part of the Apellesa Group; 1997 - participation in the exhibition entitled "Birth of a New Century" in Paris; 1992 - participation in the Auction of Contemporary Polish Paintings, New York.



Portret Grażyny / 69 x 79 cm / 2018
Portrait of Grażyna / 69 x 79 cm / 2018



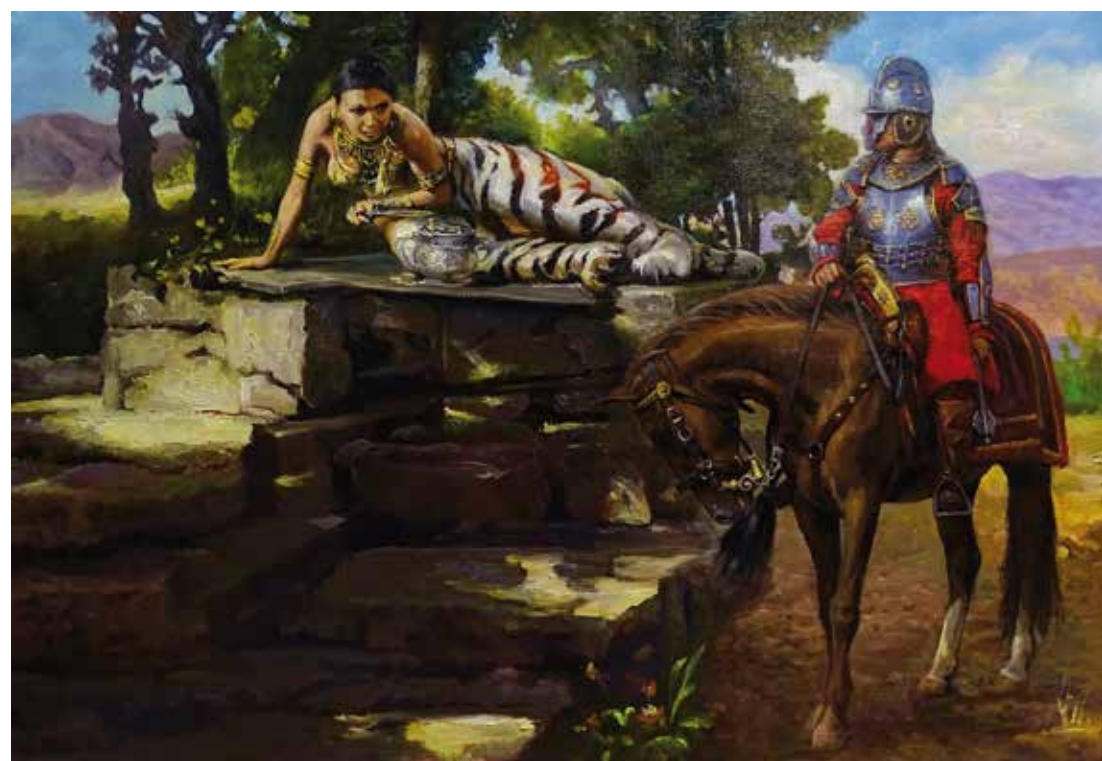
Chimera u źródła / 60 x 97cm / 2018
Chimera at the Spring / 60 x 97 cm / 2018

Spotkanie z chimera / 2017
Encounter with Chimera / 2017

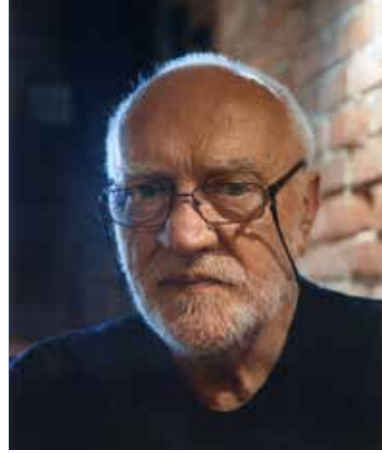


Na przełęczy / 50 x 84 cm / 2017
On a Mountain Pass / 50 x 84 cm / 2017

Ork i husarz / 60 x 84 cm / 2017
Orc and Hussar / 60 x 84 cm / 2017



Marian Knobloch



Ur. 15 sierpnia 1946 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie.

Dyplom: Pracownia Grafiki, prof. Mieczysław Wejman.

Od 1973 r. członek zwyczajny Związku Polskich Artystów Plastyków.

Wybrane wystawy indywidualne:

2007 r. - malarstwo, Galeria Miriam, Tychy; 2000 r. - grafiki, Galeria ODŚT, Łódź; 1999 r. - pejzaże, Art Pol, Bruksela, Belgia; 1999 r. - pejzaże, La mason el olive, Paryż, Francja; 1992 r. - malarstwo, Burghaus, Brema, Niemcy; 1987 r. - monotypie, Atelier nad brzegiem morza, Wólka Krzykowska; 1977 r. - Algierskie Wspomnienia, Galeria PLUS, Chorzów; 1971 r. - grafika, Galeria Eskulap, Kraków; 1971 r. - grafika, Brama Portowa, Szczecin; 1970 r. - grafika, Muzeum Etnograficzne, Kraków.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - „Łańcut 2016” Galeria Miejska, Lewocza; 2015 r. - „Międzynarodowy Plener Malarski - „Klub Artystyczny Labirynt, Kluczbork; 2008 r. - „Dobra 2008” Galeria Stara Kordegarda, Warszawa; 2007 r. - „Międzynarodowe Spotkania Malarskie” Galeria Urzędu Marszałkowskiego, Opole; 2007 r. - „Der Chorzower Kunster” Galeria Miejska, Iserlohn; 2003 r. - „SChAP” Galeria Espace Matisse, Creil; 2003 r. - Zamek Moszna, Galeria Zamkowa, Moszna; 2001 r. - „Insieme e Seperatamente”, Istituto Polacco, Palazzo Blumenstihl, Rzym; 1997 r. - „Aiaube du siece navvcau” Marie du 4e Arrondissement, Paryż; 1993 r. - „Chorzowscy Artyści Plastycy”, Muzeum w Chorzowie.

Osiągnięcia:

Medal im. Ligonia - Zasłużony Dla Kultury Miasta Chorzowa; Medal L'Academie Des Artes De L'Europe Centrale, w Paryżu; Laureat Nagrody Prezydenta Chorzowa w Dziedzinie Kultury.

Born 15 August 1946.

Studies: Jan Matejko Academy of Fine Arts in Kraków.

Diploma: Graphics Studio, Prof. Mieczysław Wejman.

Full member of the Association of Polish Artists and Designers since 1973.

Selected individual exhibitions:

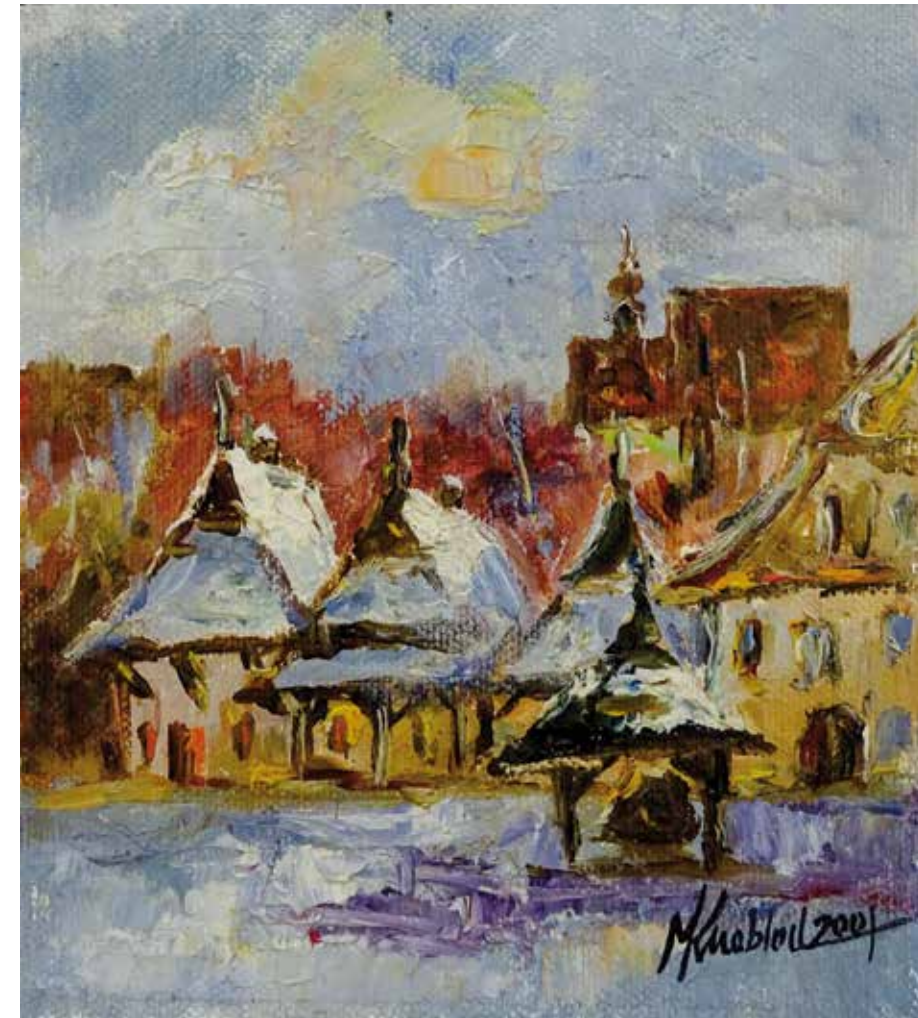
2007 - paintings, Miriam Gallery, Tychy; 2000 - graphics, ODŚT Gallery, Łódź; 1999 - landscapes, Art Pol, Brussels, Belgium; 1999 - landscapes, La mason el olive, Paris, France; 1992 - paintings, Burghaus, Bremen, Germany; 1987 - monotyping, Atelier nad brzegiem morza, Wólka Krzykowska; 1977 - Algerian Memories, Chorzów, PLUS Gallery; 1971 - graphics, Eskulap Gallery, Kraków; 1971 - graphics, Port Gate, Szczecin; 1970 - graphics, Ethnographic Museum, Kraków.

Selected group exhibitions:

2017 - „Łańcut 2016” Municipal Gallery, Lewocza; 2015 - “International Plein-air Painting”, Labirynt Art Club, Kluczbork; 2008 - “Dobra 2008” Stara Kordegarda Gallery, Warszawa; 2007 “International Painting Meetings”, Marshal Office Gallery, Opole; 2007 - “Der Chorzower Kunster”, Municipal Gallery, Iserlohn; 2003 - “SChAP” Espace Matisse Gallery, Creil; 2003 - Moszna Castle, Castle Art Gallery, Moszna; 2001 - “Insieme e separatamente”, Istituto Polacco Palazzo Blumenstihl, Rome; 1997 - “Aiaube du siece navvcau” Marie du 4e Arrondissement, Paris; 1993 - “Visual Artists from Chorzów”, Museum in Chorzów.

Achievements:

Juliusz Ligoń Medal of Merit for the Culture of Chorzów; L'Academie Des Artes De L'Europe Centrale Medal, Paris; Mayor of Chorzów Award in Culture.



Kazimierz zimowy / olej na płótnie / 15 x 15 cm / 2001
Kazimierz in the Winter / oil on canvas / 15 x 15 cm / 2001



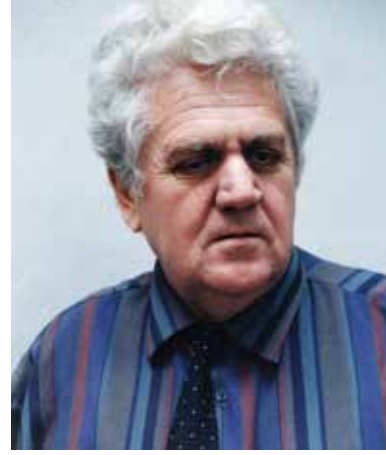
Mazury o wschodzie słońca / olej na płótnie / 24 x 30 cm / 2016
 Masuria at Sunrise / oil on canvas / 24 x 30 cm / 2016
 Jesień nad Sanem / olej na płótnie / 30 x 40 cm / 2018
 Autumn at the San River / oil on canvas / 30 x 40 cm / 2018



Odlot / olej na płótnie / 40 x 50 cm / 2015
 Flight / oil on canvas / 40 x 50 cm / 2015
 Zarośla / olej na płótnie / 40 x 50 cm / 2015
 Thickets / oil on canvas / 40 x 50 cm / 2015



Józef Kołodziejczyk



Ur. 1930 r.
Zm. 1997 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie.
Dyplom: 1961 r.

Uprawiał malarstwo ścienne i sztalugowe, biorąc udział w licznych wystawach krajowych, okręgowych i plenerach. Był autorem wielu zrealizowanych projektów malowania, polichromii, mozaik oraz wystrojów wnętrz kościołów archidiecezji katowickiej.

Osiągnięcia:

1976 r. - nagroda za zestaw prac od Wojewody Katowickiego na IX Ogólnopolskim Plenerze Przemysłowym w Chorzowie; Odznaczony medalem im. Juliusza Ligonia „Zasłużony dla kultury miasta Chorzowa”.

Wybrane samodzielne realizacje:

Adaptacja do odnowionej liturgii wnętrza kościoła św. Józefa w Zgodzie (1965), polichromia i malowanie w kościołach: św. Antoniego w Chorzowie, św. Piotra i Pawła w Woszczycach (1964), św. Anny w Pruchnej (1966), NSPJ w Wyrach (1972), św. Filipa i Jakuba w Żorach (1985), św. Józefa w Chorzowie, mozaika w kaplicy cmentarnej w Pstrążnej, różne elementy wystroju kościołów: ambona w kościele św. Anny w Janowie, prezbiterium kościoła św. Michała Archanioła w Suchej Górze, wystrój prezbiterium kościoła św. Barbary i św. Józefa w Jastrzębiu Zdroju, modernizacja wystroju prezbiterium kościoła św. Piotra i Pawła w Świętochłowicach, wystrój wnętrza kościołów: św. Ap. Piotra i Pawła w Skoczowie, św. Cyryla i Metodego w Załęskiej Hałdzie, św. Jadwigi w Baranowicach, Matki Bożej Pośredniczki Wszelkich Łask w Urbanowicach (wraz z witrażami), Matki Bożej Wszechpośredniczki Łask i św. Antoniego z Padwy w Jedłowniku, św. Herberta w Wodzisławiu Śląskim, św. Jerzego w Rydułtowach, NSPJ w Chorzowie Batorym, Przemienienia Pańskiego w Zawadzie.

Ostatnim jego projektem realizowanym razem z Andrzejem Kuczokiem od 1997 roku był wystrój prezbiterium kościoła Jezusa Chrystusa Dobrego Pasterza w Chorzowie.

Born 1930.
Died 1997.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków
Diploma: 1961

He was involved in wall and easel painting and took part in a large number of national, regional and plein-air exhibitions. He was the author of numerous accomplished painting, polychrome and mosaic projects, as well as interior designs for churches of the Katowice archdiocese.

Achievements:

1976 - award for a set of works from the Katowice Voivode at the 9th Polish National Industrial Plein-Air Painting in Chorzów; Awarded the Juliusz Ligoń Medal of Merit for the Culture of Chorzów.

Selected individual works:

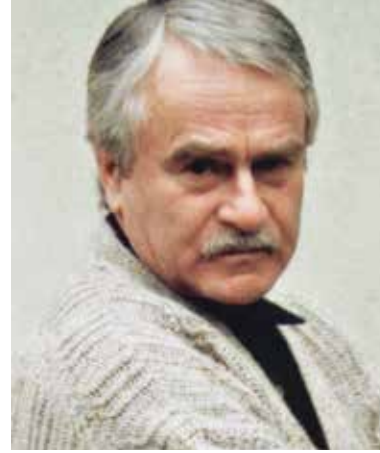
Adaptation of the interior of St Joseph's Church in Zgoda to renewed liturgy (1965) polychromy and painting in the following churches: St Anthony's Church in Chorzów, St. Peter and St. Paul's Church in Woszczyce (1964), St. Anne's Church in Pruchna (1966), Church of the Sacred Heart of Jesus in Wry (1972) St. Philip and St. Jacob's Church in Żory (1985,) St Joseph's Church in Chorzów, mosaic in the cemetery chapel in Pstrążna, various elements of church interiors: pulpit at St. Anne's Church in Janów, presbytery at Archangel Michael's Church in Sucha Góra, design of the presbytery of St. Barbara and St. Joseph's Church in Jastrzębie Zdrój, modernisation of the presbytery design at St. Peter and St. Paul's Church in Świętochłowice, interior design at the following churches: St. Peter and St. Paul's Church in Skoczów, St. Cyril and St. Methodius Church in Załęska Hałda, St. Jadwiga's Church in Baranowice, Our Lady Mediatrix of All Graces Church in Urbanowice (including stained-glass windows), Our Lady Mediatrix of All Graces Church and St. Anthony of Padua Church in Jedłownik, St. Herbert's Church in Wodzisław Śląski, St. George's Church in Rydułtowy, Church of the Sacred Heart of Jesus in Chorzów Batory, Church of Transfiguration in Zawada.

His last project accomplished together with Andrzej Kuczok from 1997 was the design of presbytery at the Church of the Good Shepherd in Chorzów.



Drzewo nad wodą / technika mieszana / 35 x 49 cm
A Tree Over Water / mixed techniques / 35 x 49 cm

Andrzej Kuczok



Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1965 r.

Uprawia malarstwo, rzeźbę, grafikę, sztukę sakralną. Członek Związku Polskich Artystów Plastyków, Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej oraz Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Laureat nagród w malarstwie, grafice, plakacie i pedagogice. Prace w zbiorach państwowych i prywatnych w kraju i za granicą. Odznaczony medalem im. Juliusza Ligonia „Zasłużony dla Kultury Miasta Chorzowa”.

Wybrane wystawy indywidualne:

BWA Warszawa, BWA Wrocław, Wiedeń (Austria), Słupsk, Poppenhausen (Niemcy), Chorzów, Łódź.

Wybrane wystawy zbiorowe:

Paryż (Francja), Moskwa (Rosja), Miskolc (Węgry), Warszawa, Łódź, Radom, Gdańsk, Bielsko-Biała, Wrocław, Kraków, San Diego (USA), „Ars Arqę”, „Pejzaż”, „Ekologia”, „Marynistyka”, „Wenus 2000”, „Inne spojrzenie”, udział we wszystkich wystawach Grupy „Chorzów”, Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków.

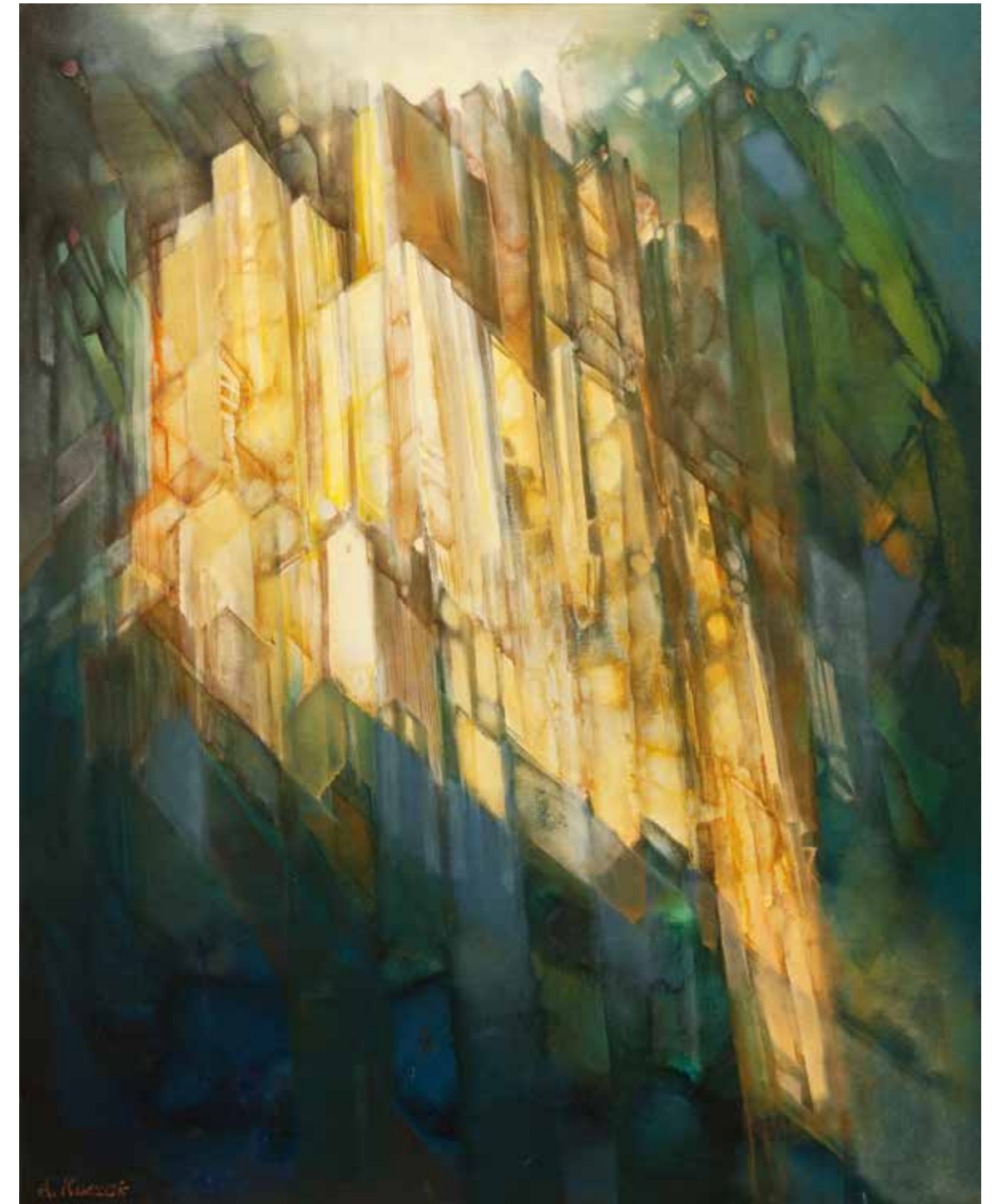
Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1965.

Selected individual exhibitions:

BWA Warszawa, BWA Wrocław, Wiedeń (Austria), Słupsk, Poppenhausen (Germany), Chorzów, Łódź.

Selected group exhibitions:

Paris (France), Moscow (Russia), Miskolc (Hungary), Warszawa, Łódź, Radom, Gdańsk, Bielsko-Biała, Wrocław, Kraków, San Diego (USA), „Ars Arqę”, „Landscape”, „Ecology”, „Seascape Painting”, „Venus 2000”, „Another Look”, participation in all exhibitions held by the „Chorzów” Group of the Association of Artists and Designers from Chorzów.



Poświęta / olej na płótnie / 100 x 80 cm / 2009
Glow / oil on canvas / 100 x 80 cm / 2009



Bańdzioch / olej na płótnie / 80 x 100 cm / 2004
Bańdzioch / oil on canvas / 80 x 100 cm / 2003
Zakwaternik / olej na płótnie / 70 x 80 cm / 2003
Log / oil on canvas / 70 x 80 cm / 2003



Białe szczyty / olej na płótnie / 90 x 70 cm / 2014
White Peaks / oil on canvas / 90 x 70 cm / 2014

Marianna Maniek



Ur. 1950 r. w Petersburgu.

Studia: Wyższa Szkoła Wzornictwa Przemysłowego w Petersburgu, Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi
Dyplom: 1977 r. Wydział Projektowania Ubioru i Tkaniny.

Od trzydziestu pięciu lat mieszka na stałe w Polsce. Aktywnie uczestniczy w licznych pokazach, wystawach, programach telewizyjnych. Od 1992 roku prowadzi galerię sztuki użytkowej Fama Art w Chorzowie. Zajmuje się realizacją ubiorów unikatowych.

Wybrane wystawy i konkursy:

2002 r. - Centrum Kultury, pokaz autorskiej kolekcji ubioru, Bielsko-Biała; 2001 r. - prezentacja autorskiej kolekcji ubioru, Termoli, Włochy; 1999 r. - wystawa autorska - malarstwo i ubiór, Galeria Anastazja, Hof, Niemcy; 1997 r. - udział w wystawie malarstwa SChAP, Paryż; 1995, 1990 r. - pokaz ubiorów, Teatr Stary, autorski pokaz, Teatr Bagatela, Kraków; 1991 r. - wystawa malarstwa i ubioru, Galeria Anastazja, Kassel, Niemcy; 1989 r. - Biennale Sztuki Użytkowej, kolekcja ubiorów „Jedwabne Ogrody”, BWA Katowice; 1987 r. - wystawa malarstwa i ubioru, Europejskie Centrum Rzeźby, Willibadesen; 1986, 1998 r. - Galeria 6, „Jedwabny koktajl”, Teatr Ruina, pokaz, Gliwice; 1986, 1985 r. - Krakoer Galeri - Textilkunst '86 oraz Textilkunst '85, Norymberga, Niemcy.

Osiągnięcia:

2013 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Chorzów w Dziedzinie Kultury, kategoria osiągnięć twórczych; 2002 r. - Grand Prix Kreacja Roku, Jarmark Dominikański, Gdańsk; 1989 r. - Grand Prix i 1 nagroda fundowana, Biennale Sztuki Użytkowej, BWA Katowice; 1986 r. - nagroda za II miejsce, plener, Korbielów; 1986 r. - wyróżnienie - ogólnopolski konkurs, BWA Katowice.

Born 1950 in Petersburg.

Studies: University of Industrial Technologies and Design in Petersburg, Academy of Fine Arts in Łódź.
Diploma: 1977 Faculty of Fashion and Textile Design.

For 35 years she has lived permanently in Poland. She is actively involved in numerous shows, exhibitions and television programmes. Since 1992 she has been running the Fama Art applied art gallery in Chorzów. Her projects involve production of unique clothing, painting and artistic textiles.

Selected exhibitions and competitions:

2002 - show of author's collection of clothes, Centre of Culture, Bielsko-Biała; 2001 - show of author's collection of clothes, Termoli, Italy; 1999 - author's exhibition of paintings and fashion, Anastazja Gallery, Hof, Germany; 1997 - participation in the SChAP painting exhibition, Paris, France; 1995, 1990 - fashion show - Stary Theatre, author's show - Bagatela Theatre, Kraków; 1991 - exhibition of paintings and fashion, Anastazja Gallery, Kassel, Germany; 1989 - Silk Gardens fashion collection, Applied Arts Biennial, BWA Katowice; 1987 - exhibition of paintings and fashion, European Centre of Sculpture, Willibadesen; 1986, 1998 - "Silk Cocktail", Ruina Theatre, show, 6 Gallery, Gliwice; 1986, 1985 - Textilkunst '86 and Textilkunst '85, - Krakoer Galeri, Nuernberg, Niemcy.

Achievements:

2013 - Mayor of Chorzów Award in Culture, in the category of artistic achievements; 2002 - Grand Prix Outfit of the Year, St. Dominic's Fair in Gdańsk; 1989 - Grand Prix and 1st prize funded, Applied Arts Biennial, BWA Katowice; 1986 - award for the 2nd place in Plein-air Painting, Korbielów; 1986 - distinction, national competition, BWA Katowice.



Impresje pejzażowe / akwarela / 19 x 25 cm
Landscape Impressions / watercolours, paper / 19 x 25



Impresje pejzażowe / akwarela / 19 x 25 cm
Landscape Impressions / watercolours, paper / 19 x 25

Impresje pejzażowe / akwarela / 19 x 25 cm
Landscape Impressions / watercolours, paper / 19 x 25

Pola Minster - Marzena Naliwajko



Ur. 21 maja 1964 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach.

Dyplom: 2002 r. Pracownia Malarstwa, prof. Roman Nowotarski.

Wybrane wystawy indywidualne:

2017 r. - „Już lecę”, Galeria TO TU, Rzeszów; 2010 r. - „Gotowa do wyjścia” Płocka Galeria Sztuki, Płock; 2015 r. - „Femina in arte”, Varbalog, Węgry; 2016 r. - „Kobieta i mężczyzna”, Galeria Teatru Korez, Katowice; 2014 r. - „Kobieta zmienną jest” Muzeum Historyczne - Galeria Zamkowa, Bielsko Biała; 2013 r. - „Kreacja”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2013 r. - „Pola Minster”, Artpub Galeria, online; 2012 r. - „X Port Poetycki”, Sztęgarka, Chorzów; 2011 r. - „Pola Minster” DK Południe, Katowice Podlesie.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2013 r. - „Homage à Nowotarski”, Muzeum Historii Katowic, Katowice; 2013 r. - „Salon Zimowy”, Galeria Gradka, Kielce; 2013 r. - „Oferta w procesie”, Galeria Sztuki Dostępnej Limited Edition, Warszawa 2008 r. - „Droga Krzyżowa”, Bazylika Matki Boskiej z Guadalupe, Mexico City, Meksyk; 2007 r. - „Współczesne malarstwo polskie”, Skogas, Szwecja; 2007 r. - „Droga Krzyżowa. Wystawa premierowa”, Bazylika Archikatedralna, Łódź; 2006 r. - „Bliźniemu swemu” - cykl wystaw: Zachęta, Warszawa, Arsenał, Poznań, BWA Rzeszów, Pałac Sztuki w Krakowie, BWA Katowice, Muzeum Miejskie, Wrocław; 2003 r. - „Obraz Roku 2002 wystawa finalistów”, Muzeum Królikarnia, Warszawa; 2003 r. - „Obraz Roku 2002”, Salon Aukcyjny Rempex, Warszawa; 1999 r. - „Młoda sztuka z Katowic”, Berlin, Niemcy.

Born 21 May 1964.

Studies: Academy of Fine Arts in Katowice.

Diploma: 2002 Painting Studio, Prof. Roman Nowotarski.

Selected individual exhibitions:

2017 - “I’m Coming!”, TO TU Gallery, Rzeszów; 2010 - “Ready to Go”, Art Gallery in Płock; 2015 - “Femina in Arte”, Varbalog, Hungary; 2016 - “Man and Woman”, Korez Theatre Gallery, Katowice; 2014 - “Woman is Flighty”, Historical Museum, Castle Art Gallery, Bielsko-Biała; 2013 - “Creation”, Municipal Art Gallery, Chorzów; 2013 - “Pola Minster”, Artpub Gallery, online; 2012 - “10th Poetical Port”, Sztęgarka, Chorzów; 2011 - “Pola Minster”, Południe Centre of Culture, Katowice Podlesie.

Selected group exhibitions:

2013 - “Homage à Nowotarski”, Katowice Historical Museum, Katowice; 2013 - “Winter Salon”, Gradka Gallery, Kielce; 2013 - “Offer Pending”, Limited Edition Available Art Gallery, Warszawa; 2008 - “Way of the Cross”, Basilica of Our Lady of Guadalupe, Mexico City, Mexico; 2007 - “Contemporary Polish Painting”, Skogas, Sweden; 2007 - “Way of the Cross. Premiere exhibition”, Archcathedral Basilica, Łódź; 2006 - “To Your Neighbour” - a series of exhibitions: Zachęta, Warszawa, Arsenał, Poznań, BWA Rzeszów, Palace of Art in Kraków, BWA Katowice, Municipal Museum, Wrocław; 2003 - “Painting of the Year 2002 Exhibition of Finalists”, Królikarnia Museum, Warszawa; 2003 “Painting of the Year 2002”, Rempex Auction House, Warszawa; 1999 “Young Art from Katowice”, Berlin, Germany.



Lilith / olej na płótnie / 100 x 75 cm / 2004
Lilith / oil on canvas / 100 x 75 cm / 2004



Portret Kasi B. z córką / olej na płótnie / 150 x 110 cm / 2008
Portrait of Kasia B. and her Daughter / oil on canvas / 150 x 110 cm / 2008

Kreacja / olej na płótnie / 150 x 200 cm / 2005
Creation / oil on canvas / 150 x 200 cm / 2005



Więcej się już nie da / olej na płótnie / 130 x 90 cm / 2008
More is not Possible / oil on canvas / 130 x 90 cm / 2008

Piotr Naliwajko



Ur. 6 lutego 1960 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: 1984 r. Pracownia doc. Stanisława Kluski.

Wybrane wystawy indywidualne:

2018 r. - „zaDADĘcie”, Miejska Galeria Sztuki, Częstochowa; 2016 r. - „Wizerunki”, Płocka Galeria Sztuki, Płock; 2015 r. - „Jonasz”, Galeria Teatru Korez, Katowice; 2013 r. - „Kilka procent”, Muzeum Historyczne (Muzeum Techniki i Włókiennictwa), Bielsko-Biała; 2010 r. - „50/50”, Płocka Galeria Sztuki, Płock; 2008 r. - „Lekki chaos jest”, Centrum Olimpijskie, Warszawa; 2005 r. - „Tylko wielkie obrazy”, Atlas Sztuki, Łódź; 2001 r. - „Internacional Art Expo New York”, Jacob Javits Convention Center, Nowy Jork, USA; 1993 r. - „Kunstcircuitus”, Zandvoort, Holandia; 1983 r. - „Grupa Trzech”, Muzeum Historii Katowic, Katowice.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2016 r. - „Salon Odrzuconych”, Państwowa Galeria Sztuki, Sopot; 2010 r. - „Feuerländer - Regions of Vulcan”, LVR Industriemuseum, Oberhausen, Niemcy; 2001 r. - „44th Annual International Exhibition”, Art Institute, San Diego, USA; 2000 r. - „Internacional Art Expo California”, Concourse Exhibition Center, San Francisco, Kalifornia, USA; 2000 r. - „Internacional Art Expo New York”, Jacob Javits Convention Center, Nowy Jork, USA; 1990 r. - „Barcelona International Art Forum”, Barcelona, Hiszpania; 1990 r. - „Christusbilder polnischer Dadaisten”, Thomas Morus Akademie, Bensberg, Niemcy; 1989 r. - „Red & White”, Maneż, Moskwa, Rosja; Hala Gwardii, Warszawa; Open Haven Museum, Amsterdam, Holandia; 1988 r. - „Arsenał'88”, Hala Gwardii, Warszawa; 1988 r. - „Figuration Critique”, Grand Palais, Francja.

Born 6 February 1960.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: 1984, Studio of Doc. Stanisław Kluska.

Selected individual exhibitions:

2018 - „zaDADĘcie”, Municipal Art Gallery, Częstochowa; 2016 - „Images”, Art Gallery in Płock; 2015 - „Jonah” Korez Theatre Gallery, Katowice; 2013 - „A few percent”, Historical Museum (Museum of Technology and Textile Industry), Bielsko-Biała; 2010 - „50/50”, Art Gallery in Płock; 2008 - „There is a bit of chaos”, Olympic Centre, Warszawa; 2005 - „Only great paintings”, Atlas Sztuki Gallery, Łódź; 2001 - „Internacional Art Expo New York”, Jacob Javits Convention Center, New York, USA; 1993 - „Kunstcircuitus”, Zandvoort, Holland; 1983 - „Group of three”, Katowice Historical Museum, Katowice.

Selected group exhibitions:

2016 - „Salon of the Rejected”, National Gallery of Art in Sopot; 2010 - „Feuerländer-Regions of Vulcan”, LVR Industriemuseum, Oberhausen, Germany; 2001 - „44th Annual International Exhibition”, Art Institute, San Diego, USA; 2000 - „Internacional Art Expo California”, Concourse Exhibition Center, San Francisco, California, USA; 2000 - „Internacional Art Expo New York”, Jacob Javits Convention Center, New York, USA; 1990 - „Barcelona International Art Forum”, Barcelona, Spain; 1990 - „Christusbilder polnischer Dadaisten”, Thomas Morus Akademie, Bensberg, Germany; 1989 - „Red & White”, Manege, Moscow, Russia; Hala Gwardii, Warszawa; Open Haven Museum, Amsterdam, Netherlands; 1988 - „Arsenał'88”, Hala Gwardii, Warszawa; 1988 - „Figuration Critique”, Grand Palais, France.



Trojańczycy / olej na płótnie / 180 x 270 cm / 2017

Trojans / oil on canvas / 180 x 270 cm / 2017

Przybycie Jezusa Chrystusa do Chorzowa / olej na płótnie / 290 x 300 cm / 1987

Arrival of Jesus Christ in Chorzów / oil on canvas / 290 x 300 cm / 1987



Wizerunek własny w lusterku Christiana Diora / olej na płótnie / 190 x 150 cm / 2014
Self-reflection in Christian Dior's Mirror / oil on canvas / 190 x 150 cm / 2014



Primavera / olej na płótnie / 200 x 150 cm / 2004
Primavera / oil on canvas / 200 x 150 cm / 2004

Halina Niemiec-Gomułka



Ur. 11 września 1946 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1971 r. Pracownie prof. T. Grabowskiego, prof. A. Pietscha i prof. J. Dutkiewiczza.
Członkini Związku Polskich Artystów Plastyków.

Wybrane wystawy indywidualne:

2011 r. - Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie, malarstwo; 2000 r. - Ratusz, Tarnowskie Góry, malarstwo; 2000 r. - Urząd Stanu Cywilnego, Chorzów, malarstwo; 1995 r. - Art Nova 1, Katowice, malarstwo.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2016 r. - Wystawa poplenerowa, Sztygarka, Chorzów; 2016 r. - Wystawa poplenerowa, Baranów; 2015 r. - Wystawa poplenerowa, Kołobrzeg; 2014 r. - Linia Życia, wystawa ogólnopolska, Łódź; 2011, 2010, 2008 r. - Galeria ZPAP, Gliwice; 2011 r. - Dekady, ZPAP, Katowice; 2008 r. - Praca Roku, Galeria ZPAP, Katowice; 2006-2017 r. - Wystawy SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2003 r. - Praca Roku, Galeria ZPAP, Katowice; 2001 r. - Wystawa Okręgowa ZPAP, Katowice.

Osiągnięcia:

2010 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Gliwice - malarstwo; 1976 r. - Nagroda w ogólnopolskim konkursie Społem, plakat; 1972 r. - Nagroda WAG, plakat; 1971 r. - Nagroda ZPAP Katowice, grafika.

Born 11 September 1946.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1971 Studios of Prof. T. Grabowski, Prof. A. Pietsch i Prof. J. Dutkiewicz.
Member of the Association of Polish Artists and Designers.

Selected individual exhibitions:

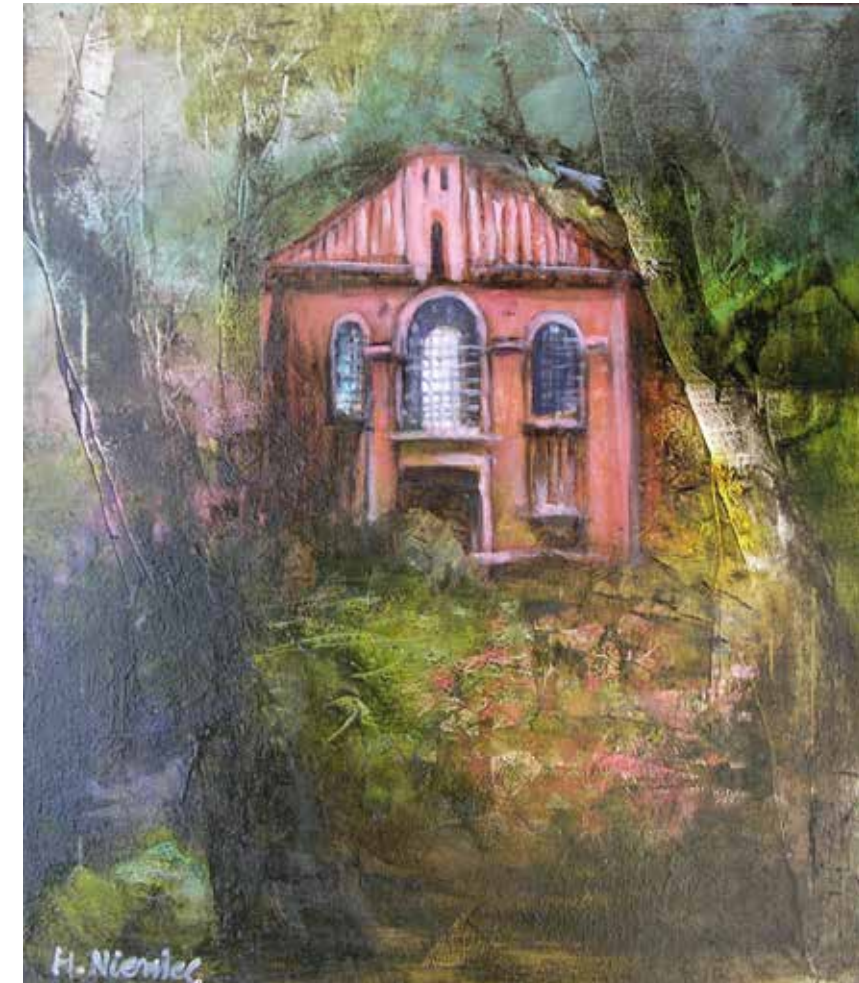
2011 - MM Municipal Art Gallery, Chorzów, painting; 2000 - Town Hall, Tarnowskie Góry, painting; 2000 - Registry Office, Chorzów, painting; 1995 - Art Nova 1, Katowice, painting.

Selected group exhibitions:

2016 - Post-plein-air exhibition, Sztygarka, Chorzów; 2016 - Post-plein-air exhibition, Baranów; 2015 - Post-plein-air exhibition, Kołobrzeg; 2014 - Lifeline, Polish Exhibition, Łódź; 2011, 2010, 2008 - ZPAP Gallery, Gliwice; 2011 - Decades, ZPAP, Katowice; 2008 - Work of the Year, ZPAP Gallery, Katowice; 2006 - 2017 - SChAP Exhibitions, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2003 - Work of the Year, ZPAP Gallery, Katowice; 2001 - Regional ZPAP Exhibition, Katowice.

Achievements:

2010 - Mayor of Gliwice Award; 1976 - Award in the Społem national competition, poster; 1972 - WAG award, poster; 1971 - ZPAP Katowice award, graphics.

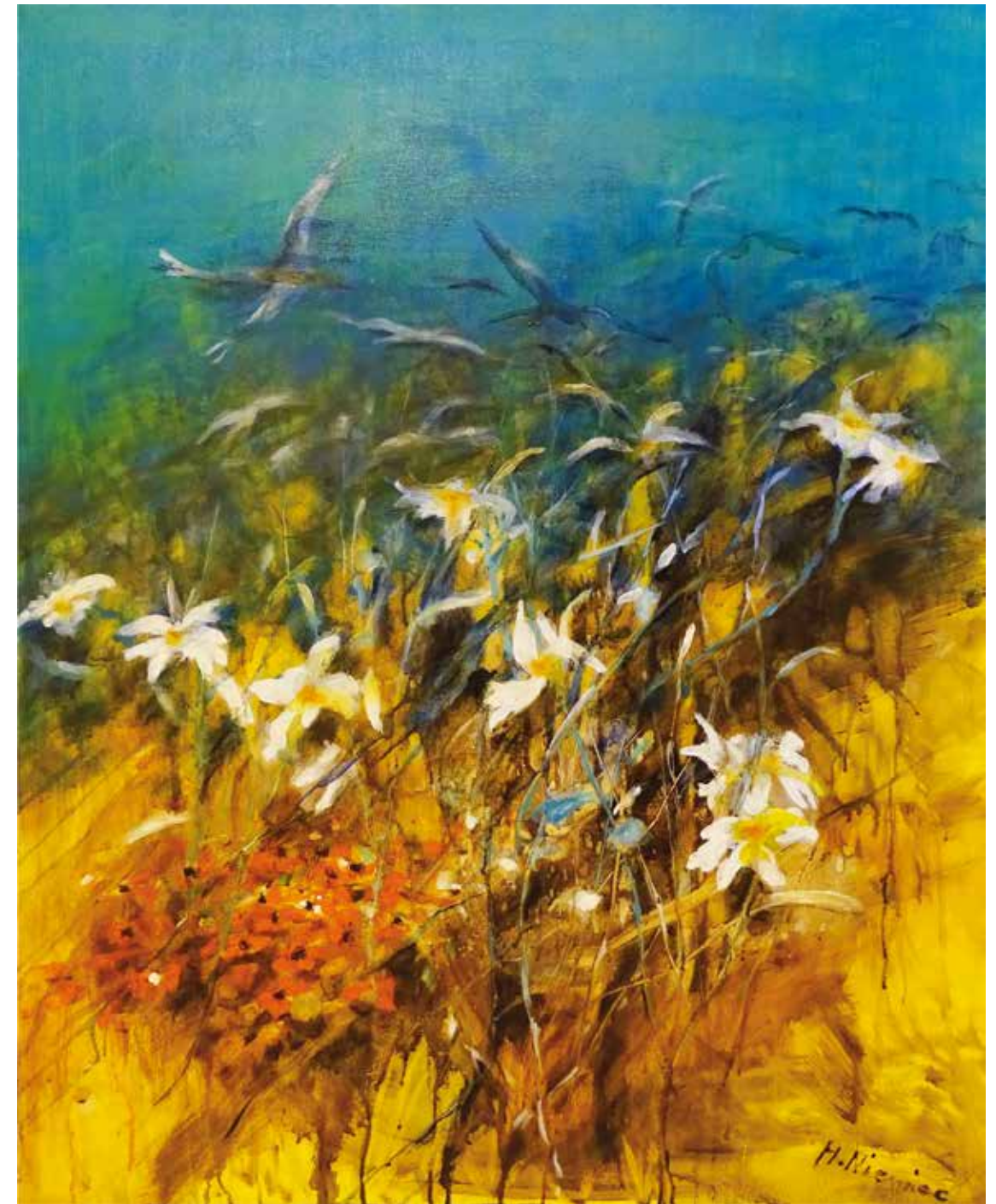


Kopalnia Katowice / olej na płótnie / 50 x 60 cm
Katowice Mine / oil on canvas / 50 x 60 cm



Starówka / olej na płótnie / 80 x 100 cm
Old town / oil on canvas / 80 x 100 cm

Łąka / olej na płótnie / 80 x 100 cm
Meadow / oil on canvas / 80 x 100 cm



Ptakokrzew / olej na płótnie / 100 x 80 cm / 2017
Ptakokrzew / oil on canvas / 100 x 80 cm / 2017

Cyprian Nocoń



Ur. 9 stycznia 1991 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach.

Dyplom: 2017 r., Pracownia Malarstwa, prof. Ireneusz Walczak.

Wybrane wystawy indywidualne:

2017 r. - Galeria Fra Angelico, Katowice; 2016 r. - Galeria Na Żywo, Radio Katowice; 2016 r. - Pałac Kultury Zagłębia, Dąbrowa Górnicza; 2016 r. - Market Square, Maastricht, Holandia; 2016 r. - Molo, Sopot; 2016 r. - Taverne Gutenberg, Lyon, Francja; 2015 r. - Galeria TAB, Warszawa; 2014 r. - Galeria Na Żywo, Radio Katowice; 2014 r. - Galeria Na piętrze, MOKSiR Chrzanów; 2014 r. - Ite at Iosef, Chorzów.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - Flux Exhibition, Londyn, Anglia; 2017 r. - Shenzhen Art Fair, Shenzhen, Chiny.

Rezydencja artystyczna:

2016 r. - Glo-Art Centrum, Lanaken, Belgia.

Born 9 January 1991.

Studies: Academy of Fine Arts in Katowice.

Diploma: 2017 Painting Studio, Prof. Ireneusz Walczak.

Selected individual exhibitions:

2017 - Fra Angelico Gallery, Katowice; 2016 - Na Żywo Gallery, Radio Katowice; 2016 - Palace of Zagłębie Culture, Dąbrowa Górnicza; 2016 - Market Square, Maastricht, Holland; 2016 - Pier, Sopot; 2016 - Taverne Gutenberg, Lyon, France; 2015 - TAB Gallery, Warszawa; 2014 - Na Żywo Gallery, Radio Katowice; 2014 - Na piętrze Gallery, MOKSiR (Municipal Centre of Culture, Sport and Recreation) Chrzanów; 2014 - Ite at Iosef, Chorzów.

Selected group exhibitions:

2017 - Flux Exhibition, London, England; 2017 - Shenzhen Art Fair, Shenzhen, China.

Artist-in-Residence:

2016 - GLO'ART centre, Lanaken, Belgium.



Scenograf / olej na płótnie / 180 x 150 cm / 2018
Stage Designer / oil on canvas / 180 x 150 cm / 2018



Układ wschodni / olej na płótnie / 140 x 180 cm / 2018
Eastern Arrangement / oil on canvas / 140 x 180 cm / 2018

Akord / olej na płótnie / 160 x 200 cm / 2018
Chord / oil on canvas / 160 x 200 cm / 2018



Wernisaż / olej na płótnie / 200 x 160 cm / 2018
Opening / oil on canvas / 200 x 160 cm / 2018

Teresa Nowelska-Sabalczyk



Ur. 15 października 1944 r.

Studia: Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych w Łodzi.

Dyplom: 1969 r. Malarstwo, prof. Stanisław Fijałkowski.

Członek Związku Polskich Artystów Plastyków i Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków.

Wybrane wystawy indywidualne:

2007 r. - Malarstwo, Galeria Politechniki Śląskiej; 2002 r. - Wystawa Jubileuszowa Malarstwa - 30 lat twórczości artystycznej, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 1996 r. - Malarstwo, Bank Śląski, Chorzów; 1994 r. - Malarstwo, Galeria Artis, Chorzów; 1994 r. - Malarstwo, Biblioteka Miejska w Katowicach; 1990 r. - Malarstwo, Muzeum w Chorzowie; 1974 r. - Malarstwo i rysunek, EMPiK, Białystok; 1972 r. - Malarstwo i tkanina, Klub 7, Białystok.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2003 r. - wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków, Creil, Francja; 2003 r. - „Ogólnopolskie Biennale Małych Form Malarskich”, Toruń; 2001 r. - wystawa 90 lat ZPAP, BWA Katowice; 2001 r. - wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków, Istituto Polacco di Roma, Włochy; 1997 r. - wystawa Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej, IV Merostwo, Paryż; 1994 r. - wystawa malarstwa, Agnost Prospect Gallery, San Diego, USA; 1980 r. - „Zamość w Sztuce”, BWA Zamość; 1974 r. - „Panorama XXX-lecia”, Warszawa; 1972 r. - „Malarstwo Okręgu Białostockiego”, Kowno, Łotwa; 1972 r. - „Triennale TkaninyUnikatowej”, Łódź.

Osiągnięcia:

2008 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Chorzów w Dziedzinie Kultury; 1995 r. - Stypendium artystyczne przyznane przez JANINEUM w Wiedniu; 1990 r. - Medal im. Juliusza Ligonina „Zasłużony dla kultury miasta Chorzowa”; 1981 r. - Wyróżnienie na poplenerowej wystawie malarstwa Julin 80, Rzeszów; 1978 r. - Nagroda Wojewody Katowickiego na wystawie 10. Jubileuszowego Pleneru Przemysłowego; 1975 r. - I nagroda Prezydenta Gdyni oraz wyróżnienie Izby Wełny.

Born 15 October 1944.

Studies: State Higher School of Visual Arts (currently Academy of Fine Arts) in Łódź.

Diploma: 1969 Painting, Prof. Stanisław Fijałkowski.

Member of the Association of Polish Artists and Designers, and the Association of Artists and Designers from Chorzów.

Selected individual exhibitions:

2007 - Paintings, Silesian University of Technology Gallery; 2002 - Anniversary Paintings Exhibition, 30 years of artistic activity, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 1996 - Paintings, Bank Śląski, Chorzów; 1994 - Paintings, Artis Gallery, Chorzów; 1994 - Paintings, Municipal Library in Katowice; 1990 - Paintings, Museum in Chorzów; 1974 - Paintings and Drawing, EMPiK, Białystok; 1972 - Paintings and Textiles, 7 Club, Białystok.

Selected group exhibitions:

2003 - Exhibition of the Association of Artists and Designers from Chorzów, Creil, France; 2003 - „Polish Biennial Exhibition of Small Painting Forms”, Toruń; 2001 - Exhibition 90th anniversary of ZPAP, BWA in Katowice; 2001 - Exhibition of the Association of Artists and Designers from Chorzów, Istituto Polacco di Roma, Italy; 1997 - Exhibition of the Paris Academy of Central European Artists, 4th arrondissement, Paris, France; 1994 - painting exhibition, Agnost Prospect Gallery, San Diego, USA; 1980 - „Zamość in Art”, BWA, Zamość; 1974 - „Panorama of 30 Years”, Warszawa; 1972 - „Painting of the Białystok Region”, Kowno, Latvia; 1972 - „Triennial of Unique Textiles”, Łódź.

Achievements:

2008 - Mayor of Chorzów Award in Culture; 1995 - Art scholarship granted by JANINEUM in Vienna; 1990 - Juliusz Ligoń Medal of Merit for the Culture of Chorzów; 1981 - Distinction at the post-plein-air painting exhibition Julin 80, Rzeszów; 1978 - Katowice Voivode Award at the 10th Anniversary Industrial Plein-Air Painting; 1975 - 1st Award of the Mayor of Gdynia and distinction of the Wool Federation.



Gorące szepty / olej na płótnie / 55 x 46 cm / 2004
Hot Whispers / oil on canvas / 55 x 46 cm / 2004



Pielgrzym / olej na płótnie / 30 x 30 cm
Pilgrim / oil on canvas / 30 x 30 cm

Żywoty / olej na płótnie / 30 x 30 / 2009
Lives / oil on canvas / 30 x 30 cm / 2009



Wtorkowy sen / olej na płótnie / 70 x 80 cm / 1999
Tuesday Dream / oil on canvas / 70 x 80 cm / 1999

Noc błękitnego ptaka / olej na płótnie / 50 x 80 cm / 2008
Night of a Blue Bird / oil on canvas / 50 x 80 cm / 2008

Florian Nycz



Ur. 1944 r.
Zm. 2006 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach. Dyplom: 1971 r.
Od 1972 r. był członkiem zwyczajnym Związku Polskich Artystów Plastyków.
Uprawiał malarstwo, grafikę użytkową, architekturę wnętrz, mozaikę. Był jednym z prekursorów polskiego big-beatu, członkiem zespołu „Czarne diamenty”.

Wybrane wystawy indywidualne:

1969 r., 1970 r. - Chorzów; 1999 r. - Galeria „Gala”; 1999 r. - „Parnas Cafe”, Chorzów; 2006 r. - FLORIAN NYCZ 1944 - 2006, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie.

Wybrane wystawy zbiorowe:

1998 - 2005 r. udział we wszystkich wystawach SChAP; 1999 r. - wystawa poplenerowa „Kazimierz Dolny”, Siemianowice Śląskie; 1990 r. - wystawa ZPAP środowiska katowickiego; 1985 r. - wystawa 25-lecia Spółdzielni „Plastyka”; 1975, 1976 r. - wystawa artystów plastyków „Grupy Chorzów”.

Udział w wystawach okręgowych ZPAP i wystawach poplenerowych. Projektant medalu „Zasłużony dla Wojsk Łączności”. II nagroda za malarstwo na Sympozjum Młodych Twórców - Milicz'74. Prace w zbiorach prywatnych w Polsce, Niemczech, Francji, Szwecji, USA i Australii.

Born in 1944.
Died in 2006.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice. Diploma: 1971.
Full member of the Association of Polish Artists and Designers from 1972.
He was interested in painting, applied graphic art, interior design and mosaic. He was one of the pioneers of Polish big-beat and member of the “Czarne diamenty” band.

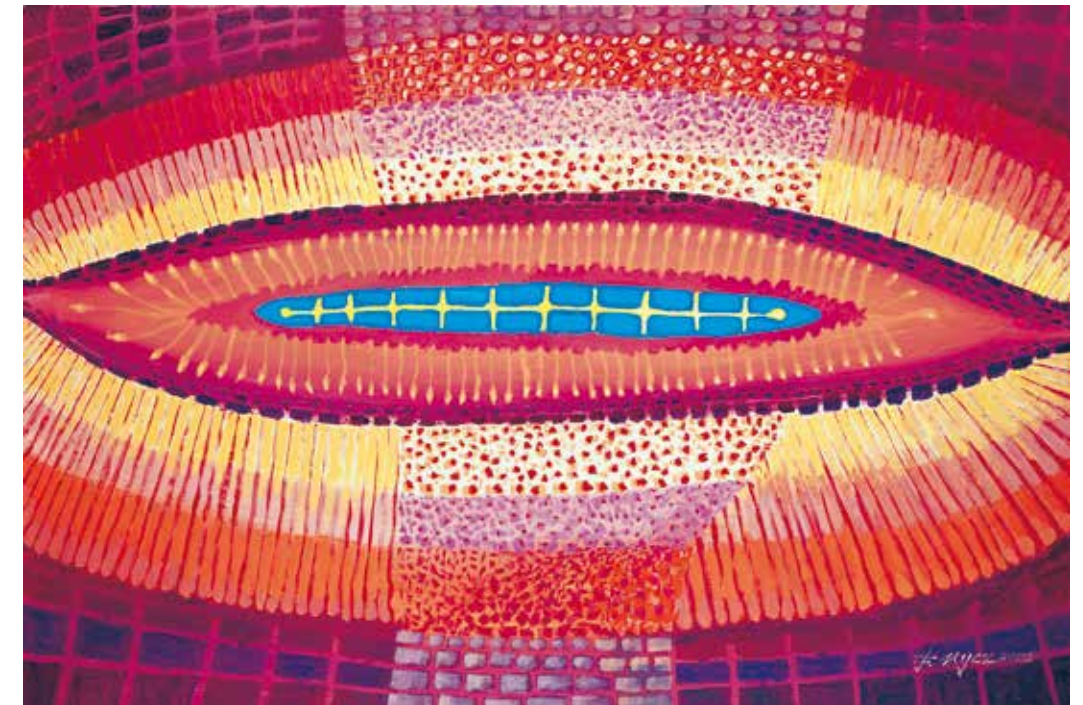
Selected individual exhibitions:

1969, 1970 - Chorzów; 1999 - Gala Gallery; 1968 - Parnas Cafe, Chorzów; 2006 - FLORIAN NYCZ 1944-2006, MM Municipal Art Gallery in Chorzów.

Selected group exhibitions:

1998-2005 - Participation in all SChAP exhibitions; 1999 - “Kazimierz Dolny” post-plein-air exhibition, Siemianowice Śląskie; 1990 - ZPAP exhibition, Katowice region; 1985 - Exhibition marking the 25th anniversary of the “Plastyka” Cooperative; 1975, 1976 - Exhibition of the Chorzów Group artists and designers.

Participation in regional ZPAP exhibitions and post-plein-air exhibitions. Designer of the Medal of Merit for Signal Corps; 2nd prize for painting at the Young Artists Symposium - Milicz'74. Works in private collections in Poland, Germany, France, Sweden, USA and Australia.



Meksykański sen / akryl na płótnie / 100 x 150 cm
Mexican Dream / acrylic on canvas / 100 x 150 cm
Błękitna symfonia / akryl na płótnie / 150 x 100 cm
Blue Symphony / acrylic on canvas / 150 x 100 cm

Piotr Pilawa



Ur. 20 czerwca 1953 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.
Dyplom: 1977 r. Pracownia Plakatu, Prof. Tadeusz Grabowski, Pracownia Typografii, prof. Stanisław Kluska.

ZPAP, Oddział w Katowicach.

Wybrane wystawy indywidualne:

2018 r. - Galeria „Fryna”, Ruda Śląska; 2017 r. - Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna, Rybnik; 2016 r. - Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2015 r. - Galeria „Na żywo”, Polskie Radio Katowice; 2011 r. - Muzeum Miejskie, Ruda Śląska; 2011 r. - Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2002 r. - Klub Pracowników Politechniki Śląskiej, Gliwice; 1994 r. - Galeria „Fama ART”, Chorzów.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2007 r. - Galeria „Fryna”, Ruda Śląska; 2007 r. - „Ars Porta”, Remagen, Niemcy; 2007 r. - Beskidzka Galeria Sztuki, Szczyrk; 2006 r. - Galeria Sztuki Współczesnej BWA, Katowice; 2004 r. - Galeria 78, Gdynia; 2003 r. - Stara Kordegarda, Warszawa; 2003 r. - Espace Matisse, Creil, Francja; 2002 r. - Galeria Sztuki Współczesnej, Kołobrzeg; 2001 r. - Galeria „Na żywo” - Polskie Radio Katowice.

Born 20 June 1953.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.
Diploma: 1977, Poster Design Studio, Prof. Tadeusz Grabowski, Typography Studio, Prof. Stanisław Kluska.

ZPAP, Katowice region.

Selected individual exhibitions:

2018 - Fryna Gallery, Ruda Śląska; 2017 - District and Municipal Public Library, Rybnik; 2016 - MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2015 - Na Żywo Gallery, Polish Radio Katowice; 2011 - Municipal Museum, Ruda Śląska; 2011 - MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2002 - Club of Employees of the Silesian University of Technology, Gliwice; 1994 - Fama ART Gallery, Chorzów.

Selected group exhibitions:

2007 - Fryna Gallery, Ruda Śląska; 2007 - Ars Porta, Remagen, Germany; 2007 - Beskidzka Art Gallery, Szczyrk; 2006 - BWA Contemporary Art Gallery, Katowice; 2004 - 78 Gallery, Gdynia; 2003 - Stara Kordegarda, Warszawa; 2003 - Espace Matisse, Creil, France; 2002 - Contemporary Art Gallery, Kołobrzeg; 2001 - Na Żywo Gallery, Polish Radio Katowice.

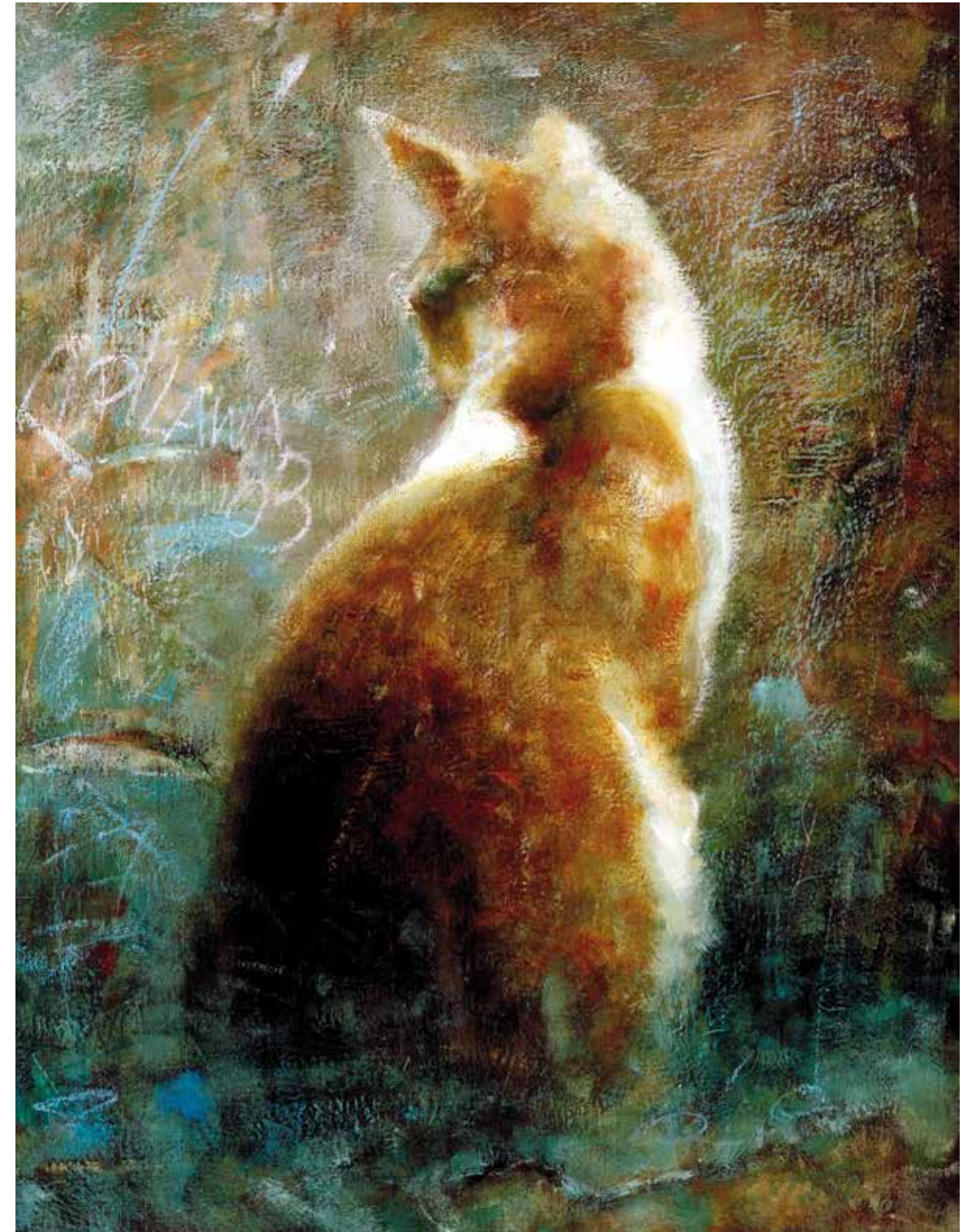


Kot z odwróconą głową / olej na płótnie / 40 x 60 cm
Cat with its Head Turned Away / oil on canvas / 40 x 60 cm

Kot wigilijny / olej na płótnie / 70 x 70 cm
Christmas Eve Cat / oil on canvas / 70 x 70 cm



Klopsztanga / olej na płótnie / 50 x 60 cm
Klopsztanga (Carpet Rack) / oil on canvas / 50 x 60 cm
Gołębie marcowe / olej na płycie / 47 x 48 cm
March Pigeons / oil on board / 47 x 48 cm



Kot odwrócony / olej na płótnie / 65 x 50 cm
Cat Turned Away / oil on canvas / 65 x 50 cm

Aleksandra Rey



Ur. 2 lipca 1974 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: 1998 r. Pracownia Malarstwa - prof. Roman Nowotarski, Pracownia Projektowania Graficznego - prof. Tomasz Jura.

Wybrane wystawy indywidualne:

2018 r. - „Organika”, Dwór Karwacjanów, Gorlice; 2016 r. - „Organika”, Galeria Sztuki Współczesnej w Kołobrzegu; 2016 r. - „Aleksandra Rey - Paintings”, Espace Matisse, Creil, Francja; 2016 r. - „Aleksandra Rey - malarstwo”, Stara Prochownia, Warszawa; 2015 r. - „Prześwity”, Galeria MDK Mikołów; 2013 r. - „Przez kwiatki”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2013 r. - „Przez kwiatki”, BWA w Nowym Targu; 2013 r. - „Aleksandra Rey - malarstwo”, Galeria Sztuki Współczesnej, Dom Środowisk Twórczych, Pałac T. Zielińskiego, Kielce; 2010 r. - „Zielnik, Organika”, Galeria Politechniki Śląskiej, Gliwice; 2010 r. - „Aleksandra Rey - malarstwo”, „Inny Śląsk”, Tarnowskie Góry.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2018 r. - „Presenze nell'arte contemporanea: Emergenti del XXI secolo e Maestri del XX secolo - Carrà, Sironi, Rosai, Guttuso, Annigoni”, San Lorenzo, Krypta Donatella, Florencja, Włochy; 2017 r. - „57a Biennale di Venezia, Spoleto Pavilion a cura di Vittorio Scarbi”, Wenecja, Włochy; 2013 r. - „Hommage à Nowotarski”, Muzeum Historii Katowic; 2013 r. - „Ogrody 2013” BWA Wałbrzych, Zamek Książ; 2011 r. - „Biennale Malarstwa QUADRO-ART”, Centralne Muzeum Włókiennictwa. Łódź; 2011 r. - „X Salon Wielkopolski 2011”, Muzeum Ziemi Czarnkowskiej, Czarnków; 2006 r. - „Jestem”, BWA Katowice; 2005 r. - „Obraz Roku 2004 im. Ewy Świtalskiej”, Pałac Królikarnia, Warszawa; 2004 r. - „Lexmark European Art Prize 2004”, Galeria Program, Warszawa, Muzeum „Galicja” w Krakowie; 2004 r. - „II Ogólnopolski Konkurs im. M. Michalika na Obraz dla Młodych Malarzy”, Miejska Galeria Sztuki w Częstochowie, Instytut Polski w Sztokholmie, Szwecja; 2000 r. - „Ein Polnisches Treffen in Köln”, Ignis, Köln, Niemcy.

Wybrane nagrody i wyróżnienia:

2013 r. - wyróżnienie w konkursie „Ogrody 2013”, BWA Wałbrzych, Zamek Książ; 2011 r. - Nagroda Prezydenta Miasta Chorzów w Dziedzinie Kultury w kategorii Osiągnięcia Twórcze; 2005 r. - wyróżnienie równorzędne w konkursie „Obraz Roku 2004 im. Ewy Świtalskiej”; 2004 r. - laureatka polskiej edycji „Lexmark European Art Prize 2004”; 1998 r. - medal ASP w Krakowie za dyplom.

Born 2 July 1974.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: 1998 Painting Studio, Prof. Roman Nowotarski, Studio of Graphic Design, Prof. Tomasz Jura.

Selected individual exhibitions:

2018 - “Organica”, Dwór Karwacjanów, Gorlice; 2016 - “Organica”, Contemporary Art Gallery in Kołobrzeg; 2016 - “Aleksandra Rey - Paintings”, Espace Matisse, Creil, France; 2016 - “Aleksandra Rey - Paintings”, Stara Prochownia, Warszawa; 2015 - “Spaces”, Municipal Centre of Culture, Mikołów; 2013 - “Through Flowers”, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2013 - “Through Flowers”, BWA Nowy Targ; 2013 - “Aleksandra Rey - Paintings”, Contemporary Art Gallery, Dom Środowisk Twórczych, Pałac

T. Zielińskiego, Kielce; 2010 - “Herbarium, Organica”, Silesian University of Technology Gallery, Gliwice; 2010 - “Aleksandra Rey - Paintings”, „Inny Śląsk”, Tarnowskie Góry.

Selected group exhibitions:

2018 - “The presence in contemporary art: Emergent Artists from XXI century and Masters from XX century - Carrà, Sironi, Rosai, Guttuso, Annigoni”, Florence, Italy; 2017 - “57a Biennale di Venezia, Spoleto Pavilion a cura di Vittorio Scarbi”, Venice, Italy; 2013 - “Hommage à Nowotarski”, Katowice Historical Museum; 2013 - “Gardens 2013”, BWA Wałbrzych, Książ Castle; 2011 - “Painting Biennial Quadro-Art”, Central Museum of Textiles, Łódź; 2011 - “10th Salon Wielkopolski 2011”, Museum of the Czarnków Region, Czarnków; 2006 - “I Am”, BWA Katowice; 2005 - “Ewa Świtalska Painting of the Year; 2004”, Królikarnia Palace, Warszawa; 2004 - “Lexmark European Art Prize 2004”, Program Gallery, Warszawa, Galicja Museum in Kraków; 2004 - “2nd M. Michalik National Painting Contest for Young Artists”, Municipal Art Gallery in Częstochowa, Polish Institute in Stockholm, Sweden; 2000 - “Ein Polnisches Treffen in Köln”, Ignis, Cologne, Germany.

Selected awards and achievements:

2013 - distinction in the “Gardens 2013” competition, BWA Wałbrzych, Książ Castle; 2011 - Mayor of Chorzów Award in Culture, in the category of Artistic Achievements; 2005 - Equal distinction in the Ewa Świtalska Painting of the Year 2004 contest; 2004 - Winner of the Polish edition of Lexmark European Art Prize 2004; 1998 - Medal of the Academy of Fine Arts in Kraków for the diploma.



W Chorzowie 2 / olej, akryl na płótnie / 100 x 130 cm / 2016
In Chorzow 2 / oil, acryl on canvas / 100 x 130 cm / 2016



Wiosna 5 / olej, akryl na płótnie / 100 x 130 cm / 2014
Spring 5 / oil, acryl on canvas / 100 x 130 cm / 2014

W parku / olej, akryl na płótnie / 100 x 130 cm / 2017
In the Park / oil, acryl on canvas / 100 x 130 cm / 2017



Łąka 3 / olej, akryl na płótnie / 120 x 170 cm / 2017
Meadow 3 / oil, acryl on canvas / 120 x 170 cm / 2017

W ogrodzie babci Halusi / olej, akryl na płótnie / 100 x 130 cm / 2017
In Grandma Halusia's Garden / oil, acryl on canvas / 100 x 130 cm / 2017



Manuel Sabalczyk



Ur. 10 listopada 1946 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: 1974 r. Pracownia Projektowania Graficznego, prof. Gerard Labus, Pracownia Malarstwa, prof. Andrzej S. Kowalski.

Członek Związku Polskich Artystów Plastyków i Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków.

Wybrane wystawy indywidualne:

2014 r. - wystawa jubileuszowa, 40 lat twórczości, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2011 r. - Malarstwo, sala ekspozycyjna merostwa, Creil, Francja; 2007 r. - Malarstwo, Galeria Politechniki Śląskiej; 2001 r. - malarstwo, Galeria ZPAP, Art. Nowa2, Katowice; 2001 r. - Malarstwo i projektowanie, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 1994 r. - Malarstwo, Agnost Prospekt Gallery, San Diego, USA; 1990 r. - Malarstwo, Muzeum w Chorzowie; 1979 r. - Malarstwo, Galeria pod ręką, Chorzów.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2006 r. - Wystawa Chorzowskich Artystów Plastyków, Galeria 7, Praga, Czechy; 2004 r. - Wystawa laureatów Lexmark Art Prize 2004, Galeria PROGRAM, Warszawa; 2001 r. - wystawa Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków, Istituto Polacco, Rzym, Włochy; 1998 r. - wystawa prac pedagogów w 180-lecie ASP w Krakowie, Pałac Sztuki w Krakowie; 1997 r. - wystawa Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej, Merostwo IV, Paryż, Francja; 1995 r. - wystawa Pedagogów Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, Cultureel Centrum Hasselt, Belgia, Bruksela; 1984 r. - wystawa malarstwa, Havirov, Czechy; 1980 r. - X Jubileuszowy Festiwal Malarstwa Współczesnego, BWA, Szczecin; 1978 r. - XXXII, Zimowy Salon Plastyki, BWA, Radom; 1978 r. - Zbiorowa Wystawa Plakatu, Instituto Superior de Arte, Hawana, Kuba.

Wybrane nagrody i wyróżnienia:

2007 r. - Odznaka, Zasłużony dla Kultury Polskiej; 2004 r. - Stypendium twórcze przyznane przez region Rhone-Alpes, Francja; 1978, 1998, 2003 r. - Brązowy, Srebrny, Złoty Krzyż Zasługi za pracę pedagogiczną; 2001 r. - laureat Nagrody Prezydenta Miasta Chorzów w Dziedzinie Kultury; 1995 r. - Stypendium artystyczne przyznane przez JANINEUM w Wiedniu; 1989 r. - Medal im. Juliusza Ligoń, Zasłużony dla Kultury Miasta Chorzowa; 1977 r. - Nagroda Wojewody Katowickiego na wystawie X Jubileuszowego Pleneru Przemysłowego.

Born 10 November 1946.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: 1974 Studio of Graphic Design, Prof. Gerard Labus, Painting Studio, Prof. Andrzej S. Kowalski.

Member of the Association of Polish Artists and Designers and the Association of Artists and Designers from Chorzów.

Selected individual exhibitions:

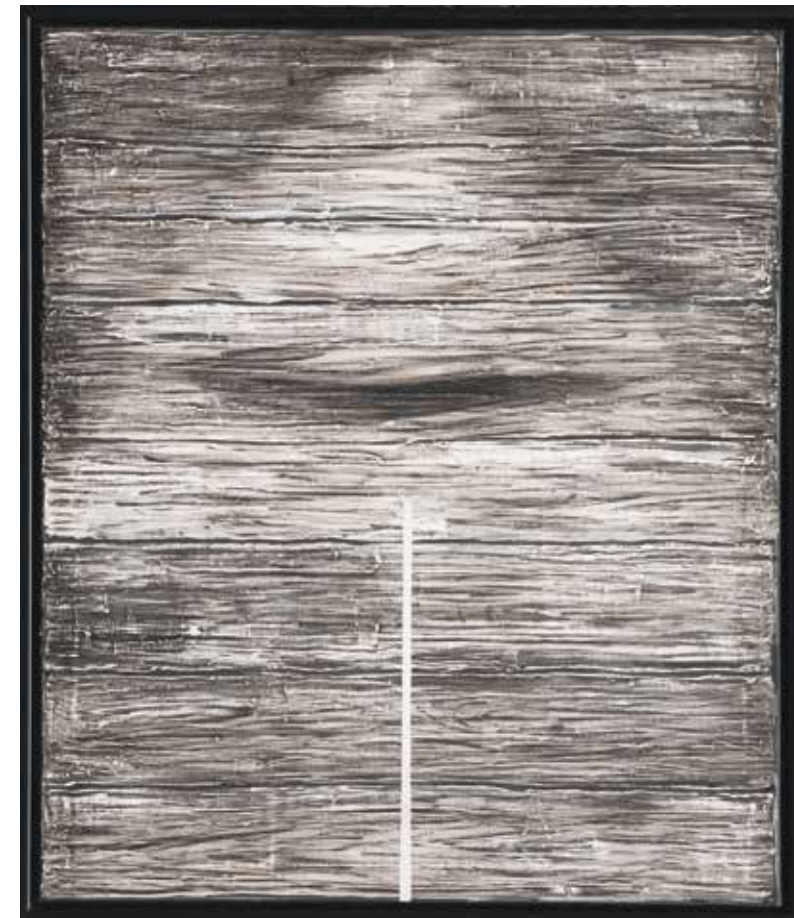
2014 - Anniversary Exhibition, 40 years of artistic creation, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2011 - Paintings, Mayoralty Exhibition Hall, Creil, France; 2007 - Paintings, Gallery of the Silesian University of Technology; 2001 - Paintings, Art Nowa 2 ZPAP Gallery, Katowice; 2001 - Paintings and Textiles, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 1994 - Paintings, Agnost Prospekt Gallery, San Diego, USA; 1990 - Paintings, Museum in Chorzów; 1979 - Paintings, Pod ręką Gallery, Chorzów.

Selected group exhibitions:

2006 - Exhibition of Artists and Designers from Chorzów, 7 Gallery, Prague, Czechoslovakia; 2004 - Exhibition of "Lexmark European Art Prize 2004" winners, Program Gallery, Warszawa; 2001 - Exhibition of the Association of Artists and Designers from Chorzów, Istituto Polacco, Rome, Italy; 1998 - Exhibition of works by teachers on the 180th anniversary of the Academy of Fine Arts in Kraków, The Palace of Fine Arts in Kraków; 1997 - Exhibition of the Paris Academy of Central European Artists, Paris, 4th arrondissement; 1995 - Exhibition by Teachers of the Academy of Fine Arts in Katowice, Cultureel Centrum Hasselt, Belgium; 1984 - painting exhibition, Havirov, Czechoslovakia; 1980 - 10th Anniversary Festival of Contemporary Painting, BWA, Szczecin; 1978 - 32nd Winter Salon of Visual Arts, BWA, Radom; 1978 - Group Poster Exhibition, Instituto Superior de Arte, Havana, Cuba.

Selected awards and achievements:

2007 - Order of Merit for the Polish Culture; 2004 - Art scholarship granted by the Rhone-Alpes region, France; 1978, 1998, 2003 - Bronze, Silver, Gold Cross of Merit for educational work; 2001 - Mayor of Chorzów Award in Culture; 1995 Art scholarship granted by JANINEUM in Vienna; 1989 - Juliusz Ligoń Medal of Merit for the Culture of Chorzów; 1977 Katowice Voivode Award at the 10th Anniversary Industrial Plein-Air Painting.



Znak 2 / olej / 100 x 85 cm / 1999
Sign2 / oil / 100 x 85 cm / 1999



Kukawy, dyptyk / olej / 80 x 200 cm / 2013
Kukawy, diptych / oil / 80 x 200 cm / 2013
Kukawy, wrota / techniki różne / 89 x 116 cm / 2012
Kukawy, gate / mixed techniques / 89 x 116 cm / 2012

Teresa, dyptyk / olej / 89 x 232 cm / 2014
Teresa, diptych / oil / 89 x 232 cm / 2014
Rakoszyce, okno / olej / 89 x 116 cm / 2013
Rakoszyce, window / oil / 89 x 116 cm / 2013

Tadeusz Skurkiewicz



Ur. 1 stycznia 1923 r. w Olkuszu.
Zm. 19 marca 2011 r. w Chorzowie.
Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie. Dyplom: 1948 r. Pracownia Malarstwa, prof. Jerzy Fedkowicz i prof. Zbigniew Pronaszko, Pracownia rzeźby, prof. Xavery Dunikowski, Architektura Wnętrz, prof. Jerzy Gałęzowski.

Wybrane wystawy indywidualne:

2004 r. - wystawa malarstwa w rocznicę 80. urodzin, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2000 r. - wystawa malarstwa, 50 lat pracy twórczej, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 1998 r. - wystawa malarstwa, Galeria „Przy Kominku”, Chorzów.

Wybrane wystawy zbiorowe:

1998 r., 1999 r., 2000 r., 2009 r. 2010 r. - Jesienne Wystawy SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM - Chorzów; 2001 r. - wystawa SChAP „Razem i osobno”, Galeria Sztuki Współczesnej, Opole; 2001 r. - wystawa SChAP „Razem i osobno”, Istituto Polacco Di Roma, Rzym, Włochy; 2001 r. - wystawa SChAP, Teatr Miejski, Zlin, Czechy; 2000 r. - „Przekroczyć Próg Nadziei”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 1999 r. - wystawa SChAP, Altanos Muvelodesi Kospont, Ózd, Węgry; 1997 r. - wystawa Paryskiej Akademii Artystów Europy Centralnej, „A l'Aube du Siecle Nouveau”, Paryż, Francja; 1993 r. - Chorzowscy Artysci Plastycy „Grupa Chorzów”, Muzeum w Chorzowie; 1991 r. - „Transcendencja”, Muzeum Archidiecezjalne, Katowice; 1986 r. - Uczniowie Profesora Makowskiego, Pałac Schoena, Sosnowiec; 1985 r. - 40 Lat Twórczości Artystów Plastyków woj. katowickiego, BWA, Katowice; 1978 r. - „Jura'78”, BWA, Częstochowa; 1947 r. - „Jurajska Jesień”, BWA, Katowice; 1945 r. - Pierwsza Wystawa Sztuki Polskiej, Katowice.

Born 1 January 1923 in Olkusz.
Died 19 March 2011 in Chorzów.
Studies: Academy of Fine Arts in Kraków.
Diploma: 1948 Painting Studio, Prof. Jerzy Fedkowicz and Prof. Zbigniew Pronaszko, Sculpture Studio, Prof. Xavery Dunikowski, Interior Design, Prof. Jerzy Gałęzowski.

Selected individual exhibitions:

2004 - Painting Exhibition on the 80th Anniversary of His Birthday, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2000 - Painting Exhibition, 50 Years of Artistic Work, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 1998 - Painting Exhibition, Przy Kominku Gallery, Chorzów.

Selected group exhibitions:

1998, 1999, 2000, 2009, 2010 - SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2001 - “Together and Apart” SChAP Exhibition, Istituto Polacco Di Roma, Rome, Italy; 2001 - “Together and Apart” SChAP Exhibition, Contemporary Art Gallery, Opole; 2001 - SChAP Exhibition, City Theatre, Zlin, Czech Republic; 2000 - “Crossing the Threshold of Hope”, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 1999 - SChAP Exhibition, Altanos Muvelodesi Kospont, Ózd, Hungary; 1997 - Exhibition of the Paris Academy of Central European Artists, “A l'Aube du Siecle Nouveau”, Paris, France; 1993 - Artists and Designers from Chorzów “Chorzów Group”, Museum in Chorzów; 1991 - “Transcendence” Archdiocesan Museum, Katowice; 1986 - Profesor Makowski's Students, Schön Palace, Sosnowiec; 1985 - 40 Years of Artistic Work of Artists and Designers from the Katowice Voivodeship, BWA, Katowice; 1978 - “Jura '78”, BWA, Częstochowa.



Motocyklista / olej na płótnie / 100 x 130 cm / 2005
Motorcyclist / oil on canvas / 100 x 130 cm / 2005

Krzak Gorejący / olej na płótnie / 115 x 130 cm
Burning Bush / oil on canvas / 115 x 130 cm

Anna Stawiarska



Ur. 24 maja 1952 r. w Zabrze.

Studia: 1975-1980 r. Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych (obecnie Akademia Sztuk Pięknych) we Wrocławiu.

Dyplom: Ceramika Unikatowa, prof. Irena Lipska - Zworska, Projektowanie Ceramiki, prof. Rufin Kominek.

Doktor sztuki, pracownik naukowo - dydaktyczny w szkolnictwie wyższym, średnim i specjalnym. Członek założyciel i długoletni wiceprezes Stowarzyszenia Wspomagania Twórczości i Rozwoju Osób Niepełnosprawnych „Unikat” od 1994 r. do 2000 r. Członek założyciel i długoletni wiceprezes (w latach 1998-2009) Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków. Od 2000 r. Sekretarz Rady Społecznej Miejskiej Galerii Sztuki MM w Chorzowie. Członek założyciel i prezes, powstałego w 2011 r. Stowarzyszenia Wspomagania Twórczości i Rozwoju AKME.

W 2007 r. otrzymała Nagrodę Prezydenta Miasta w Dziedzinie Kultury. Odznaczona Srebrnym Krzyżem Zasługi w 2010 r.

Wybrane wystawy indywidualne:

2013 r. - „Ceramika”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2012 r. - „Równoległość Struktur”, Dom Narodowy, Cieszyn; 2009 r. - „Portret Potrójny”, Muzeum Ceramiki, Bolesławiec; 2005 r. - „Ziarno”, Jubileusz 25-lecia pracy twórczej, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2001 r. - „W rajskim ogrodzie c.d.”, Salon BWA, Zamek Książ, Wałbrzych; 1997 r. - „Faktura, struktura, barwa”, Galeria 9, Praga, Czechy; 1993 r. - „Małe rzeczy niepotrzebne”, Galeria „Inny Śląsk”, Tarnowskie Góry; 1992 r. - „O kamieniu”, Salon BWA, Częstochowa; 1991 r. - „W rajskim ogrodzie”, Otwarta Galeria Ceramiki, Wrocław; 1988 r. - „Ceramika”, Salon BWA, Bytom.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2011 r. - XI Festiwal Sztuki Wysokiej „Między Słońcem a Księżycem”, Galeria Stalowe Anioły, Bytom; 2007 r. - IX Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów, Schlesischer Kunst, Galeria Villa Herus, Remagen, Niemcy; 2004 r. - Zamek Czeski Krumlov, Praga, Czechy; 2004 r. - 40. Międzynarodowy Plener Ceramiczno-Rzeźbiarski Bolesławiec, Muzeum Miejskie we Wrocławiu, Galeria Sztuki Współczesnej „Profil” Poznań, Galeria Instytutu Polskiego; 2001 r. - „Razem i osobno”, Termoli, Instytut Polski, Rzym, Włochy, Galeria Sztuki Współczesnej, Opole, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów; 2000 r. - „Wspólnota 2000. Przekroczyć próg nadziei”, Miejska Galeria Sztuki MM, Chorzów, Muzeum Archidiecezjalne, Katowice; 1999 r. - „Postawy. Płasko i przestrzennie w metalu i kamieniu”, Galeria 9, Praga, Czechy, Miejska Galeria Sztuki, Wrocław, Galeria „Gaude Mater”, Częstochowa; 1997 r. - „Al. Aube du siecle Nouveau”, Paryż, Francja; 1997 r. - „Decentrisme. Dialogue avec invisible”, Instytut Polski w Paryżu, Francja; 1995 r. - VI Krakowskie Triennale Rzeźby Religijnej, Towarzystwo Zachęta, Kraków; 1983-1989 r. - Biennale Ceramiki Polskiej, Zamek Książ, Wałbrzych.

Born 24 May 1952 in Zabrze.

Studies: 1975-1980 State Higher School of Visual Arts (currently Academy of Fine Arts) in Wrocław.

Diploma: Unique Ceramics, Prof. Irena Lipska-Zworska, Ceramics Design, Prof. Rufin Kominek.

Ph.D. in Fine Arts, researcher and teacher in higher, secondary and special education. Member, founder and long-time Vice President of the “Unikat” Association for Supporting Creativity and Development of People with Disabilities (1994-2000). Member, founder and long-time Vice President (1998-2009) of the Association of Artists and Designers from Chorzów. Since 2000: Secretary of the Social Council of the MM Municipal Art Gallery in Chorzów. Member, founder and President of the AKME Association for Supporting Creativity and Development.

2007 - Mayor of Chorzów Award in Culture. Awarded the Silver Cross of Merit in 2010.

Selected individual exhibitions:

2013 - Ceramics, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2012 - Parallelism of Structures, Dom Narodowy Centre of Culture, Cieszyn; 2009 - Triple Portrait, Museum of Ceramics, Bolesławiec; 2005 - Grain, 25th Anniversary of artistic work, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2001 - In the Garden of Eden conts, BWA Salon, Książ Castle, Wałbrzych; 1997 - Texture, Structure, Colour, Gallery 9, Prague, Czech Republic; 1993 - Little Unnecessary Things, “Inny Śląsk” Gallery, Tarnowskie Góry; 1992 - About a Stone, BWA Salon, Częstochowa; 1991 - In the Garden of Eden, Open Ceramics Gallery, Wrocław; 1988 - Ceramics, BWA Salon, Bytom.

Selected group exhibitions:

2011 - 11th High Arts Festival “Between the Sun and the Moon”, Stalowe Anioły Gallery, Bytom; 2007 - 9th SChAP Autumn Exhibition, Municipal Art Gallery, Chorzów, Schlesischer Kunst, Villa Haus Remagen Gallery, Germany; 2004 - 40th International Plein-Air of Ceramics and Sculpture in Bolesławiec, Municipal Museum in Wrocław, Profil Contemporary Art Gallery in Poznań, Polish Institute Gallery; 2004 - Czech Krumlov Castle, Prague, Czech Republic; 2001 - “Together and Apart”, Termoli, Polish Institute, Rome, Contemporary Art Gallery, Opole, MM Municipal Art Gallery, Chorzów; 2000 - “Community 2000. Crossing the Threshold of Hope”, MM Municipal Art Gallery, Chorzów, Archdiocesan Museum, Katowice; 1999 - “Positions. Flat and Spatial in Metal and Stone”, Gallery 9, Prague, Czech Republic, Municipal Art Gallery, Wrocław, Gaude Mater Gallery, Częstochowa; 1997 - “Al. Aube du siecle Nouveau”, Paris, France; 1997 - “Decentrisme. Dialogue avec invisible”, Polish Institute in Paris, France; 1995 - 6th Triennial of Religious Sculpture, Zachęta Association, Kraków; 1983-1989 - Polish Ceramics Biennial, Książ Castle, Wałbrzych.



Skalne Monstrancje
 / szamot barwiony i szkliwiony / 42 x 28 x 9 cm / 41 x 28 x 12 cm / 40 x 23 x 9 cm / 39 x 31 x 12 cm / 2004
 Rocky Monstrances
 / coloured and glazed grog / 42 x 28 x 9 cm, 41 x 28 x 12 cm / 40 x 23 x 9 cm, 39 x 31 x 12 cm / 2004
 Rozety / glina czerwona i szamot / 25 x 23 x 18 cm / 20 x 18 x 18 cm / 28 x 20 x 15 cm / 2004
 Rosettes / red clay and grog / 25 x 23 x 18 cm / 20 x 18 x 18 cm / 28 x 20 x 15 cm / 2004



Bliźniacze, fragment kompozycji / szamot barwiony tlenkami / 75 x 26 x 12 cm...71 x 27 x 10 cm / 2004
 Twin, composition part / grog coloured with oxides / 75 x 26 x 12 cm... 71 x 27 x 10 cm / 2004
 Ziarnka / glina czerwona barwiona / kompozycja / 2005
 Grains / coloured red clay / composition / 2005

Alina Stypuła-Wierzchowska



Ur. 1970 r. w Świętochłowicach.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom z wyróżnieniem: 1996 r. Pracownia Druku Wklęsłego, prof. Stanisław Kluska, Pracownia Rysunku, prof. Jacek Rykała.

Zajmuje się grafiką użytkową, wydawniczą, rysunkiem, grafiką komputerową.

Przynależność do związków twórczych: SChAP.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2006 r. - wystawa SChAP, Galeria 9, Praga, Czechy; 2003 r. - wystawa SChAP, Stara Kordegarda, Warszawa; 2001 r. - „Insieme e separatamente”, Termoli, Rzym, Włochy, Žlin, Czechy; 2000 r. - I Międzynarodowe Triennale Rysunku Współczesnego, Wrocław; 1999 r. - III Triennale Rysunku Współczesnego, Lubaczów, Wystawa „Pracownia prof. J. Rykały”, BWA Katowice; 1997 r. - „Biennale wobec wartości”, Katowice, III Triennale Grafiki Polskiej, Katowice, II Triennale Autoportretu, Radom; 1996-1998 r. - „Praca roku”, Katowice.

Born 1970 in Świętochłowice.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma with honours: 1996 Studio of Intaglio Printing, Prof. Stanisław Kluska, Drawing Studio, Prof. Jacek Rykała.

She is interested in applied, editorial and computer graphics, as well as drawing.

Member of SChAP.

Selected group exhibitions:

2006 - SChAP exhibition - Gallery 9, Prague, Czech Republic; 2003 - SChAP exhibition, Stara Kordegarda, Warszawa; 2001 - “Insieme e separatamente”, Termoli, Rome, Italy, Žlin, Czech Republic; 2000 - 1st International Triennial of Contemporary Drawing, Wrocław; 1997 - Biennial “Facing the Values”, Katowice, 3rd Polish Graphic Art Triennial, Katowice, 2nd Self-Portrait Triennial, Radom; 1996-1998 Work of the year, Katowice, 3rd Triennial of Contemporary Drawing, Lubaczów, Prof. J. Rykała’s Studio Exhibition, BWA Katowice.



Z serii: „Pejzaże wewnętrzne” / grafika cyfrowa / 80 x 65 cm / 2010
From series: Internal landscapes / digital graphics / 80 x 65cm / 2010

Z serii: „Pejzaże wewnętrzne” / grafika cyfrowa / 90 x 140 cm / 2011
From series: Internal landscapes / digital graphics / 90 x 140 cm / 2011



Z serii: „Śladami natury” / rysunek cienkopisem / 34 x 42 cm / 2017
From series: Following nature / fineliner drawing / 34 x 42 cm / 2017

Z serii: „Śladami natury” / rysunek cienkopisem / 30 x 21 cm / 2016
From series: Following nature / fineliner drawing / 30 x 21 cm / 2016



Z serii: „Pejzaże wewnętrzne” / grafika cyfrowa / 140 x 86 cm / 2010
From series: Internal landscapes / digital graphics / 140 x 86 cm / 2010

Z serii: „Pejzaże wewnętrzne” / grafika cyfrowa / 140 x 70 cm / 2013
From series: Internal landscapes / digital graphics / 140 x 70 cm / 2013

Magdalena Wiluś



Ur. 7 marca 1986 r.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi, Wydział Tkaniny i Ubioru.

Dyplom: 2012 r. Pracownia Projektowania Kostiumu Teatralno-Filmowego, dr Ewa Bloom-Kwiatkowska, prof. Barbara Hanuszkiewicz, Pracownia Malarstwa, prof. Andrzej Sadowski.

Wybrane wystawy indywidualne:

2012 r. - „Pejzaż industrialny”, MDK Batory.

Wybrane wystawy zbiorowe:

2017 r. - Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2015 r. - Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2013 r. - Jesienna Wystawa SChAP, Miejska Galeria Sztuki MM w Chorzowie; 2008 r. - wystawa poplenerowa, Tomaszów Mazowiecki; 2005 r. - wystawa zbiorowa, Dom Kultury Polskiej Wilno.

Autorskie kostiumy teatralne:

2018 r. - widowiska teatralne grupy tanecznej „Ego”, Park Rozrywki Energylandia, Zator; 2018 r. - „Szkoła Bluesa”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 r. - Koncert Sylwestrowy „Bal u Cygana”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 r. - Koncert „Co za radość kołędować”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2015 r. - Koncert Sylwestrowy „Kartki z kalendarza”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2014 r. - „Dumrul Szalony”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2014 r. - „Kot w butach”, Teatr Rozrywki, Chorzów.

Autorskie realizacje scenograficzne:

2018 r. - „Szkoła Bluesa”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 r. - Koncert „Co za radość kołędować”, Teatr Rozrywki; 2013 r. - „Batorialia”, MDK Batory Chorzów.

Born 7 March 1986.

Studies: Academy of Fine Arts in Łódź, Faculty of Textile Art and Fashion Design.

Diploma: 2012 Studio of Theatre and Film Costume Design, Ewa Bloom-Kwiatkowska PhD, Prof. Barbara Hanuszkiewicz, Painting Studio, Prof. Andrzej Sadowski.

Selected individual exhibitions:

2012 - Industrial landscape, Batory Municipal Centre of Culture, Chorzów.

Selected group exhibitions:

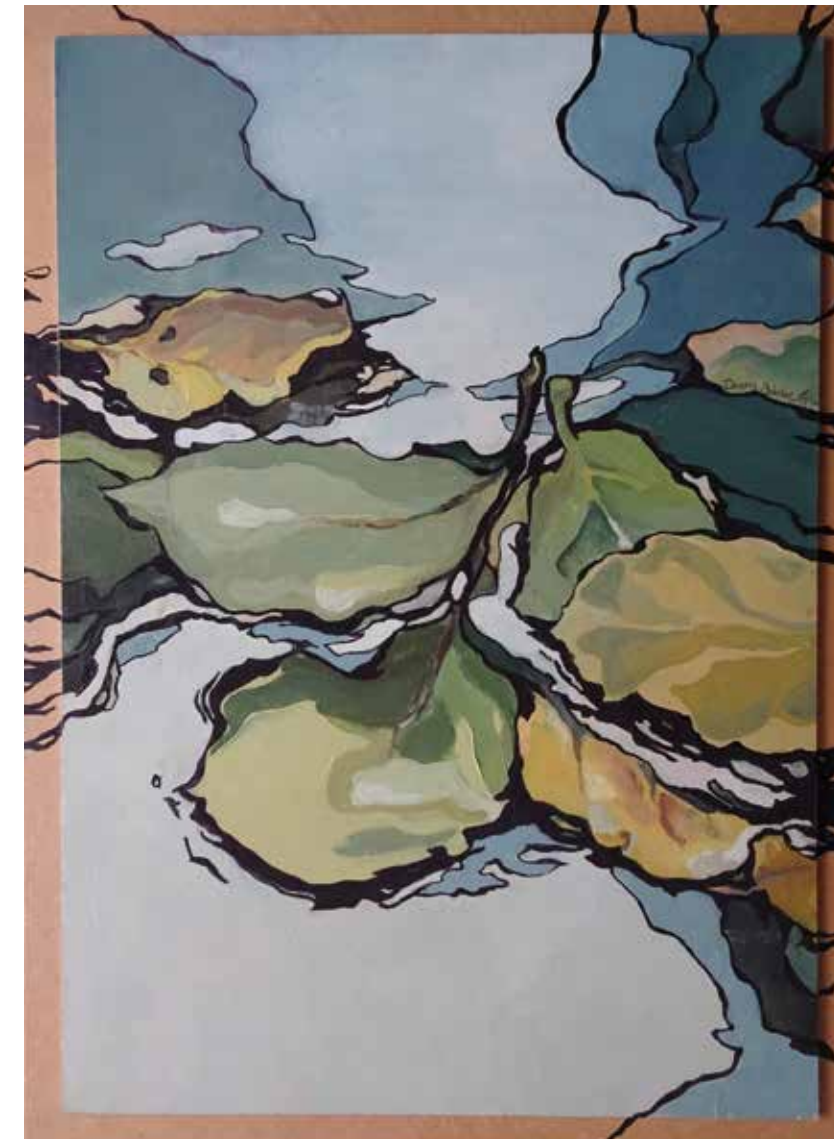
2017 - SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2015 - SChAP Autumn Exhibition, MM Gallery in Chorzów; 2013 - SChAP Autumn Exhibition, MM Municipal Art Gallery in Chorzów; 2008 - post-plein-air exhibition, Tomaszów Mazowiecki; 2005 - group exhibition, House of Polish Culture In Vilnius, Lithuania.

Author's theatre costumes:

2018 - theatrical performances of the Ego Dance Group, Energylandia Park, Zator; 2018 - “School of Blues”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 - “Cygan's Ball” New Year's Eve Concert, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 - “What a Joy to Sing Carols” Concert, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2015 - “Calendar Pages” New Year's Eve Concert, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2014 - “Crazy Dumrul”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2014 - “Puss In Boots”, Teatr Rozrywki, Chorzów;

Author's stage designs:

2018 - “School of Blues”, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2017 - “What a Joy to Sing Carols” Concert, Teatr Rozrywki, Chorzów; 2013 - “Batorialia”, Batory Municipal Centre of Culture, Chorzów.



Liście / olej na desce / 59 x 43 cm / 2008
Leaves / oil on board / 59 x 43 cm / 2008



Rozbicie / technika mieszana na płótnie / 70 x 50 cm / 2017
Breakdown / mixed techniques on canvas / 70 x 50 cm / 2017



Wjazd do hali / olej na płótnie / 100 x 80 cm / 2012
Entry to a Hall / oil on canvas / 100 x 80 cm / 2012



Zicnij sie / olej na płótnie / 100 x 80 cm / 2012
Zicnij sie (Sit Down) / oil on canvas / 100 x 80 cm / 2012

Barbara Zyska-Figiela



Ur. 4 stycznia 1955 w Chorzowie.

Studia: Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Wydział Grafiki w Katowicach.

Dyplom: 1980 r. Pracownia Przestrzennego Projektowania Graficznego, prof. Gerard Labus, Pracownia Linorytu, prof. Wojciech Krzywobłocki, Pracownia Fotografii, prof. Mieczysław Macuszkiewicz.

Były członek ZPAP Katowice.

Udział we wszystkich wystawach SCHAP.

Twórczość w zakresie rysunku, malarstwa, projektowania, grafiki wydawniczej i komputerowej.

Inspiracją do wypowiedzi twórczej zawsze są osobiste przeżycia pojawiające się w kontakcie z otaczającą rzeczywistością. Chwila zatrzymana w wyobraźni i zobrazowana w różnych technikach od grafiki, akwareli, poprzez rysunek, malarstwo do emalii na miedzi.

Born 4 January 1955 in Chorzów.

Studies: Academy of Fine Arts in Kraków, Faculty of Graphics in Katowice.

Diploma: 1980 Studio of Spatial Graphic Design, Prof. Gerard Labus, Studio of Linocut, Prof. Wojciech Krzywobłocki, Studio of Photography, Prof. Mieczysław Macuszkiewicz.

Former member of ZPAP Katowice.

Participation in all SchAP exhibitions.

Artistic work in the fields of drawing, painting, design, editorial and computer graphics.

Artistic expression always inspired by personal experience of the surrounding reality. A moment caught in imagination and pictured in various techniques, from graphics, watercolours, to drawing and painting, to enamel on copper.



O zachodzie / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
At Sunset / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm

W czerwieni / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
In Red / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm



Gdy cichnie wiatr / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
When the Wind Dies Down / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm

Wspomnienie / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
Reminiscence / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm



Wspomnienie / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
Reminiscence / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm

Świt / grafika komputerowa, druk cyfrowy / 40 x 60 cm
Dawn / computer graphics, digital print / 40 x 60 cm

**Lista członków
Stowarzyszenia Chorzowskich
Artystów Plastyków
w latach 1998-2018**

List of the members of the Association of Artists
and Designers from Chorzów in 1998-2018

1. Beata Będkowska od 2006
2. Jolanta Cierpka-Petruczenko od 1998 do 1999
3. Tadeusz Figiela od 1998 do 2016
4. Izabela Gros od 2008
5. Zofia Grzeganeck-Szczepaniec od 1998
6. Gerard Grzywaczyk od 1998
7. Aleksander Harkawy od 1998 do 2000
8. Jan Herla od 1998 do 2010
9. Piotr Herla od 2007
10. Małgorzata Hubert-Ćwichoń od 2003 do 2009
11. Jacek Joostberens od 2002
12. Monika Kaczmarek od 2017
13. Dariusz Kaleta od 1998
14. Marian Knobloch od 1998
15. Józef Kołodziejczyk od 1998 do 2000
16. Andrzej Kuczok od 1998
17. Anna Kuźmińska od 2009 do 2010
18. Marianna Maniek od 2003
19. Marzena Naliwajko (Pola Minster) od 2002
20. Piotr Naliwajko od 1998
21. Halina Niemiec-Gomułka od 2006
22. Cyprian Nocoń od 2017
23. Agata Norek od 2003 do 2006
24. Teresa Nowelska-Sabalczyk od 1998
25. Joanna Nowrot od 2000 do 2007
26. Florian Nycz od 1998 do 2005
27. Piotr Pilawa od 2003
28. Aleksandra Rey od 1999
29. Kaja Renkas od 2004 do 2010
30. Manuel Sabalczyk od 1998
31. Tadeusz Skurkiewicz od 1998 do 2011
32. Anna Stawiarska od 1998
33. Alina Stypuła-Wierzchowska od 2000
34. Magdalena Wiluś od 2013
35. Anna Maria Zadora od 1998 do 2008
36. Barbara Zyska-Figiela od 1998

**Laureaci Nagród Prezydenta Chorzowa
w Dziedzinie Kultury**

Winners of the Mayor of Chorzów Award in Culture

1. Piotr Naliwajko - 1998
2. Manuel Sabalczyk - 2001
3. Zofia Grzeganeck-Szczepaniec - 2003
4. Jan Herla - 2004
5. Gerard Grzywaczyk - 2005
6. Marian Knobloch - 2006
7. Andrzej Kuczok - 2006
8. Anna Stawiarska - 2007
9. Teresa Nowelska-Sabalczyk - 2008
10. Tadeusz Skurkiewicz - 2009
11. Aleksandra Rey - 2011
12. Marianna Maniek - 2013

WYSTAWY STOWARZYSZENIA CHORZOWSKICH ARTYSTÓW PLASTYKÓW

Rok 1998

Chorzów, Muzeum w Chorzowie -
I Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 1999

Ózd (Węgry), Általános Művelődési Központ

Chorzów, Muzeum w Chorzowie -
II Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2000

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
III Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Chorzów, Galeria Art Cafe -
„Venus 2000”

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
Wystawa poplenerowa I Międzynarodowego
Pleneru - Chorzów 1999

Chorzów, Galeria ART CAFE -
„Inne spojrzenie”

Rok 2001

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
IV Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Opole, Galeria Sztuki Współczesnej -
„Razem i osobno”

Termoli (Włochy), Castello Svevo di Federico II
- „Razem i osobno”

Rzym (Włochy), Istituto Polacco, Palazzo
Blumenstihl - „Razem i osobno”

Zlin (Czechy), Teatr Miejski -
„Razem i osobno”

Rok 2002

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
V Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Kołobrzeg, Galeria Sztuki Współczesnej -
„Razem i osobno”

EXHIBITIONS OF THE ASSOCIATION OF ARTISTS AND DESIGNERS FROM CHORZÓW

Year 1998

Chorzów, Museum in Chorzów
1st Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 1999

Ózd (Hungary), Általános Művelődési Központ

Chorzów, Museum in Chorzów
2nd Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2000

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
3rd Autumn Exhibition of the Association of
Artists and Designers from Chorzów

Chorzów, ART CAFE Gallery
“Venus 2000”

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
Post-plein-air exhibition of the 1st International
Plein Air - Chorzów 1999

Chorzów, ART CAFE Gallery
“Another look”

Year 2001

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
4th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Opole, Contemporary Art Gallery
“Together and apart”

Termoli (Italy), Castello Svevo di Federico II
“Together and apart”

Rome, Istituto Polacco, Palazzo Blumenstihl
“Together and apart”

Zlin (Czech Republic), Municipal Theatre
“Together and apart”

Year 2002

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
5th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Kołobrzeg, Contemporary Art Gallery
“Together and apart”

Rok 2003

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
VI Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Creil (Francja), Galeria Espace Matisse -
„Razem i osobno”

Warszawa, Stara Kordegarda -
„Razem i osobno”

Wisła, Zapiecek u Jędrysa

Chorzów, Galeria Gala -
„Świat Nadrealny”

Rok 2004

Chorzów, Galeria Pod Schodami u Józefa -
„Ku Światłu”

Chorzów, Galeria Pod Schodami u Józefa -
„Tatry”

Chorzów, Galeria Pod Schodami u Józefa -
„Beskidy”

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
VII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Gdynia, Galeria 78

Rok 2005

Sieradz, BWA

Chorzów, Galeria Pod Schodami u Józefa -
„Śląsk”

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
VIII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2006

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
IX Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2007

Praga, Galeria 9

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
X Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Iserlohn (Niemcy), Galeria Miejska

Remagen (Niemcy), Villa Heros

Year 2003

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
6th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Creil (France), Espace Matisse
“Together and apart”

Warszawa, Stara Kordegarda
“Together and apart”

Wisła, Zapiecek u Jędrysa

Chorzów, Gala Gallery
“Surreal World”

Year 2004

Chorzów, Pod Schodami u Józefa Gallery
“Towards the Light”

Chorzów, Pod Schodami u Józefa Gallery
“Tatra Mountains”

Chorzów, Pod Schodami u Józefa Gallery
“Beskid Mountains”

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
7th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

GDYNIA, 78 Gallery

Year 2005

Sieradz, BWA

Chorzów, Pod Schodami u Józefa Gallery
“Silesia”

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
8th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2006

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
9th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2007

Prague, 9 Gallery

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
10th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Iserlohn (Germany), Municipal Gallery

Remagen (Germany), Villa Heros

Rok 2008

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XI Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków - wystawa
jubileuszowa z okazji 10-lecia SChAP

Rok 2009

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2010

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XIII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2011

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XIV Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2012

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XV Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2013

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XVI Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2014

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XVII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2015

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XVIII Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2016

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XIX Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Rok 2017

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XX Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków

Year 2008

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
11th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów
Exhibition on the 10th anniversary of SChAP

Year 2009

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
12th Exhibition of the Association of Artists
and Designers from Chorzów

Year 2010

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
13th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2011

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
14th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2012

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
15th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2013

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
16th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2014

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
17th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2015

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
18th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2016

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
19th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Year 2017

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
20th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów

Rok 2018

Chorzów, Miejska Galeria Sztuki MM -
XXI Jesienna Wystawa Stowarzyszenia
Chorzowskich Artystów Plastyków - wystawa
jubileuszowa z okazji 20-lecia SChAP

Year 2018

Chorzów, MM Municipal Art Gallery
21th Autumn Exhibition of the Association
of Artists and Designers from Chorzów
Exhibition on the 20th anniversary of SChAP

CHORZÓW
wprawia w ruch



Publikacja sfinansowana ze środków Samorządu Miasta Chorzowa z okazji jubileuszu 20-lecia istnienia Stowarzyszenia Chorzowskich Artystów Plastyków w roku 150-lecia nadania praw miejskich Królewskiej Hucie.

Publication funded by the local government of Chorzów to celebrate the exhibition marking the 20th anniversary of the Association of Artists and Designers from Chorzów and the 150th anniversary of granting city rights to Królewska Huta.

Teksty / Texts

Leszek Makówka, Anna Stawiarska, Magdalena Wiluś

Redaktorzy katalogu / Editors of the catalogue

Anna Stawiarska, Aleksandra Rej, Magdalena Bartocha, Magdalena Wiluś, Gerard Grzywaczyk, Marian Knobloch, Beata Będkowska

Tłumaczenie / Translation

Barbara Szczepanik

Zdjęcia / Photographs

Archiwa prywatne, archiwum SChAP, Maciej Niestony, Janusz Moniatowicz, Stanisław Tymowski, Paweł Mikołajczyk, Marek Kalisiński

Projekt katalogu i skład / Catalogue design

Beata Będkowska

Wydawca / Publisher



Stowarzyszenie Chorzowskich Artystów Plastyków

Organizatorzy wystawy / Exhibition organisers



Miejska Galeria Sztuki MM / MM Municipal Art Gallery
Chorzowskie Centrum Kultury / Chorzów Cultural Center
ul. Sienkiewicza 3, 41-500 Chorzów
www.galeriamm.eu

ISBN: 978-83-951351-1-8

